

Pianeta**casa**



Editore: PIANETA Srl - Sped. in a. p., 45%, art. 2, c. 20/b, legge 662/96 - Filiale di Torino - Tassa pagata / Taxe perçue

**Dea: qualità italiana
a Immagine Italia & Co.**

Firenze, Fortezza da Basso, piano terra,
via Sparano 54, piazza Ruggiero VII 51

www.expofairs.com/pianetacasa

Un grande spazio per esporre grandi idee.

EXPOCASA

2 0 1 0

**SALONE DELL'ARREDAMENTO E DELLE IDEE PER ABITARE. 47° EDIZIONE.
TORINO, LINGOTTO FIERE. 27 FEBBRAIO - 7 MARZO.**

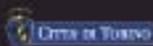
ORARI DI APERTURA: GIORNI FERIALI 17 - 23 | SABATO E DOMENICA 10 - 23 | ULTIMA DOMENICA 10 - 20

www.expocasa.it

IN CONTEMPORANEA CON 



PATROCINI



ascom

Federmobili 150

**LINGOTTO
FIERE**
TORINO

Olivier Roy

La santa ignoranza**Religioni senza cultura**

Feltrinelli, Milano 2009,

pp. 320, euro 25,00



La "santa ignoranza" è il mito di una purezza religiosa che svaluta la cultura a vantaggio della fede e mostra indifferenza verso la teologia a vantaggio della fede come "vissuto".

Il "reivalismo" religioso, dunque, lungi dall'essere espressione di identità culturali tradizionali, è conseguenza della globalizzazione e della crisi delle culture.

Kate Pickett, Richard Wilkinson

La misura dell'anima**Perché le disuguaglianze rendono le società più infelici**

Feltrinelli, Milano 2009,

pp. 304, euro 18,00

Se si vuole avviare un nuovo ciclo di crescita che ponga al centro la qualità della vita e non solo il Pil, occorre ridurre la forbice sociale cresciuta a dismisura tra anni '80 e '90. Questa è la tesi del libro, già diventato un caso in Inghilterra.

Gli Autori hanno qui raccolto i risultati di trent'anni di ricerche e comparazioni statistiche tra i dati rilevati in tutti i principali paesi sviluppati.



Theodore S. Hamerow

Perché l'Olocausto non fu fermato**Europa e America di fronte all'orrore nazista**

Feltrinelli, Milano 2009,

pp. 496, euro 28,00



È ormai noto che la notizia dello sterminio degli ebrei ad opera dei nazisti circolava in Europa e Stati Uniti dal 1942. Ma ci vollero tre anni prima che si ponesse fine al genocidio.

Secondo l'Autore, ciò fu dovuto al fatto che anche le democrazie occidentali furono percorse da un'ondata di antisemitismo, che impedì ai governi di prendere misure concrete.

www.feltrinellieditore.it

Le fiere e il Made in Italy

Trade Fairs and Made in Italy

di/by Giovanni Paparo

Per individuare il ruolo che le fiere svolgono e potranno svolgere nel futuro prossimo per la promozione del Made in Italy, occorre capire bene i cambiamenti in corso da tempo nel mondo produttivo italiano ed europeo, a seguito della rapida globalizzazione dei mercati mondiali.



To determine the role which trade fairs play and can play in the near future for the promotion of Made in Italy, we need a good understanding of the changes which have been underway for some time in the Italian and European world of production, following the rapid globalization of world markets.

Delle volte, credendo di giovare al successo delle proprie manifestazioni, gli organizzatori attribuiscono loro funzioni di promozione del Made in Italy che sono in realtà scarse: ciò perché in diversi settori, al di là della buona volontà o capacità, il Made in Italy è quasi scomparso e a operare sono rimasti prevalentemente importatori e distributori.

D'altra parte è bene riconoscere che il Made in Italy che merita di essere promosso non è solo quello dei beni materiali destinati direttamente all'esportazione, ma anche quello dei prodotti che vengono venduti ai residenti e agli ospiti che a vario titolo si trovano sul territorio italiano. E sono anche Made in Italy i soggiorni negli alberghi, nei villaggi turistici, nei campeggi, le consumazioni nei ristoranti e nei bar, i servizi museali, gli spettacoli, le cure mediche, ...

Da questo punto di vista è evidente che possono contribuire alla promozione del Made in Italy diversi tipi di manifestazioni, comprese le sagre paesane. È un'altra questione se l'evento ha solide basi economiche o se si risolve in un impiego del denaro pubblico a vantaggio di pochi, ma il discorso può valere per la sagra paesana come per la fiera internazionale.

Si veda a p. 5 l'articolo sul tavolo tra Governo, Regioni e associazioni di settore per coordinare le politiche fieristiche, in modo da far diventare il sistema fieristico italiano una vera piattaforma unitaria di promozione del Made in Italy.

Sometimes, in the belief that it enhances the success of their own events, organizers attribute to them Made in Italy promotion elements which in reality are few: this is because in various fields, beyond one's own good intentions or abilities, Made in Italy has almost disappeared; it is mostly importers and distributors who are still operating.

On the other hand it is good to recognize that Made in Italy worth promoting is not only that of material goods intended for export, but also that of products sold to residents and guests who for various reasons find themselves on Italian soil. As Made in Italy we can also count stays in hotels, tourist villages, campsites, consumption in restaurants and bars, museum services, shows and medical treatments, ...

From this point of view it is evident that many different types of events can contribute to the promotion of the Made in Italy concept, including countryside festivals. It is a different question whether the event has a solid economic base or turns out to be a use of public money benefiting few people, but that discussion can apply both to a village festival and an international trade fair.

See on p. 5 the article on the discussion between the Government, Regions and industry associations to coordinate trade fair policy, in order to make the Italian trade fair system a true unified platform for the promotion of the Made in Italy trademark.

MY HOME, MY SKIN, MY DREAMS



IMMAGINE ITALIA & Co.

ANTEPRIMA COLLEZIONI
BIANCHERIA PER LA CASA, NAUTICA, SPA
TESSILE PER L'ARREDAMENTO
INTIMO LINGERIE

5/8 FEBBRAIO 2010
FIRENZE FORTEZZA DA BASSO

WWW.IMMAGINEITALIA.ORG



CAMERA DI COMMERCIO DI PISTOIA



ITALIA



TOSCANA D'ALBERO

INFO: CAMERA DI COMMERCIO I.A.A. DI PISTOIA - CORSO FEDI, 35 - 51100 PISTOIA - ITALY
TEL. +39 0573 991483 FAX +39 0573 991470 E-MAIL: immagineitalia@pl.camcom.it





Pianetacasa N. 2/2010

Casa, Mobile-Arredo, Regalo, Artigianato

foto di copertina:
Dea - Collezione Gianna

Osservatorio

- 5 Al via il tavolo tra Governo, Regioni e associazioni di settore per coordinare le politiche fieristiche

Primo Piano

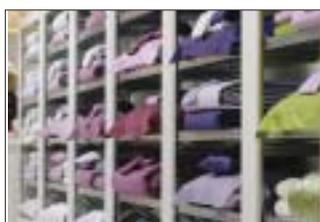
- 7 Nasce il passaporto del mobile a tutela del Made in Italy

8 Vetrina

Regione Piemonte

- 10 Dalla Regione Piemonte oltre 748 milioni di euro per il Programma Casa
12 La Regione Piemonte promuove la telemedicina

Storia di Copertina



- 14 Immagine Italia & Co. passione e bellezza
Immagine Italia & Co. Passion and Beauty
15 Dea: qualità italiana contro la concorrenza asiatica

Tessile Casa

- 20 Internazionalità, design e sostenibilità ad Heimtextil
Internationality, Design and Sustainability at Heimtextil

Casa, Regalo



- 26 Maison&Objet: un'edizione ricca di creatività e di eventi / *Maison&Objet: an Edition Rich in Creativity and Events*
di/by Luca Bianco
30 Macef punta al mondo e valorizza l'eccellenza italiana / *Macef Aims at the World and Promotes Italian Excellence*
di/by Maria Luisa Negro
39 Collection Digitalia di Abet Laminati: il gioco delle percezioni
Collection Digitalia by Abet Laminati: a Perception Game

Mobile-Arredo



- 40 A Milano tornano i Saloni: e la fiera diventa evento
In Milan the Saloni Return: and the Fair Becomes Event
46 Cersaie: numeri positivi nonostante la crisi
50 **Pianeta Costruzioni**
52 **Pianeta Turismi**
54 **Libri**
55 **Pianeta Impresa**
58 **Stili di Vita**
61 **Parliamone**

PRISMA

FIERE-CONGRESSI-EVENTI, MICE

Editore: PIANETA Srl

Via Angelo Sisonda 32 - 10145 Torino
tel. 011 747.600, fax 011 747.294
email: info@expofairs.com
http://www.expofairs.com

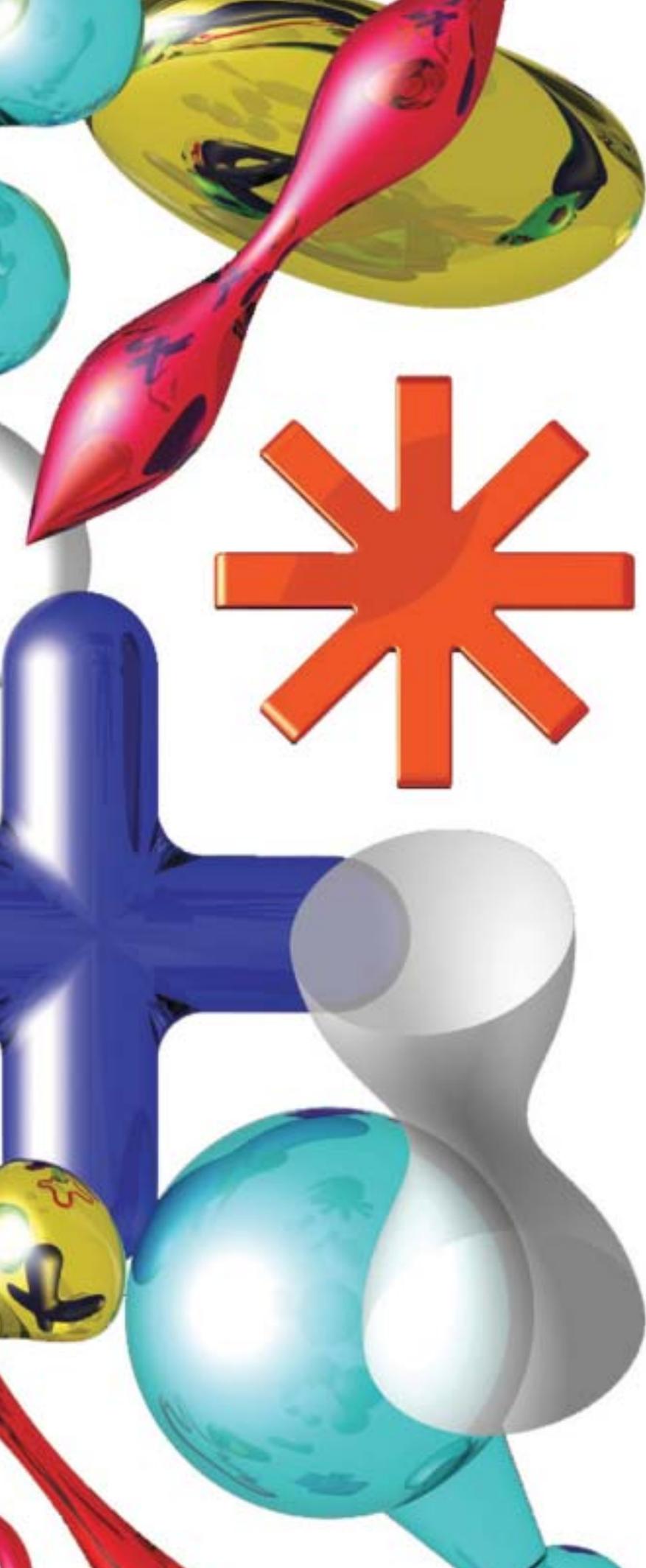
direzione, redazione, amministrazione: Pianeta Srl
pubblicità: Pianeta Srl

direttore responsabile: Giovanni Paparo
segreteria di redazione: Maria Luisa Negro
collaboratori: Caterina Bertone, Gino Bertone, Luca Bianco, Andrea Bigotti, Renzo Druetto, Alberto Guizzardi, Bernardino Marino, Mariella Milano, Maria Luisa Negro, Lorenzo Paparo, Maria I. Paparo, Renato Paparo, Corrado Scattolin, Lorenzo Villa
composizione e impaginazione: Pianeta Srl
stampa: Rotoservice Srl - Busca (CN)
Registrazione Tribunale Torino n° 3786 del 14.4.87

Campione gratuito

Una copia euro 6,00 (estero euro 9,00).
Abbonamento a 6 numeri euro 24,00 (estero euro 42,00).
Versamento sul c/c postale 11861101 intestato a Pianeta Srl

Ai sensi del Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali", è possibile accedere ai propri dati per modificarli, chiederne la cancellazione o opporsi al loro uso (per invio di nostre pubblicazioni e di informazioni promozionali sui nostri prodotti e iniziative) rivolgendosi alla Pianeta Srl, titolare del trattamento (www.expofairs.com/privacy_ita.htm).



ABET LAMINATI



Unlimited selection

27 NEW DÉCOR

AQUATIK
BLEEP
BLOBULOUS BLACK
BLOBULOUS WHITE
FLEXOUS LIME
FLEXOUS PINK
GAMMA
IKONY BLACK
IKONY WHITE
INFINITY
KARIMAGO BLACK
KARIMAGO GREY
KARIMAGO KOLOR
KARIMAGO LIME
KNIT
KROMA
KROMABLOBS
MORPH
MORPHSCAPE
MYRIAD
ORIKAMI
REPLICANT
RIFF
SONIK
VECTO
VERTIGO
VOXEL

**COLLECTION
DIGITALIA**
BY KARIM RASHID

Karim

www.abet-laminati.it

FIERE ITALIA. PER IL 2010 PREVISTE 210 MANIFESTAZIONI INTERNAZIONALI

Al via il tavolo tra Governo, Regioni e associazioni di settore per coordinare le politiche fieristiche

L'annuncio nel corso della presentazione del calendario 2010 delle fiere internazionali in Italia. Campagnoli: "Il tavolo sarà uno strumento per far divenire il sistema fieristico italiano una vera piattaforma unitaria di promozione del Made in Italy"



**Duccio
Campagnoli**

Nasce un tavolo permanente di coordinamento delle attività fieristiche in Italia e all'estero, fra Governo, con il ministero dello Sviluppo economico, Regioni e organizzazioni del settore (AEFI, CFI-Confindustria, CFT-Confcommercio). La proposta avanzata da Duccio Campagnoli, coordinatore delle Regioni per le fiere e assessore alle attività produttive della Regione Emilia-Romagna, è stata accolta dal vice ministro allo Sviluppo economico, Adolfo Urso, nel corso della presentazione del calendario 2010 delle fiere internazionali in Italia, svoltasi a Roma il 18 dicembre scorso.

Urso ha sottolineato come "sia importante concentrare le risorse pubbliche e agire congiuntamente come Sistema Italia nei confronti dei partner esteri. Questa è la direttiva di marcia del governo Berlusconi e la presentazione organica del calendario

fieristico internazionale del 2010 dimostra che è necessario programmare per tempo le attività promozionali in Italia e all'estero. Anche l'accordo di settore che il Ministero rinnoverà col sistema fieristico, d'intesa col coordinamento regionale, si concentrerà su una razionalizzazione dei costi per raggiungere il miglior risultato possibile."

"Questa intesa per l'insediamento del Comitato di coordinamento, che sarà ratificata dalla Conferenza Stato-Regioni – spiega Campagnoli – è molto importante perché dovrà finalmente affrontare i temi di una politica fieristica nazionale coordinata tra Stato e Regioni, che è sin qui mancata. Occorrono invece indirizzi per superare la competizione a volte esasperata e improduttiva tra le diverse realtà fieristiche. Il tavolo di coordinamento dovrà condividere strumenti e scelte efficaci per far divenire il sistema fieristico italiano, ben più di oggi, una vera piattaforma unitaria di promozione per il Made in Italy."

Crescono le fiere internazionali in Italia

Alla presentazione cui ha preso parte Raffaele Cercola, presidente AEFI (Associazione Esposizioni e Fiere Italiane), sono stati citati i numeri principali del settore fieristico italiano: 210 le manifestazioni internazionali previste nel 2010, con un incremento del 5% rispetto al 2009, distribuite in tutte le regioni e dedicate a 28 settori merceologici. La media annuale degli espositori è di 110mila, di cui oltre il 27% dall'estero,



Adolfo Urso

e 13 milioni sono i visitatori, di cui l'8% dall'estero.

Nonostante la crisi del 2009, infatti, le fiere italiane hanno dimostrato una buona capacità di tenuta, rivelandosi centrali per favorire il processo d'internazionalizzazione delle imprese e delle principali filiere produttive del paese. Anche negli anni più recenti il trend delle fiere italiane si è mantenuto superiore rispetto ai principali competitori europei, senza mettere in secondo piano la necessità, accelerata dalla crisi, di misurarsi con cambiamenti da affrontare nel settore fieristico: specializzazione, qualificazione, internazionalizzazione, integrazione delle società fieristiche.

Il Coordinamento delle Regioni ha sostenuto la massima interazione delle politiche regionali e nazionali a favore della competitività del sistema fieristico che ha risentito della maggiore liberalizzazione richiesta dall'UE e dalla modernizzazione e trasformazione degli Enti in società per azioni in grado di competere sui mercati internazionali. Per dimensione e capacità d'attrazione, il sistema fieristico italiano è secondo in Europa dopo la Germania, e quarto a livello mondiale. Centrali risultano le politiche di qualificazione anche attraverso nuove infrastrutturazioni e servizi per l'utenza e i processi di certificazione e internazionalizzazione. ■



**ALLESTIMENTI
ARREDAMENTI
STAND E MOSTRE
CONGRESSI
EVENTI**

Way s.p.a.
Via Livorno n°4
20017 Rho (MI)
tel. +39.02.9320861
fax +39.02.93169522
www.way.it
way@way.it noleggi@way.it





Prodotto in Italia, garanzia di eccellenza.

L'industria italiana delle piastrelle di ceramica contrassegna con il marchio **Ceramic Tiles of Italy** quei materiali caratterizzati da un elevato design in grado di qualificare gli spazi dell'abitare, frutto di moderne tecnologie che producono nel massimo rispetto dell'ambiente, con una grande attenzione alla sicurezza sul posto di lavoro, alla costante ricerca dell'ottimizzazione delle risorse impiegate, secondo i più elevati standard prestazionali. Prodotto in Italia, attento all'ambiente.



Ceramic Tiles of Italy è un marchio depositato di Edi.Cer. Spa, società controllata da Confindustria Ceramica (Associazione dell'Industria Ceramica Italiana). Edi.Cer. Spa è l'organizzatore di Cersaie, Salone internazionale della ceramica per l'architettura e dell'arredobagno - Bologna, 28 settembre - 2 ottobre 2010 - www.cersaie.it
Edi.Cer. Spa - viale Monte Santo, 40 - 41049 Sassuolo (MO) - tel. 0536 818111 - fax 0536 807936

www.italitiles.com

www.s-tiles.it



Ceramic Tiles of Italy

BRIANZA. UN DISTRETTO LEADER IN ITALIA NEL SETTORE LEGNO-ARREDO

Nasce il passaporto del mobile a tutela del Made in Italy

Un'iniziativa della Camera di commercio di Monza e Brianza e del Politecnico di Milano. Al via anche il network internazionale dell'arredo design, a partire da Brasile, Argentina e Colombia

Prende il via dalla Brianza il passaporto del mobile, il "documento" di tracciabilità completa che racconterà l'intera filiera del prodotto. Si tratta di un'iniziativa a salvaguardia del Made in Italy nel settore del legno-arredo, frutto di una collaborazione tra Camera di commercio di Monza e Brianza e Politecnico di Milano. Il passaporto del mobile racconterà l'intera filiera del prodotto: la provenienza, la qualità e la natura delle materie prime, nonché la loro ecosostenibilità; l'identità dei designer; i brevetti utilizzati; i luoghi, le modalità e la qualità della realizzazione dei prodotti; fino alla responsabilità sociale verso i lavoratori e i consumatori.

E sempre dalla Brianza parte il network internazionale dell'arredo design, un'alleanza strategica che parte oggi con Brasile, Argentina e Colombia e che successivamente coinvolgerà anche i Paesi europei con la vocazione al design, in primo luogo quelli scandinavi.



Carlo Edoardo Valli

Un distretto produttivo con oltre 2400 imprese

Queste due iniziative nascono nella culla del design, ovvero il distretto del legno-arredo brianzolo che vanta ancora oggi, nonostante la crisi, la più elevata concentrazione di imprese attive in Italia nell'industria del legno e della fabbricazione di mobili con 2489 imprese (circa 7 imprese per km²). Seguono Milano (1,37 imprese per km²), Como (1,35) e Treviso (0,96). La leadership brianzola, sebbene nelle difficoltà, è comunque in linea con i dati generali della provincia anche a livelli di occupazione: si prevede, infatti, solo una lieve contrazione dell'occupazione pari all'1,7%.

Esportazioni

per oltre un milione di euro

I mobili e il design di qualità vengono esportati anche oltreoceano, come in Centro e Sud America per un valore di oltre un milione di euro nei primi sei mesi del 2009. In tutta la Lombardia le esportazioni oltreoceano sono arrivate a oltre 11 milioni di euro nei primi sei mesi del 2009. Prima nell'export è Milano con oltre 6 milioni di euro, che valgono il 54% sul totale dell'export lombardo verso i Paesi latino americani. Seguono Brescia (1 milione e 300mila euro), Como (1 milione e 200mila euro) e Monza e Brianza (1 milione e 100 mila euro).

D'altra parte, anche gli stessi lombardi apprezzano l'eccellenza nell'arredare casa: il 51%, infatti, anche in tempo di crisi, non rinuncia alla qualità e al Made in Italy quando si tratta di arredo e di complementi d'arredo.

È quanto emerge da elaborazioni e stime dell'Ufficio studi della Camera di commercio di Monza e Brianza su dati Istat, Coeweb Istat, Registro Imprese, Rapporto sull'internazionalizzazione della nuova provincia di Monza e Brianza, Indagine "Crisi e consumi".

"Il mobile e il design – ha dichiarato Carlo Edoardo Valli, presidente della Camera di commercio di Monza e Brianza – sono una vocazione del nostro territorio. In questo momento di difficoltà è necessario sostenere il settore del legno arredo, rafforzandone in primo luogo la qualità dei prodotti, attraverso per esempio il passaporto intelligente che racconti la filiera del "mobile", e quindi promuovendone la visibilità e la capacità di penetrare sui mercati internazionali, anche attraverso partnership territoriali in grado di implementare le reti lunghe del mobile. Proprio come abbiamo fatto col network internazionale dell'arredo design con cui ci mettiamo alla ricerca delle Brianze nel mondo". ■

Mario Giarda

La vita nelle mani

Dodici storie artigiane

Lampidistampa, Milano

2009, pp. 100, euro 11,00

L'Autore narra 12 storie che hanno per protagonisti piccoli imprenditori alle prese coi tempi di crisi.

Sono vicende a volte divertenti e surreali, spesso amare, ma sempre molto umane, capaci di strappare un sorriso al lettore.

www.lapidistampa.it



via Robino, 109
20025 Legnano
tel. +39.0331.594753
fax +39.0331.456612
info@gobboallestimenti.it

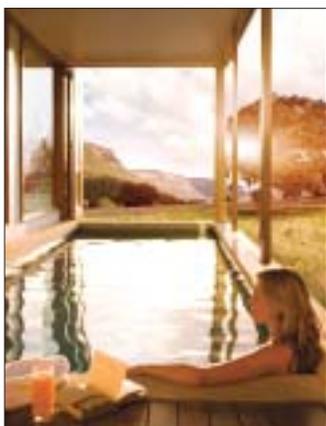
LOBBO
allestimenti
YOUR EXHIBITION PARTNER
gobboallestimenti.it

Progettazione e costruzione
Noleggio e vendita
Stand per fiere e mostre
Arredamenti
Italia ed Estero



Wolgan Valley: lusso e sostenibilità

Il Wolgan Valley Resort & Spa, primo resort di lusso in una riserva naturale in Australia e prima struttura di Emirates Hotels & Resorts al di fuori di Dubai, ha accolto il 1° ottobre i suoi primi ospiti.



La struttura combina le aspettative del viaggiatore di alto profilo a un elevato impegno per la sostenibilità sociale e ambientale. Perfettamente integrato nel suo ambiente, dispone di 40 suite e occupa il 2% di un territorio di 4000 ettari, la cui restante area è occupata da una riserva di fauna selvatica. ■



Il pacchetto Celebration di Half Moon per una romantica vacanza

Un trattamento spa in coppia sulla spiaggia, un'emozionante escursione rafting, petali di fiori in camera e cena a lume di candela allestita in una romantica cabana sulla spiaggia sono solo alcuni dei

momenti magici offerti dal pacchetto Celebration proposto dal resort Half Moon, in Giamaica.

L'offerta, ideale per tutti gli innamorati e per festeggiare San Valentino con una fuga



Rome Cavalieri: dove l'arte incontra la tecnologia

Rivoluzione tecnologica al Salone dei Cavalieri dell'Hotel Rome Cavalieri, The Waldorf Astoria Collection, col radicale restyling ad opera dello

Studio Giammetta e Giammetta. Il salone, un immenso open space di 2000 m², che può ospitare oltre 2000 persone, si presenta oggi come una sala metamorfica ed eclettica, elegante e funzionale.

Una grande scatola accoglie 6 arazzi fiamminghi del

XVII e XVIII secolo che trovano la loro collocazione nel salone, in una formula in cui la tecnologia incontra l'arte al servizio degli eventi.

Grazie al particolare uso della luce, il salone può cambiare colore, proporzioni, atmosfera e assumere così le vesti di sala congressi, di salone per serate di gala, di teatro di posa, di spazio espositivo o di sala per sfilate. ■

Renzo Piano firma il nuovo volto di La Valletta

Il governo maltese ha commissionato a Renzo Piano la ricostruzione delle porte d'ingresso (City Gate) alla capitale Valletta, della Royal Opera House, del Parlamento. I lavori inizieranno ad aprile.

L'attuale ponte d'ingresso a Valletta è un esemplare di ponte ibrido, più largo che lungo, diventato negli anni una sorta di piazza. Il progetto di Piano intende restituire ai bastioni la loro originale profondità e solidità, stringendo le misure dell'ingresso proporzionalmente alla sua



funzione e dando una visione prospettica su Republic Street.

La Royal Opera House diventerà un centro culturale. Il nuovo Parlamento, pensato per ridurre al minimo i consumi energetici, sarà costituito da due volumi massicci in pietra, supportati da due pali arretrati rispetto alla facciata. ■

1959-1969: l'arte torinese in mostra

Dal 19/2 al 9/5 2010 la Sala Bolaffi di Torino ospita la mostra "Torino sperimentale 1959-1969. Una storia della cronaca. Il sistema delle arti come avanguardia", ideata e curata da Giorgina Bertolino e Francesca Pola. L'evento permette di rivivere le principali esperienze artistiche di quegli anni, ricostruendo il contesto culturale e sociale entro cui la città divenne un grande laboratorio creativo.

romantica al caldo delle spiagge caraibiche, include tutti i pasti presso i sei ristoranti del resort, le bevande (anche lo champagne gratuito), che si possono ordinare in ognuno degli otto bar, e il transfer in auto privata da/per l'aeroporto di Montego Bay.

Half Moon è un resort di raffinata eleganza immerso in un'area di 160 ettari di rigogliosa vegetazione che affaccia su una spiaggia bianca a forma di mezzaluna. Fondato più di cinquant'anni fa, dispone di 398 camere e 33 ville; un campo da golf da 18 buche; 13 campi da tennis illuminati; centro equestre; fitness center; sei ristoranti; 53 piscine. ■



Pinot Gallizio, Senza titolo (1959)
Arch. Gallizio, Torino



Inaugurato il centro congressi Sant'Agostino al Palazzo Righini di Fossano

Il 17 dicembre 2009 è stato inaugurato a Fossano (CN) il centro congressi Sant'Agostino, parte integrante di Palazzo Righini, dimora storica comprendente il ristorante *Antiche Volte* e Lounge bar *Il Loggiato*. Raffinato ed elegante come ogni ambiente del Palazzo, il centro congressi è frutto di un restauro di oltre 4 anni, per un investimento di 10 milioni di euro.

La disponibilità è di 2 sale collegate in videoconferenza, dotate di ogni comfort, con poltroncine e sedie mobili, sistemi di videoproiezione e amplificazione all'avanguardia, banda larga e tecnologia wifi. La Sala plenaria, ricavata nella Chiesa dei Battuti Neri, ha una capienza di 100 posti ed è adatta a ospitare eventi, mostre, meeting, congressi e cerimonie religiose. ■

I segreti del vino a Villa Luppis

Dal 1 febbraio al 2 maggio gli amanti del buon vino potranno approfittare del pacchetto Wine tasting, proposto da Villa Luppis, hotel di charme immerso nella campagna friulana a Rivarotta di Pasiano (PN). Con l'aiuto di un sommelier sarà possibile scoprire i segreti dei vini e imparare a degustarli in una meravigliosa cantina ricavata da una ghiacciaia del 1200.

Inoltre, si proveranno le varie specialità di queste terre in abbinamento coi migliori vini. Ed ecco i prosciutti San Daniele, Barcis, Sauris, degustati con i più diversi tipi di vini, i formaggi montasio, carnia e ricotta, che si sposano con vini bianchi e rossi, per poi passare agli Strucchi e alla Gubana, famosi dolci delle Valli del Natisone da assaggiare con Verduzzo e Ramandolo, e infine l'oca, piatto tipico locale recentemente riscoperto. ■



Romano Moreno (sommelier) a Villa Luppis

Ecco il nuovo Lido di Locarno

Da poco rinnovato, il Lido di Locarno è un'oasi di svago, sport e benessere ideata attorno al tema dell'acqua sulle sponde del Lago Maggiore.



Go-Caddy: da Tuo Logo la nuova soluzione per la comunicazione aziendale

Go-Caddy è l'innovativo trolley in cartone corrugato distribuito in esclusiva in Italia da Tuo Logo. Esso offre uno strumento efficace e maneggevole di comunicazione alle imprese che espongono o vendono nei maggiori contesti commerciali, come fiere o saldi in grandi magazzini.

Go-Caddy, che può trasportare sino a 14 kg, è un prezioso omaggio sia per il visitatore/acquirente, perché gli risolve le esigenze di trasporto di articoli o brochure che avrà ritirato, sia per l'azienda che lo offre: la superficie di Go-Caddy è infatti stampabile in quadricromia e dà alla comunicazione aziendale una visibilità originale, elegante ed efficace.



Orocapital cambia veste

Dal 6 all'8 marzo a Fiera Roma si svolge la 48ª edizione di Orocapital, storica manifestazione curata dal Consorzio Oro Italia di Giovanni Peronne. Un nuovo layout moderno e funzionale è stato studiato per poter dare a tutti gli espositori la massima visibilità.

Una speciale iniziativa è dedicata al gioiello fashion e di tendenza: si tratta di *Estro oltre l'oro*, un'area per creativi e designer, dove si mescolano tendenza e qualità. ■



“La decisione di dedicare uno spazio all'estro e alla creatività – commenta Peronne – è giustificata dal fatto che sempre più, si sente la necessità di promuovere un prodotto alla moda, sperimentando materiali innovati e mercati non tradizionali”. ■

Here is the new Lido di Locarno

Just renewed, the Lido di Locarno is a true recreational, sports and well-being oasis focused on a water theme in the splendid scenario of Lake Maggiore. Open throughout the year, with its pools and its chutes is the most complete and modern bathing facility in Ticino.

In a second phase (2010/2011), the part dedicated to wellness will be realized.

La politica per l'edilizia sociale della Regione Piemonte è stata caratterizzata nell'attuale legislatura dalla promozione dei programmi di riqualificazione urbana (contratti di quartiere e programmi di recupero urbano) e da iniziative più complesse quali il Programma Casa: 10.000 alloggi entro il 2012 e le Linee guida per l'housing sociale in Piemonte. Le azioni intraprese hanno lo scopo di incrementare la quantità di alloggi destinati alla locazione permanente e migliorare la qualità dei quartieri popolari. I programmi di edilizia sociale hanno puntato molto sulla qualità delle costruzioni e, per questo, nei bandi sono stati introdotti criteri per la valutazione degli interventi da ammettere a finanziamento che riguardano le caratteristiche energetiche e ambientali degli edifici.

Il Programma Casa

Gli obiettivi del Programma Casa sono così riassumibili:

- intervenire a favore delle fasce deboli della popolazione, che hanno difficoltà a trovare una soluzione abitativa stabile e decorosa, con l'offerta di alloggi in affitto a prezzi accessibili;
- realizzare alloggi da destinare all'affitto a canone sociale o calmierato;
- supportare con specifiche misure la ricerca della casa da parte dei giovani e favorire il mix sociale;
- incentivare la possibilità di stipulare contratti di affitto a canone concordato (L. 431/98) anziché a libero mercato;
- privilegiare gli interventi di recupero del patrimonio edilizio esistente per ridurre la tendenza a occupare nuovi spazi compromettendo il territorio;
- vincolare la progettazione e la realizzazione degli interventi al contenimento dei

Torino, ParcoDora, area Spina 3, dove si è molto costruito sulle ex-aree industriali Teksid, Fiat Ferriere e Michelin. Il quartiere nell'immagine è stato realizzato per i Giochi Olimpici Invernali 2006 (Villaggio media) e ora è per metà Erp e per metà edilizia agevolata



Dalla Regione Piemonte oltre 748 milioni di euro per il Programma Casa

Due gli obiettivi principali: offrire un'abitazione in affitto a canone sociale o calmierato e contribuire a sostenere l'economia della regione

consumi di energia e di risorse ambientali, favorire l'uso delle fonti energetiche rinnovabili e dei materiali eco-compatibili.

La programmazione è stata articolata su tre bienni (2007/2008, 2009/2010, 2010/2012) per conciliare i tempi di realizzazione degli interventi con le risorse finanziarie disponibili e dare agli operatori interessati, pubblici e privati, garanzia di continuità nel tempo dei flussi finanziari. Le risorse regionali rese disponibili per l'intero Programma ammontano a oltre 748 milioni di euro.

Per il primo biennio sono stati stanziati 307 milioni che hanno permesso di realizzare oltre 5000 alloggi, l'apertura di 18 Agenzie sociali per la locazione e la redazione di 20 studi di fattibilità per il recupero di aree degradate. Il 20% degli interventi finanziati è arrivato a conclusione, con l'as-

segnazione di quasi tutti gli alloggi realizzati. Sono comunque giornalmente in corso – e quindi costantemente in evoluzione – le assegnazioni per i pochi residui. Il 50% degli interventi oggetto di finanziamento è in avanzato corso di costruzione mentre, per il restante 30%, sono in fase di ultimazione le procedure di avvio dei cantieri.

Contributi per 270 milioni di euro nel secondo biennio

Anche la programmazione del secondo biennio si è conclusa, con l'approvazione delle graduatorie e l'assegnazione dei contributi, il 15 gennaio 2010. I contributi assegnati col secondo biennio ammontano a 270 milioni di euro e consentiranno la realizzazione di 3059 alloggi. A questi finanziamenti vanno aggiunti quelli destinati ai

Sull'ex-Moi, mercato ortofrutticolo, si è costruito il villaggio atleti dei Giochi Olimpici Invernali 2006, che oggi è per metà Erp, per metà uffici



casi pilota di Social housing, ai Programmi di riqualificazione urbana e al Programma giovani, per un totale di oltre 22 milioni di euro per la realizzazione di circa 750 alloggi. Alla fine della legislatura saranno dunque circa 8800 gli alloggi realizzati col contributo regionale che andranno a incrementare il patrimonio di edilizia pubblica per le fasce deboli della popolazione.

I bandi del secondo biennio hanno riguardato cinque misure d'intervento:

- edilizia sovvenzionata: 203 milioni di euro i contributi assegnati per la realizzazione di 1726 alloggi e 13 milioni per gli interventi di manutenzione del patrimonio. Le domande soddisfatte sono il 79% delle richieste per le nuove realizzazioni e il 51% di quelle per la manutenzione;
- edilizia agevolata: contributi assegnati per 33,8 milioni, per la realizzazione di 573 alloggi, con una percentuale di soddisfacimento delle richieste pari al 33,4%;
- edilizia agevolata sperimentale: contributi assegnati per 15,7 milioni, per la costruzione di 186 alloggi, che soddisfano il 40% delle richieste;
- agenzie sociali per la locazione: sono stati assegnati contributi per 2,5 milioni. In considerazione del ruolo strategico svolto dalla

misura, nel soddisfare il fabbisogno abitativo della fascia di popolazione esclusa dall'edilizia pubblica, tutte le domande sono state finanziate (72% del richiesto);

- studi di fattibilità: i contributi assegnati ammontano a 797.000 euro per la redazione degli studi e a 1,2 milioni di euro a favore dei Comuni per l'acquisizione di aree e immobili da destinare all'edilizia sovvenzionata nel terzo biennio. Tutte le domande per la redazione degli studi sono state finanziate mentre, per l'acquisizione delle aree, il contributo ha coperto il 58% del richiesto.

La partecipazione ai bandi regionali, in particolare a quelli del secondo biennio, da parte di operatori pubblici (Comuni e Agenzie Territoriali per la Casa) e privati (cooperative edilizie e imprese di costruzione) è andata oltre ogni aspettativa, per l'interesse crescente per l'edilizia sociale e la forte crisi economica nella regione e in particolare nel settore delle costruzioni.

Per il terzo biennio, l'assessore regionale alle Politiche Territoriali, Sergio Conti ha avanzato una proposta: "La Giunta potrebbe anticipare la programmazione di 50 milioni di euro, per potenziare la risposta al fabbisogno rappresentato dalle



Sergio Conti

domande non finanziate e sostenere l'economia piemontese. Considerati i tempi di realizzazione degli interventi, che variano molto da caso a caso e sono comunque mediamente dilazionati in tre-quattro anni, l'anticipo di quota-parte dei finanziamenti del terzo biennio non influirebbe in modo significativo sul bilancio regionale."

Interventi di Social housing

A integrazione del Programma Casa, nel 2008 la Giunta regionale ha avviato la sperimentazione relativa agli interventi destinati al Social housing. La principale caratteristica di questi interventi è la presenza di nuovi modelli gestionali finalizzati a sostenere la coesione sociale. I tipi abitativi riguardano principalmente la realizzazione di alloggi destinati alla locazione temporanea per offrire una prima risposta a situazioni di vulnerabilità sociale o a esigenze di mobilità per studio o lavoro. I casi pilota selezionati attraverso bando pubblico consentiranno di costruire 200 alloggi con un impegno complessivo di 13 milioni di euro.

Il recupero delle aree urbane degradate è avvenuto mediante interventi di edilizia sociale e la realizzazione di opere di urbanizzazione primaria e secondaria. I Contratti di Quartiere II e i Programmi di Riqualificazione Urbana per alloggi a canone sostenibile sono cofinanziati da Stato, Regione, Comuni e privati. Le risorse pubbliche Stato-Regione complessivamente disponibili ammontano a 150 milioni di euro mentre gli alloggi realizzati o in corso di realizzazione sono circa 720.

L'impegno della Giunta regionale consentirà a più di 9800 famiglie di accedere a un alloggio in affitto a canone sociale o calmierato contribuendo in modo significativo a ridurre il disagio abitativo dei cittadini e a sostenere l'economia piemontese e, in particolare, il settore delle costruzioni. ■

Inclusione sociale a Torino con le residenze collettive temporanee

Sciolti gli ultimi nodi amministrativi, a Torino sarà possibile ottenere i contributi della Regione Piemonte per la realizzazione di sei residenze collettive temporanee per l'inclusione sociale.

Solo in via Somalia si prevede una nuova costruzione, mentre in via Zandonai, in via Paganini 30, in strada del Meisino 55/9 e in corso Vercelli 440

i fondi serviranno a riqualificare vecchie costruzioni. Lo stesso in via Cottolengo 24/26, dove un immobile sarà trasformato in residenza collettiva grazie all'intervento dell'Opera Barolo in collaborazione con la cooperativa Giuseppe Di Vittorio.

Le residenze si aggiungeranno ai progetti già realizzati, come via Gessi 4/6, e a quelli in cantiere (piazza della Repubblica 14 e via Ivrea 24).

Vi potranno essere accolte persone sole vulnerabili, stranieri e rifugiati. Le strutture in questione, opportunamente gestite ma senza interventi di carattere assistenziale, dovranno consentire l'avvio di percorsi di autonomia con il supporto di servizi aperti anche al territorio circostante, al fine di promuovere un'integrazione dei residenti nel quartiere. Il finanziamento richiesto complessivamente per i sei interventi è pari a circa 4,8 milioni di euro.



Via Ivrea, progetto di albergo sociale in ex-casa per dipendenti delle poste in trasferta che il Comune ha convertito, coi fondi della Fondazione Sviluppo e Crescita Crt, in albergo che ospiterà persone in cerca di casa provvisoria e persone in difficoltà

INNOVAZIONE. 20 BAMBINI CURATI A CASA

La Regione Piemonte promuove la telemedicina

Entro due anni saranno 40 i pazienti monitorati a distanza.

Nel 2009 i pazienti seguiti dalla rete sono stati 474

Dallo scorso 19 ottobre, 20 pazienti legati alla rete regionale dell'insufficienza respiratoria cronica in età evolutiva e affetti da patologie complesse che richiedono l'ausilio di tecnologia per la sopravvivenza, hanno integrato il loro percorso di cure domiciliari con un collegamento in telemedicina. Sono monitorati a distanza (polso, ventilazione, capnografia e spirometria) attraverso un sistema che coinvolge anche *caregiver*, servizi di cure domiciliari e medici di famiglia.

Si tratta di cinque bambini con patologia neuromuscolare (tracheostomatizzati – ventilati) che per sopravvivere dipendono dalla tecnologia, cinque bambini con patologia neuromuscolare o rara (ventilazione non invasiva) che hanno bisogno della tecnologia da 12 a 20 ore al giorno, e dieci bambini con fibrosi cistica, due dei quali in lista d'attesa per un trapianto bipolmonare.

Il progetto affonda le radici nel 2000 quando, per i pazienti con fibrosi cistica che richiedevano terapie endovenose cicliche, fu attivato un sistema capace di coinvolgere strutture operative territoriali, medici di medicina generale e servizi di cure domiciliari. Ed è il frutto di una collaborazione che ha coinvolto l'assessorato regionale alla Sanità, le associazioni dei pazienti, il Centro regionale di riferimento delle malattie polmonari ed esperti di cure domiciliari.

Le politiche regionali per l'innovazione nella sanità

Eleonora Artesio, assessore regionale alla Sanità, ricorda come il *Piano socio sanitario regionale 2007-2010* assegni grande importanza alla deospedalizzazione in favore del territorio e delle reti: l'innovazione tecnologica, in particolare la telemedicina, rappresenta una valenza strategica per assecondare tale percorso e dare sostanza organizzativa alla continuità di assistenza e cura e alla facilità di accesso ai servizi.

"Il nostro Piano – commenta Artesio – attribuisce ai sistemi di teleconsulto e tele-

medicina un ruolo di supporto alle strategie di monitoraggio delle condizioni di fragilità, in un'ottica di continuità delle cure. Questi sistemi possono ottimizzare le risorse e



Pompa nutrizionale enterale

migliorare la presa in carico dei pazienti, potenziando il sistema delle cure domiciliari, favorendo il mantenimento nel proprio contesto abitativo e sociale e migliorando la cooperazione tra interventi sanitari e sociali."

Il progetto prevede un periodo "pilota" di due anni che coinvolgerà oltre 40 pazienti con diverse necessità assistenziali. Sulla base dei dati acquisiti in telemetria e delle informazioni ottenute da *caregiver*, medici di famiglia e/o operatori del servizio cure domiciliari, il medico del centro può modificare la percentuale in ossigeno dell'aria inspirata, i parametri del ventilatore, il programma di fisioterapia respiratoria e la terapia medica farmacologica. Nonché, in un secondo tempo, verificare l'efficacia



Eleonora Artesio

dell'intervento attraverso il monitoraggio telemetrico. Tutto in un'ottica di rete e con un'azione che serve a rafforzare il territorio e a non creare maggiore dipendenza dal Centro di riferimento.

Nell'ultimo anno, i pazienti seguiti dalla rete sono stati 474: di loro, 207 sono affetti da fibrosi cistica, 108 da patologia complessa, 139 da patologia neuromuscolare, 20 con diagnosi complesse in corso d'accertamento. 88 pazienti sono ventilati a domicilio: 59 di loro sono assistiti in modalità non invasiva. I pazienti con fibrosi cistica che hanno richiesto cicli di antibiotici domiciliari endovenosi sono stati 13 per 252 giorni di terapia.

Gli scopi principali del progetto sono: il miglioramento della qualità della vita di pazienti e famiglie, la formazione permanente di *caregiver* e operatori dei servizi di cure domiciliari, la creazione di un servizio di supporto al medico curante e ai servizi di cure domiciliari. Verrà così ridotto il numero di ricoveri e di giorni di ricovero in ospedale, si farà minor ricorso ai servizi di 118 e guardia medica, si intercederà l'insorgere di complicanze e si ottimizzeranno su tutto il territorio regionale gli interventi a domicilio degli operatori dei servizi cure domiciliari e del medico curante. ■

A cura di Stefano Capolongo Qualità urbana, stili di vita, salute Indicazioni progettuali per il benessere Hoepli, Milano 2009, pp. 398, euro 32,00

Attorno a contributi teorici di numerosi specialisti ed esempi esplicativi, il volume raccoglie alcune riflessioni sul rapporto tra benessere e qualità urbana. Un tema cruciale, dal momento che le città costituiscono un punto di concentrazione delle criticità ambientali di maggior impatto sul benessere dell'uomo e diventano pertanto il luogo di sperimentazione di politiche che sappiano creare e migliorare i contesti fisici e sociali della comunità.

Alla luce della consapevolezza che le scelte riguardanti l'assetto fisico della città e del territorio possono incidere in modo significativo sulla salute dei loro abitanti, le aree tematiche d'intervento determinanti per una città sana e sostenibile sono, secondo gli Autori: il comportamento individuale e gli stili di vita; le condizioni del patrimonio abitativo; la dotazione e l'accessibilità dei servizi; la qualità delle risorse ambientali; la gestione degli spazi aperti pubblici; la mobilità urbana; il riequilibrio territoriale. www.hoepli.it



TORINO. TUTTE LE IDEE PER L'ARREDO CASA, DAL CLASSICO AL CONTEMPORANEO

Al Lingotto Fiere è tempo di Expocasa

Il salone dell'arredamento e delle idee per abitare torna dal 27 febbraio al 7 marzo 2010. 2ª edizione per *Il Villaggio del Design* con il progetto *BeEco* dedicato a 100 creativi under 35



Expocasa torna con la 47ª edizione al Lingotto Fiere di Torino dal 27 febbraio al 7 marzo, forte del successo dello scorso anno, con oltre 51.000 visitatori, che ne fanno una delle più importanti e storiche manifestazioni del settore a livello nazionale rivolte al grande pubblico. Il salone, organizzato da Lingotto Fiere-GL events Italia, propone le ultime novità nei diversi stili del vivere la casa: dal classico al moderno, dal contemporaneo al design, declinati su arredi e complementi, tessuti, illuminazione, arredo bagno, verde e per esterni. Nella sezione *Tecnica* si trovano invece le soluzioni più avanzate per finiture, attrezzature, tecnologie, impianti.

Il Villaggio del Design

Per il secondo anno, Expocasa ospita *Il Villaggio del Design*, incentrato questa volta sul progetto *BEeco*: spazio dedicato a 100 giovani creativi, designer, progettisti under 35 che si sono cimentati col tema *BEeco*, ovvero l'economia, l'ecologia e l'eco-multifunzionalità degli oggetti e dei progetti come risposta del design alla crisi economica. *BEeco* è firmato +39management, col patrocinio dell'Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Provincia di Torino.

Un'altra conferma riguarda *Expoville*, il suggestivo percorso d'accoglienza al salone studiato con led, Istituto Europeo di Design di Torino: una galleria di oggetti ed elementi d'arredo selezionati tra quelli presentati all'interno della manifestazione, proposti in un'ambientazione neutra che ne valorizza design e unicità.

Focus sul giardinaggio

Anche quest'anno è protagonista il verde per il giardino e per la casa, grazie alla partnership con Viridea, attraverso il contributo dei Garden Center di Collegno e di Settimo Torinese. Viridea propone una serie di allestimenti scenografici da cui trarre spunto per arredare il proprio giardino, il terrazzo o per portare

un po' di natura all'interno della casa. Inoltre tutti i giorni, sempre presso lo stand, sono organizzati corsi pratici per scoprire come allestire il terrazzo con piante fiorite o aromatiche e piccoli frutti, realizzare un semplice impianto di irrigazione, prendersi cura del proprio bonsai o allestire acquari, rettilari o tartarughiere. Il calendario completo dei corsi è consultabile su www.expocasa.it o www.viridea.it.

Incontri con gli architetti

E infine una proposta innovativa proviene dall'associazione *Giovani Architetti Torino*, che organizza quattro pomeriggi di incontro con il pubblico di Expocasa. L'iniziativa è volta a far comprendere, attraverso un incontro personalizzato, come l'Architetto sia un professionista qualificato capace di migliorare e tutelare un bene importante qual è la propria casa: durante i colloqui individuali verranno fornite – gratuitamente – le prime informazioni necessarie a sviluppare un qualificato progetto di arredi di interni.

I visitatori possono prenotare l'incontro con l'architetto, di circa 30 minuti, scegliendo fra sabato 27 febbraio, domenica 28 febbraio, sabato 6 marzo e domenica 7 marzo con orario 15.30-19.30 o accedere agli sportelli direttamente in Fiera, nel caso in cui ci siano delle rinunce o degli spazi liberi.

A Expocasa, trova infine consueto spazio *Anteprima Idea Sposa*, con tutto quanto rende unico il giorno del matrimonio: abiti per lei, per lui e per gli ospiti, bomboniere, partecipazioni, liste nozze, fiori, servizi fotografici, location, banchetti e festeggiamenti, luna di miele.

www.expocasa.it



Immagine Italia & Co. passione e bellezza

Torna dal 5 all'8 febbraio la fiera dedicata a biancheria per la casa, tessile per l'arredamento e intimo lingerie. Arrivata alla terza edizione debuttano due nuovi settori, nautica e spa, e il programma si arricchisce di numerosi eventi collaterali

Immagine Italia & Co., la fiera dedicata alle anteprime di collezioni di biancheria per la casa, nautica, spa, tessile per l'arredamento e intimo lingerie, torna con la sua terza edizione dal 5 all'8 febbraio alla Fortezza da Basso a Firenze con due grandi novità: i settori nautica e spa.

La manifestazione sarà la vetrina che mancava per quelle aziende che dedicano idee e progetti per valorizzare passioni, tempo libero, accoglienza e benessere.

"Immagine Italia & Co. - spiega il Presidente della Camera di Commercio di Pistoia, Rinaldo Incerpi - è un progetto giovane che è riuscito ad affermarsi fin da subito fra i progetti fieristici più importanti a livello internazionale.

La terza edizione prende forma dall'interpretazione dei successi già ottenuti e si sviluppa su ambizioni ancora più grandi. Siamo sicuri infatti che il 2010, anche alla



Rinaldo Incerpi

luce delle nuove entrate, nautica e spa, sarà l'anno che consacrerà Immagine Italia & Co. come la più importante fiera di settore a livello europeo".

Confermata l'esclusiva location della Fortezza da Basso di Firenze: ai piani terra e inferiore del Padiglione

Spadolini saranno presentate le anteprime di biancheria per la casa e tessile per l'arredamento, al piano attico le nuove proposte e collezioni per intimo e lingerie. Il padiglione Cavaniglia, ampio salone espositivo che si estende su più di 3000 metri quadrati, offrirà un'altra elegante cornice alle collezioni di biancheria e tessile per l'arredamento.

Dall'edizione 2010 il Padiglione Cavaniglia si trasforma nello scenario degli eventi speciali che arricchiscono Immagine Italia & Co.: sfilate di moda, workshop, showroom e meeting-corner destinati alla condivisione di spunti e



consigli per le imprese, a partire dalle sfilate collettive di moda intimo e lingerie che tutti i giorni forniscono un'anteprima delle collezioni autunno inverno 2011.

Nel visual workshop *Il negozio che dà emozione* gli esperti di Edinterni terranno un corso di tecniche, trucchi e dettagli per trasformare il punto vendita di biancheria casa in un vero epicentro di attrazione. In abbinamento, il seminario *Profumi di tessuti* insegnerà a realizzare allestimenti odorosi e polisensoriali nel punto vendita.

Nell'*Eco-Friendly Corner* la moda diventa ecosostenibile: tessuti in fibre naturali e prodotti a basso impatto ambientale sono il punto forte delle linee





proposte per il 2010 dalle imprese che espongono a Immagine Italia & Co. A questo scopo ospita, nel Cavaniglia Lounge, *Class*, l'unico forum a livello internazionale per il tessile, moda, casa, lifestyle e design, un nuovo modo di fare business attraverso prodotti innovativi, responsabili ed eco-sensibili, pensati per un migliore modo di vivere.

Spazio all'arte con la mostra fotografica a cura dello Studio Linea Show di Prato A.A.A. *Cercasi Brand* e con l'esposizione di artisti toscani *Immagine Arte*. Infine, *Taste Tuscany*: appuntamento quotidiano con la degustazione dei prodotti enogastronomici toscani. ■



INTERVISTA. ELIANA REVELLI DI DEA

Dea: qualità italiana contro la concorrenza asiatica

Dea viene fondata nel 1963 dai tre fratelli Mantellassi: Alfredo, Franco e Dea, da cui l'azienda prende il nome. Oggi è una realtà che vanta una vasta rete commerciale e tre negozi in Italia (San Remo, Lucca e Firenze), e svariati punti vendita nel mondo, dagli USA al Giappone, dalla Corea alla Russia, passando per il Brasile.

A Immagine Italia & Co., Dea presenta le sue ultime novità, tra cui la Linea Spugna, completa di teli, accappatoi e tappeti coordinati; Lia pizzo, una proposta classica e romantica per la linea bagno, realizzata con pizzi su disegno esclusivo Dea, completa di accappatoio e tappeto; e Frasi, collezione basic della linea letto di Dea realizzata con materiali extra in raso di puro cotone, comprendente ben 44 colori.

Abbiamo incontrato Eliana Revelli: i piedi ben saldi in Italia, per quanto riguarda produzione e stile, ma proiettati verso i mercati esteri (che valgono il 40% del fatturato). Avete risentito della concorrenza della Cina?

“No, il nostro prodotto è completamente fuori dal loro target, benché la nostra sia una produzione industriale riponiamo una cura particolare in tutte



Nelle due foto: Linea Spugna, articolo S 111 in spugna di puro cotone con motivo di ruches e nastri in tinta

le nostre produzioni. Per i nostri prodotti utilizziamo solo tessuti naturali: cotone, raso e lino per tovaglie e lenzuola, seta e piquet per i copriletti, seta e cachemire per le coperte”.

Dopo la vostra prima esperienza a Immagine Italia & Co., qual è il giudizio?

“Positivo: francamente i nostri clienti, soprattutto quelli italiani e francesi, sentivano la mancanza di una manifestazione come questa in Italia dopo la chiusura di Pitti Casa, di cui siamo stati soci fondatori. Negli anni precedenti partecipavamo anche a Heimtextil a Francoforte e a Maison&Objet a Parigi ma abbiamo smesso, la prima è diventata una fiera quasi esclusivamente per espositori asiatici e nella seconda non ci offrivano spazi soddisfacenti”. ■





INTERVISTA. GIORGIO DONDI DI SVAD DONDI

Immagine Italia & Co.: la fiera che mancava

La Svad Dondi nasce nel 1959 a Viadana in provincia di Mantova, la produzione iniziale, basata principalmente sui cuscini, si è in seguito ampliata nel mondo della biancheria per la casa e in particolare nel comparto letto. Da 19 anni è licenziataria del marchio Blumarine, a cui nel 2008 si è aggiunto Malo, marchio specializzato in accessori in cachemire oltre che nella biancheria per la casa. Abbiamo incontrato Giorgio Dondi, direttore vendite per l'Italia.

La vostra azienda è da sempre molto legata al mondo fieristico.

“Sì, per il mercato estero partecipiamo a Maison&Objet, mentre in Italia, dopo Pitti Casa, c'era un vuoto in questo senso. Abbiamo aderito a Immagine Italia & Co. fin dalla prima edizione: ci abbiamo creduto e abbiamo avuto un ottimo riscontro”.

La seconda edizione ha confermato i buoni risultati della prima?

“Ha avuto una partenza molto buona, e tenendo conto della situazione del mercato mi sembra un dato molto incoraggiante, abbiamo ritrovato vecchi clienti e stretto nuovi contatti. Per la nostra azienda la comunicazione è molto importante: le fiere incidono per il 5% sul nostro fatturato, mentre la promozione in totale per il 20%”.

INTERVISTA. PAOLO FAZZINI DI FAZZINI SPA

“Deve rimanere una boutique per produzioni di qualità”

Nel 1976 la Fazzini nasce dalla società tra Stefano Fazzini e Paolo Piotti, entrambi provenienti da famiglie legate al tessile; dal 1992 la Fazzini è guidata Maria Alberta Zibetti con al suo fianco Marco e Paolo Fazzini. Leader del segmento biancheria da letto di qualità, l'impresa ha messo l'accento sull'innovazione e creatività, distinguendosi per l'originalità dei colori e dei disegni e l'uso di materiali.

A Paolo Fazzini abbiamo chiesto: siete a Immagine Italia & Co. dalla prima edizione e già alla seconda avete raddoppiato il vostro spazio espositivo, siete soddisfatti dell'investimento?

“Certo, questa fiera per noi è un'importante occasione di incontro e la speranza per le prossime edizioni è che sappia rimanere una boutique di produzioni di qualità, Abbiamo iniziato con le fiere nel 2001, con Heimtextil che poi è diventata per noi sempre meno interessante, perchè dominata dai produttori asiatici”.

I segreti del vostro successo sul mercato?

“Produciamo articoli totalmente Made in Italy, ogni sei mesi rinnoviamo le nostre collezioni per cercare di abbracciare le nuove tendenze e abbiamo un ottimo rapporto qualità/prezzo”.

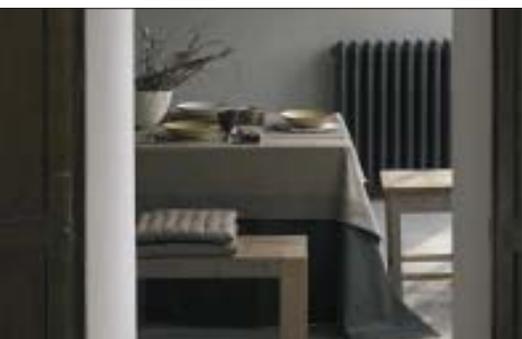


Immagine Italia & Co., the trade show devoted to preview collections of home linens, textiles for the nautical world and spas, decorating fabrics, and underwear returns in its third edition from 5 to 8 February 2010 at Florence's Fortezza da Basso with two outstanding novelties: the nautical and spa sectors.

The trade fair will be the ideal showcase for companies who dedicate their efforts to ideas and projects for valorizing our interests and free time, hospitality and wellbeing.



Immagine Italia & Co. Passion and Beauty

The trade fair devoted to home lines, decorates fabrics and underwear comes back from 5 to 8 February.

In its third edition two outstanding novelties debuts, nautical and spas sectors, and the program enhances with many collateral events

"Immagine Italia & Co. – the president of the Chamber of Commerce of Pistoia, Rinaldo Incerpi says – is a young project, yet, able of becoming established among the most important trade fairs at international level.

This edition takes shape starting from the interpretation of the success Immagine Italia & Co. has already achieved while developing on greater ambitions."

The fair venue is, once more, the exclusive Fortezza da Basso in Florence: the ground floor and the basement of the Spadolini pavilion will house the preview collections of home linens and furnishing textiles while, in the penthouse of the same pavilion, visitors will be delighted by the new proposals and collections of underwear and lingerie. The Cavaniglia pavilion, a large exhibition area of more than 3,000 square meters, will offer its guests another refi-

ned frame for the collections of home linens and furnishing textiles.

From the 2010 edition, the Cavaniglia pavilion will transform into the special events scene that enriches Immagine Italia & Co.: fashion shows, workshops, showrooms and meeting-corners destined to share ideas and advice for the companies. From the collective underclothes-lingerie fashion show that everyday will give a 2011 fall and winter collections preview.

In the visual workshop The Shop that Gives Emotion the Edinterni specialists will give a techniques, tricks, and details course to transform the household linen sales

point into a real attractive epicentre. In combination, the seminar Fabric Perfumes will teach to realise scented and multisensory preparations in the sales point.

In the Eco-Friendly Corner fashion become eco-friendly: fabrics in natural fibres and low environmental impact products are the strength point of the lines proposed for the year 2010 by the companies exhibiting at Immagine Italia & Co. To this purpose, Immagine Italia & Co. welcomes, in the Cavaniglia Lounge, Class the only international forum for textiles, fashion, home, lifestyle, and design. It is a new way to do business through innovative, responsible and eco-friendly products, expressively thought for a better way of living.

Space to the art with the photographic show by Studio Linea Show in Prato A.A.A. Looking for Brand and with the exhibition of Tuscan artists Image Art. Lastly, Taste Tuscany: a daily appointment with degustation of Tuscan wine and gastronomy products. ■





INTERVISTA. MARCO DELLI NAVELLI DI "G. P." PALOMBELLA

“Si sentiva il bisogno di una fiera del settore”

Da oltre 40 anni a Firenze, G. P. Palombella

cerca di portare la tradizione dei laboratori artigianali in un mercato sempre più globalizzato. Un'eccellenza riconosciuta anche all'estero, tanto che l'azienda toscana è diventata distributore e produttore esclusivo del marchio Sanderson per l'Italia. Poniamo due domande a Marco Delli Navelli, responsabile commerciale di Palombella.

Le vostre linee coprono biancheria da letto, bagno e tavola, qual è il vostro posizionamento sul mercato?

“Forniamo un prodotto di fascia medio-alta, interamente disegnato, tagliato, cucito e confezionato in azienda. Il 70% delle nostre vendite è in Italia, poi vengono i mercati statunitensi e dei paesi arabi, Emirati Arabi e Arabia Saudita in particolare. Nel settore siamo una realtà molto nota per il nostro impegno nella qualità, forse meno tra il pubblico.”

Avete aderito fin dalla prima edizione a Immagine Italia & Co.

“Sì, è l'unica fiera del settore in Italia e se ne sentiva il bisogno. Negli anni passati abbiamo partecipato a molte fiere negli Stati Uniti e ad Heimtextil, ma adesso non vi andiamo più.” ■

INTERVISTA. RODOLFO GALIZZI DI COGAL

Puntare sul servizio, flessibilità e qualità/prezzo

Attenzione nella scelta delle materie prime, cura nel dettaglio, creatività e impegno: sono i segreti del successo di Cogal, azienda che ha appena festeggiato i 60 anni di attività. Uniti a un controllo totale lungo tutta la filiera produttiva: tessitura, tintoria, fissaggio e confezionamento sono realizzati completamente all'interno. Abbiamo intervistato Rodolfo Galizzi, responsabile commerciale della Cogal Spa.

Come si rimane competitivi di fronte all'avvento dei produttori asiatici?

“Puntando sul servizio e venendo incontro alle varie necessità della clientela. Il tessile ha risentito molto della concorrenza asiatica, noi rispondiamo con la flessibilità, un campionario sempre più ampio e un buon rapporto qualità prezzo.”

È la vostra seconda presenza a Immagine Italia, con quali aspettative?

“Al momento sicuramente positive. Abbiamo riscontrato molto interesse attorno a questa manifestazione, anche perché in Italia non esisteva più una fiera dedicata al settore. All'estero siamo presenti da 20 anni ad Heimtextil, mentre sul territorio nazionale abbiamo partecipato a Macef, ma ora non ci andiamo più.” ■

INTERVISTA. LUCIANO ANVERSA DI ANVERSA SPA

Qualità e innovazione le parole d'ordine

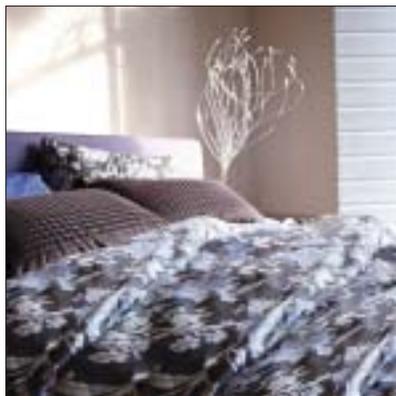
Innovazione e ricerca continue sono le parole d'ordine di Luciano Anversa, a capo dell'omonima azienda fondata nel 1950 dal padre Dino e negli anni specializzata nella biancheria per la casa di alto contenuto qualitativo e stilistico.

Che cosa rappresenta la vetrina offerta da Immagine Italia & Co.?

“Per noi il canale fiera è importante soprattutto per la nostra immagine, un'occasione per presentare le nostre collezioni. Siamo a Immagine Italia dalla prima edizione, dopo avere partecipato a qualche edizione di Pitti Casa e avere abbandonato Heimtextil, ormai diventata una fiera per gli asiatici”.

Temete la concorrenza dei produttori dell'Est?

“Il Made in Italy ad alti livelli non risente di questo problema. Noi vendiamo principalmente sul mercato nazionale, ma ci stiamo muovendo anche in Russia, Spagna ed Emirati Arabi. La nostra forza è l'attenzione per l'innovazione, prodotti non massificati e mercati di nicchia. Ultima nata è una linea di oggettistica per la casa, una nostra prerogativa che ci permette di avere un prodotto a integrazione del tessile”. ■



L'inverno “etnico” di Rita Federici per Caleffi

La collezione Rita Federici di Caleffi, presenta vari modelli di trapunte, tra cui Etnic. Disponibile per letti singolo, matrimoniale e 1,5 piazze, è realizzata in cotone double-face, rifinita con angoli arrotondati ed imbottita in fibra di poliestere anallergica.

Tre le varianti di colore tra cui scegliere: blu, arancio e marrone, tutte coor-

dinabili con il trapuntino Scaldotto Chalet che ne riprende i motivi ispirati ai tessuti africani.



orocapital EVENT

Gioielleria · Oreficeria · Argenteria · Orologeria
Bigiotteria · Articoli da regalo · Accessori

48^a edizione

6-7-8 Marzo 2010

Nuova Fiera di Roma

Ingresso Est - Padiglioni 1-2

Via Portuense 1555 - Via A.G. Eiffel

Mostra riservata agli operatori economici



ESTRO

OLTRE L'ORO

Design · Tendenze · Gioielli · Accessori

FRANCOFORTE. 72.000 VISITATORI E OLTRE 2500 ESPOSITORI

Internazionalità, design e sostenibilità ad Heimtextil

La 40ª edizione di Heimtextil si è conclusa il 16 gennaio con 72.000 visitatori professionali da oltre 120 paesi e 2521 espositori da 60 paesi. Netta è stata la crescita in termini di internazionalità. Gli espositori esteri hanno infatti raggiunto l'85% sul totale, e sul versante dei visitatori, quelli esteri sono cresciuti del 6%, mentre il numero di quelli tedeschi è rimasto stabile rispetto al 2009 (oltre 25.000). Dopo la Germania, i Paesi più rappresentati tra gli espositori sono stati Turchia, Italia, Francia, Spagna, Belgio, Portogallo. Gli espositori asiatici sono arrivati soprattutto da India, Cina, Pakistan, Taiwan e Hong Kong.

“Heimtextil si è confermato come l'evento d'apertura dell'anno commerciale per il settore tessile mondiale”, ha dichiarato Detlef Braun, membro del consiglio di amministrazione dell'organizzatore Messe Frankfurt.

Qualità, design, creatività e sostenibilità sono state le caratteristiche che i visitatori hanno più apprezzato nei prodotti in mostra, dalla carta da parati ai sistemi di

protezione solare, ai tessuti per il contract. Il livello d'interesse dei visitatori per questi prodotti è aumentato del 5%. Temi, prodotti e idee per contrastare la crisi attraverso la creatività sono stati al centro di *Trend Forum*, spazio speciale dedicato alle tendenze per il 2010/2011.

Heimtextil 2011 si terrà dal 12 al 15 gennaio. ■

FRANKFURT. 72,000 VISITORS AND MORE THAN 2500 EXHIBITORS

Internationality, Design and Sustainability at Heimtextil

The 40th Heimtextil ended on January 16th with 72,000 trade visitors from more than 120 countries and 2521 exhibitors from 60 countries. The event has continued to gain in significance in international terms. On the exhibitor side, the foreign ones were at 85%; on the visitor side, while the German ones remained stable compared to 2009 at over 25,000, there was a +6% in the ones from abroad. After Germany, the

best represented exhibitor nations included Turkey, Italy, France, Spain, Belgium and Portugal. Asian exhibitors came primarily from India, China, Pakistan, Taiwan and Hong Kong.

“Heimtextil has underscored its position as the opening event of the business year for the global textile world”, said Detlef Braun, Member of the Board of Management of the organizer Messe Frankfurt.

Etichetta per i tessuti made in Italy: se ne parla a Proposte 2010

In base alla legge Raguzzoni/Versace, la Camera dei Deputati ha approvato quasi all'unanimità l'etichetta made in Italy per i prodotti tessili arredo, abbigliamento, calzature e pelletteria. Secondo tale legge “il produttore deve indicare in modo chiaro e sintetico la conformità dei processi di lavorazione alle norme vigenti in materia di lavoro, certificazione di igiene e di sicurezza dei prodotti, esclusione di minori nella lavorazione, rispetto delle norme europee secondo gli accordi internazionali in materia ambientale”. Si userà “Made in Italy” solo sui prodotti realizzati in Italia o quando almeno due fasi della lavorazione siano state effettuate in Italia e quando le altre fasi siano rintracciabili.

Lucien Deveaux, presidente francese dell'*Union des industries textiles*, a chi gli chiedeva che cosa pensasse del fatto che gli industriali italiani avevano sollecito

i parlamentari europei per il rilancio del tessile europeo ha risposto: “È più che corretto. Il Parlamento Europeo deve lottare contro la copiatura e la contraffazione. Le creazioni europee devono essere protette”.

A sua volta Michele Tronconi, presidente di Sistema Moda Italia, ha affer-





The demand for quality, design, creativity and sustainability grew with respect to the products on show, wall-paper, sun-protection systems, contract textiles being especially sought after. The visitor interest rose by up to 5%.

Themes, products and ideas to counteract difficulties with creativity were shown at Trend Forum, a special area showing the 2010/2011 trends. Six international designers prepared four themes: Eco de Luxe, spontaneous creativity, simplicity distinguished by quality, contrast between reality and fantasy.

The next Heimtextil will be held from 12 to 15 January 2011.

mato che l'etichettatura è fondamentale in quanto il mercato europeo è il riferimento più importante per l'Italia: "L'Italia è il paese europeo col maggior numero di aziende tessili (quindici/ventimila) con 500.000 addetti. È quindi necessario mantenere la nostra leadership in termini di capacità creativa, tecnica e di gestione della filiera. I manager che l'industria tessile richiede sono di altissimo livello e sono quanto mai necessari corsi ben gestiti nelle Università, specie in quelle del nord (Bergamo, Biella e Milano)."

Di questi temi si parlerà alla 18ª edizione di Proposte, anteprima mondiale del tessuto d'arredamento e del tendaggio, che si terrà dal 5 al 7 maggio 2010 a Villa Erba di Cernobbio. L'evento torna dopo un'edizione 2009 che ha accolto 6726 visitatori da 69 Paesi e 107 espositori.

HANNOVER. VISITATORI IN CRESCITA DEL 12%

In 40.000 a Domotex 2010

Circa 40.000 professionisti sono giunti ad Hannover per ammirare i prodotti offerti da 1395 aziende da oltre 70 nazioni a Domotex 2010, che si è conclusa il 19 gennaio scorso. 22.600 sono stati i visitatori provenienti dall'estero, di cui oltre il 60% dall'Europa.

"Con un numero di espositori costanti e una crescita del 12% in termini di visitatori, abbiamo migliorato i risultati dello scorso anno, nonostante il difficile clima economico" ha sottolineato Stephan Ph. Kühne, membro del consi-

glio di gestione dell'organizzatore Deutsche Messe e responsabile di Domotex.

Deutsche Messe propone la formula di Domotex anche all'estero, in particolare in quelle regioni col più alto tasso di crescita economica: il 12° *Domotex Asia / Chinafloor* si svolgerà a Shanghai dal 23 al 25 marzo 2010, mentre *Domotex Middle East* aprirà i battenti a Dubai dal 10 al 12 maggio. Il prossimo Domotex Hannover sarà dal 15 al 18 gennaio 2011.



Stephan Ph. Kühne, Jules Noten, CEO Batlat Industries e Christian Wulff, primo ministro della Bassa Sassonia

HANNOVER. A 12% GROWTH IN VISITORS

40,000 at Domotex 2010

Some 40,000 professionals turned out to admire the products offered by 1395 companies from over 70 different nations at Domotex 2010, which ended in Hannover on 19 January. 22,600 visitors came from abroad, of which over 60% from European countries.

"With exhibitor numbers holding steady and a 12 percent growth in visitor attendance, we have improved on last year's results in spite of the tough economic climate" remarked Stephan

Ph. Kühne, member of the Deutsche Messe Managing Board and responsible for Domotex.

Deutsche Messe now also stages its international Domotex events in some of the world's fastest-growing economic regions: the 12th Domotex Asia / China-floor will take place again in Shanghai from 23 to 25 March 2010 and. Domotex Middle East will run from 10 to 12 May in Dubai. The next Domotex Hannover runs from 15 to 18 January 2011.

Il mondo del biologico torna a riunirsi a Norimberga dal 17 al 20 febbraio 2010 in occasione di BioFach (salone mondiale dei prodotti biologici) e Vivaness (salone della cosmesi naturale e del wellness). I due eventi, targati Nürnberg Messe, hanno visto nel 2009 la presenza di 2733 espositori e 46.771 visitatori.

Malgrado la crisi, le vendite dei prodotti bio crescono, seppure a ritmo rallentato. Ma il mercato si trova di fronte a numerosi cambiamenti strutturali. In Germania, ad esempio, si delinea un plus per i negozi biologici, mentre i discounter registrano un calo del 6%. Il commercio al dettaglio pare abbia sorte migliore per via della struttura della clientela, composta più da avventori assidui che da acquirenti occasionali. A livello internazionale Europa e USA registrano la crescita maggiore, benché, nei paesi più colpiti, la crisi lasci le sue tracce.

A BioFach e Vivaness 2010 ci attendiamo un ridimensionamento del 10%. Purtroppo le partecipazioni internazionali risentono della soppressione degli



BioFach e Vivaness incontro alle sfide del mercato

La parola a Claus Rättich, membro della direzione di NürnbergMesse

incentivi statali per gli stand collettivi, una tendenza che prevediamo si svilupperà nel lungo termine. Riconduciamo principalmente la riduzione di espositori del Vivaness da 205 a 180 alla ristrutturazione della politica di distribuzione e dei canali di vendita.

Per reagire a questa situazione cerchiamo di porre in primo piano le esigenze di espositori e visitatori. L'orientamento b2b ha una priorità decisiva. Per

il 2010, abbiamo inoltre ridisegnato il layout dei padiglioni, che risulterà più compatto per garantire una presenza in fiera ancora più efficiente. I segmenti non food (tessile, prodotti naturali, detersivi da bucato e detersivi per la casa) saranno raccolti in un padiglione separato, così come il Vivaness. Nel contempo affineremo il profilo del BioFach mediante una maggiore concentrazione della proposta merceologica degli alimenti. ■

Al Gore

La Scelta

Come possiamo risolvere la crisi climatica

Rizzoli, Milano 2009, pp. 414, euro 35,00



“È ormai ben chiaro che abbiamo in mano tutti gli strumenti necessari per risolvere la crisi climatica. L'unico ingrediente mancante

è la volontà collettiva”. Così Al Gore, ex-vice presidente degli Stati Uniti, scrive in questo volume, che raccoglie i risultati di oltre trenta summit organizzati dall'Autore con autorevoli esperti.

Ricco l'apparato iconografico.
<http://rizzoli.rcslibri.corriere.it>



Pianetacasa

testata specializzata dedicata a Casa, Mobile-Arredo, Regalo, Artigianato

dati e tariffe: www.expofairs.com/pianetacasa/moduli/mediakit_pianetacasa_ita.pdf

abbonati a Prisma (con inserto Pianeta Turismi) coi suoi speciali Pianetacasa e Pianeta Costruzioni

6 numeri euro 24,00: c/c postale n. 11861101 intestato a Pianeta Srl



BioFach e Vivanness Faces the Challenges of the Market

Claus Rättich, Member of NürnbergMesse Management Board, speaks



Claus Rättich

It's time again from 17-20 February 2010, when the organic sector gathers in Nürnberg for BioFach, the World Trade Fair for Organic Products, and Vivanness, the international platform for natural personal care and wellness. 2733 exhibitors and 46,771 visitors

came to the last edition of the two events organized by NürnbergMesse.

Despite the crisis, the organic market is growing – although slower. But it still faces a variety of structural changes. In Germany, for instance, the retail trade is growing, whereas discounters had to accept about 6% less. Experts attribute this growth in retail trade to the customer structure in this trade segment, frequented by convinced buyers and less by occasional buyers. At international level, Europe and the USA show the strongest growth, even if the crisis will probably also leave its mark in this sector.

We currently expect a 10% reduction for BioFach and Vivanness. The number of international exhibitors suffers from the loss of government support funds for collective pavilions and will probably develop



in this way in the long term. We attribute the drop in Vivanness's exhibitors from 205 to about 180 mainly to the restructuring of sales policy and channels.

To react to this situation, the business requirements and wishes of exhibitors and visitors are our main priority. The b2b orientation has a very high priority. A new layout will guarantee even more efficient exhibitor presentations and visits. The non-food segments of textiles, natural products, detergents and cleaning agents are combined in a separate hall in 2010, likewise Vivanness. At the same time, we are sharpening BioFach profile through a stronger concentration of the product segment food. ■

Novità: da mercoledì a sabato!

Norimberga, Germania
17 – 20.2.2010



BioFach 2010

Salone Mondiale per
Prodotti Biologici

Qui s'incontra il mondo
del biologico

www.biofach.com

100% Bio!
**Per un assortimento a 360°
e fatturati "sani".**

- **Scegliere in tutta comodità:** circa 2.500 espositori* con una gamma mondiale di prodotti biologici in qualità certificata
- **Incrementare le vendite:** la domanda di prodotti biologici da commercio equo e solidale è in crescita. "Organic + Fair": il tema dell'anno al BioFach 2010
- **Attrattante:** nell'Oasi del tessile si allacciano contatti e si programmano gli assortimenti
- **Pianificare:** sviluppi, esperienze, prospettive... al congresso che accompagna il salone con i suoi forum specialistici

*(per il binomio fieristico BioFach e Vivanness)

Ente organizzatore
NürnbergMesse
visitorservice@
nuernbergmesse.de

Accesso riservato solo
ai visitatori professionali

Informazioni
NürnbergMesse Italia S.r.l.
Tel +39.02.28 51 01 06
Fax +39.02.28 50 76 23
italia@nuernbergmesse.com

Ente patrocinatore del BioFach
IFOAM
International Federation of Organic
Agriculture Movements

Chi cerca trova!
www.ask-BioFach.com

NÜRNBERG MESSE

FRANCOFORTE. DINING SARÀ OSPITATO NEI PADIGLIONI DA 1 A 6

Grandi marchi e nuovi spazi ad Ambiente 2010

Con 4300 espositori, Ambiente (12 - 16 febbraio 2010) è uno dei più importanti eventi mondiali dei beni di consumo. Diviso in tre aree, *Dining, Living and Giving*, ospiterà nomi prestigiosi come Alessi, Bodum, Dibbern, Fissler, Iittala, Kahla, Kitchen Aid, ecc.

A seguito della riorganizzazione degli spazi, *Dining* occuperà i pad. da 1 a 6. Le sezioni cucina e casalinghi saranno

ampliate in modo da formare degli eventi autonomi. Così ha commentato il direttore di Ambiente, Thomas Kastl: "Il nuovo concetto espositivo ci permette di migliorare ancora il profilo delle singole aree, in risposta alle esigenze del mercato".

La formula di Ambiente sarà riproposta nel 2010 anche nel nostro Paese, in occasione di Ambiente Italia, dal 22 al 24 maggio a Fiera Roma. ■



FRANKFURT. DINING WILL NOW OCCUPY HALLS 1 TO 6

Big Brands and New Spaces at Ambiente 2010

With 4300 exhibitors, Ambiente (12 - 16 February 2010) is one of the world's most important consumer-goods fairs. Divided into three areas Dining, Living and Giving, it will host famous names like Alessi, Bodum, Dibbern, Fissler, Iittala, Kahla, Kitchen Aid, etc.

As a result of restructuring, Dining will now occupy Halls 1 to 6. The kitchen and houseware areas will be enlarged and

form their own trade fairs within Dining. Ambiente Director, Thomas Kastl commented: "The new concept allows us to further enhance the profile of the individual trade fairs, in response to current market requirements".

The Ambiente formula will be proposed again in 2010 also in Italy at Ambiente Italia, from 22 to 24 May at Fiera di Roma. ■

Opera di Meliconi: il design incontra la funzionalità

Meliconi torna ad Ambiente, con un focus sulla linea Opera. Nate dal connubio tra eleganza e funzionalità, le pattumiere Opera sono realizzate con materiali che avvolgono le forme, ammorbidiscono i volumi e catturano l'interesse quando si osa negli abbinamenti.

Materie prime nobili sapientemente accostate garantiscono una praticità discreta: acciaio, resine e gomma si avvicinano con eleganza creando effetti lucido-satinati, come nella nuova maniglia ergonomica in gomma solo nell'impugnatura. Il pedale, in resina e morbido nelle forme, ha doppio inserto antiscivolo in gomma, d'enorme impatto visivo negli abbinamenti verdenero o arancione-nero. L'apertura a conchiglia del coperchio è garantita dalla nuova cerniera in resina satinata o lucida.

Nella nuova gamma di colori dominano le tinte unite lucide per creare un effetto vellutato, da cui emergono sfumature e bagliori di luce riflessa. ■



Tendence: dal 2010 torna alla fine d'agosto

Dal 2010 Tendence, la grande fiera Internazionale autunnale che Messe Frankfurt dedica ai beni di consumo, tornerà alla sua tradizionale collocazione alla fine di agosto. Questa decisione è il risultato di un sondaggio tra espositori e visitatori, che per circa i due terzi hanno preferito il ritorno alle tradizionali date di inizio autunno, quando si ha una migliore visione d'insieme sugli ordini per la stagione autunno/inverno, e su come il comportamento dei consumatori evolverà nella seconda metà dell'anno.

Appuntamento dunque a Francoforte dal 27 al 31 agosto per Tendence 2010.



FRANCOFORTE. IL GRANDE EVENTO PER L'INDUSTRIA DELLE DECORAZIONI

L'Italia e Venezia a Christmasworld

All'inizio della nuova stagione commerciale, dal 29 gennaio al 2 febbraio 2010, espositori da tutto il mondo presentano a Francoforte i loro prodotti per feste e celebrazioni in occasione di Christmasworld, il punto d'incontro per il settore internazionale della decorazione.

I prodotti esposti spaziano dalle decorazioni e dalle illuminazioni natalizie, agli articoli per feste, agli articoli per fioristi. Come nel 2009, l'evento si svolge insieme a Paperworld, Beautyworld e Hair and Beauty, dando vita a un grande hub internazionale per l'industria dei beni di consumo.

FRANKFURT. THE BIG EVENT FOR THE DECORATION INDUSTRY

Italy and Venice at Christmasworld

At the beginning of the new business season, from 29 January to 2 February 2010, exhibitors from all over the world present their new products for every festival and celebration at Christmasworld, the Frankfurter meeting

for the international decorating sector. The products range from Christmas decorations and illuminations, via party articles, to florists' requisites.

As in 2009, the show is staged with Paperworld, Beautyworld and Hair and Beauty, creating the international hub for the consumer goods industry.

Last year, 965 exhibitors from 38 countries exhibited at Christmas-world and attracted some 29,500 visitors.

Focus on Italy and Venice carnival

Across the world, from Cologne to Rio de Janeiro, carnival takes a variety of forms. A particular highlight is the Venetian carnival, attracting thousands of spectators, with its characteristic masks and the flair of the city. Anyone who wants to gain an impression of this has an opportunity at Christmasworld when



Lo scorso anno, Christmasworld ha accolto 965 espositori da 38 paesi e 29.500 visitatori.

Focus sull'Italia e sul Carnevale di Venezia

In tutto il mondo, da Colonia a Rio de Janeiro, il Carnevale ha una varietà di forme. Particolarmente famoso è il carnevale veneziano, che attira ogni anno migliaia di spettatori, grazie alle sue maschere caratteristiche e all'atmosfera speciale della città. Chi vuole conoscere meglio queste due caratteristiche ha l'opportunità di farlo a Christmasworld nell'ambito dell'area *The spirit of celebration*, dedicata quest'anno all'Italia e al Carnevale di Venezia.

La Galleria 1 ospita un ambiente veneziano con i principali edifici e piazze della città, i quali fanno da sfondo a una mostra di maschere storiche, costumi e vetri di Murano. Completano il quadro esibizioni di giocolieri e artisti, oltre a una zona ristoro con una selezione di specialità tipiche italiane. ■



The spirit of celebration focuses on Italy and Carnevale di Venezia.

Galleria 1 hosts a Venetian setting with the main buildings and squares providing a backdrop to an exhibition of historical masks, costumes and Murano glass. A variety of activities takes place, e.g. jugglers, artists, and a refreshments area with Italian specialties. ■

Il mercato della moda-casa di domani è ancora una volta protagonista a Maison&Objet, dal 22 al 26 gennaio 2010 a Paris Nord Villepinte.

Tra i punti forti di questa edizione ricordiamo *Scènes d'intérieur*, il salone delle grandi firme internazionali della decorazione, *Now! design à vivre*, il salone internazionale del design per la casa, che festeggia i suoi 10 anni, *Maison & Objet éditeurs*, l'appuntamento annuale degli editori tessili per l'arredamento, *Maison&Objet I projets I*, il salone delle soluzioni per l'architettura di alto livello, *Maison&Objet musée*, un nuovo spazio dedicato al mercato del regalo culturale. Spazio inoltre all'universo del mobile con *côté meuble*, in attesa dell'edizione 2010 di *Meuble Paris*, ormai posizionato a settembre.

Accanto a Philippe Starck, creatore di questa edizione di Maison&Objet, numerosi altri designer saranno protagonisti:



PARIGI. DAL 22 AL 26 GENNAIO 2010 A PARIS NORD VILLEPINTE

Maison&Objet: un'edizione ricca di creatività e di eventi

di Luca Bianco

da Leïla Menchari, con le sue vetrine che sono un aperto invito al sogno, a Jaime Hayon, creatore *scènes d'intérieur*, da Paola Navone che rivisita i misteri dell'Oriente per *Maison&Objet éditeurs*, ai 10 giovani cui è dedicato

Now! design à vivre: 10 artisti dai percorsi unici, emblematici della loro epoca e del dono di saper anticipare il domani.

L'edizione autunnale è prevista dal 3 al 7 settembre 2010 sempre a Paris Nord Villepinte. ■

10 aziende ceramiche italiane per la prima volta a Maison & Objet

Il design è di nuovo protagonista a Maison&Objet, con le aziende italiane della ceramica sugli scudi. Se la prima partecipazione di Confindustria Ceramica e Ice risale a tre anni addietro, quest'anno la fiera ospita per la prima volta la partecipazione diretta e collettiva di 10 aziende italiane: Altaeco, Caesar, Cooperativa Ceramica di Imola, Cotto d'Este, Fap Ceramiche, Fincibec, Litokol, Mirage Granito Ceramico, Refin e Tagina.

Ulteriore novità di Maison&Objet 2010 è il nuovissimo stand collettivo, disegnato da Dante Donegani e Giovanni Lauda, che caratterizza in modo molto marcato la presenza italiana. Lo stand si sviluppa su di una superficie di 150 m² e testimonia non solo l'importanza del mercato francese, ma l'impegno di Confindustria Ceramica e di Ice a sostegno di un settore strategico e fondamentale del Made in Italy.

La casa si colora con le Small Entities di Mebel

Un anno dalla prima presenza a Maison&Objet e dopo l'edizione autunnale, Mebel torna alla fiera parigina dal 22 al 26 gennaio 2010 per presentare al pubblico le novità, due prototipi della collezione Small Entities (Entity 16 degusto e Entity 20 degusto), disegnata da Marco Maggioni, insieme ai 20 già a catalogo.

"Desideriamo partecipare ancora una volta a questa rassegna per lanciare un segnale della nostra crescita internazionale e sorprendere i visitatori con la grande varietà di forme e colori della nostra collezione *Designed for food*", commenta Nicola Colombo, amministratore delegato di Mebel. "Ci presentiamo oggi con un'offerta completa, in grado di soddisfare differenti esigenze, grazie alla versatilità degli oggetti, la loro semplicità di utilizzo, il loro inconfondibile design".



Entity 16 degusto è un originale set di degustazione composto da un vassoio rettangolare colorato che ospita in sequenza 6 cucchiaini bianchi. Evoluzione e sviluppo di Entity 16, Entity 16 degusto rappresenta un modo creativo e alterna-

tivo di presentare l'aperitivo a casa. È disponibile nelle varianti colore a catalogo: ognuno potrà trovare le gradazioni che più si addicono al proprio arredamento.

Entity 20 degusto è un set finger food che nasce dallo sviluppo di Entity 20. Isole fiorite, composte da tanti steli verticali, che si possono combinare a piacere in varie forme per animare gli aperitivi. È ideale per proporre in tavola in maniera originale e personalizzata fantasiose composizioni di formaggi o di frutta fresca. Il modello, estremamente ergonomico, garantisce la massima praticità. ■

PARIS. FROM JANUARY 22 TO 26 2010 AT PARIS NORD VILLEPINTE

Maison&Objet: an Edition Rich in Creativity and Events

by Luca Bianco

The market for tomorrow's home fashion is once again the key player at Maison&Objet, from January 22 to 26 2010 in Paris Nord Villepinte.

Among the highlights of this edition: Scènes d'intérieur, the show for the major

international brands in decoration, Now! design à vivre, international exhibition for the home design, which is celebrating its 10 years, Maison&Objet éditeurs, the annual event of textiles publishers for interior decoration, Maison&Objet I projets I, the show for solutions devoted to high-end specifiers, Maison&Objet museum, a new space for cultural objects. Space will be given also to the furniture universe at côté meuble, waiting for Meuble Paris 2010, now in September.



Hayon Jaime, Multileg cabinet

Along with Philippe Starck, creator of this edition of Maison&Objet, many other designers will be protagonists at the event: from Leila Menchari, with its windows which are an invitation to the dream and fantasy world, to Jaime Hayon, creator of scènes d'intérieur, from Paola Navone, revisiting the mysteries of the Orient for Maison&Objet éditeurs, to the 10 young creators of Now! Design à vivre: 10 artists with unique careers, emblematic of their era and of the gift of being able to anticipate the future.

The Fall edition will be from September 3rd to 7th at Paris Nord Villepinte. ■



Philippe Starck, Fauteuil OUT-IN

Gingerbread: assorbire e rimodellare la tradizione

A Maison&Objet, Lando presenta le novità della collezione Gingerbread, disegnata da Paola Navone. La collezione riscopre la forza del legno e reinterpreta linee armoniche tradizionali attraverso abbinamenti inconsueti. L'effetto è contemporaneo, quasi straniante. Sono ricordi di forme classiche che hanno perso la terza dimensione, come mobili di cartone in una casa di bambola.

Il legno massello si accosta a ferro, ceramica e pergamena. È graffiato, non verniciato e portato a una leggera tonalità di grigio attraverso reazioni al tannino che dà al legno una tonalità naturale,

quasi la trasparenza virata in grigio del legno abbandonato per anni. La scelta di mettere in risalto la struttura del legno, lasciandolo grezzo e non lisciando i bordi tagliati a sega, si associa a una lavorazione raffinata e colta dal punto di vista strutturale.

Armadi e credenze, se aperti, a sorpresa rivelano l'interno di un intenso blu cobalto. L'aspetto esterno rafforza lo straniamento attraverso una lavorazione interrotta che trasmette un senso di non finito, di teatrale. Ancora la tradizione: la ceramica bianca bassanese incontra il legno, ne diventa il suo sostegno. Per un

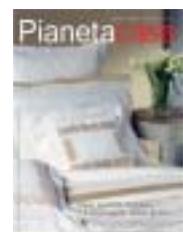


altro accostamento inedito, gli scaffali sono sostenuti da vasi di ceramica. Accompagnati da libri e da altri oggetti posati sulle mensole, nascondono la loro funzione portante. ■

Valorizza la tua presenza alle fiere

Per promuovere su Pianetacasa la partecipazione della tua azienda alle principali fiere di settore, scrivici a ad@expofairs.com, telefonaci allo 011747600, oppure consulta www.expofairs.com/pubblicita

Prossima uscita: giugno/luglio 2010





Nuova struttura e nuove date per il Las Vegas Market

Il Las Vegas Market, il grande mercato della casa ospitato due volte l'anno dal World Market Center Las Vegas, ha una nuova struttura e nuove date. Obiettivo degli organizzatori è creare due mega-eventi con un'offerta più ricca e sfaccettata, in grado di fornire un valore aggiunto agli espositori, i quali potranno attrarre una più ampia gamma di acquirenti, trovare nuovi canali di distribuzione e massimizzare le opportunità di vendita.

Dal 2010, il Las Vegas Market Winter (1-5/1) è arricchito da Inspiredesign (1-3/1),

nuovo evento sul design per l'ospitalità. Dal 2011, poi, le due fiere si terranno dal 24 al 28 gennaio, per massimizzare il partenariato strategico con *Surfaces*, l'evento per l'industria dei rivestimenti per pavimenti, che ha luogo in contemporanea al Sands Expo.

Il Las Vegas Market Summer torna invece dal 2 al 6 agosto 2010, insieme alla prima edizione di *Gift + Home*, dedicato a regalistica e accessori, e di *Vegas Kids*, dedicato agli articoli per l'infanzia, entrambi dal 4 al 7 agosto. ■

New Structure and Timing for Las Vegas Market

Las Vegas Market, the total home market taking place biannually at World Market Center Las Vegas, will experience a new structure and timing that will create two multi-faceted mega-markets each year. The new cross-category business platform is designed to provide partners with increased value by attracting a wider array of buyers, expanding new distribution channels and maximizing sales opportunities.

From 2010, Las Vegas Market Winter (1-5/1) will run alongside Inspiredesign (1-3/1), the new hospitality design show. From 2011 the two events will take place on Jan. 24 to 28, to maximize the strategic partnership with *Surfaces*, the floor coverings industry's show at Sands Expo.

The Summer Las Vegas Market will run August 2-6 2010, with debut shows *Gift + Home* and *Vegas Kids*, both from August 4 to 7. ■



Oltre 300 aziende internazionali al NYIGF

Sono 46 i Paesi del mondo presenti all'edizione invernale della NYIGF-New York International Gift Fair (dal 30/1 al 4/2 2010). Sono internazionali oltre 300 aziende espositrici su 2700 e 11 sono i padiglioni internazionali, con un'accresciuta partecipazione di Israele e Giappone.

"Nessun altro mercato USA offre una tale quantità di prodotti provenienti dal mondo intero" ha detto Dorothy Belshaw, direttore della NYIGF. "Altrettanto notevole è la qualità dei prodotti internazionali esposti, riflesso dell'eccezionale talento e dell'estetica ispirata di designer e artigiani da tutto il mondo."



More than 300 International Companies at NYIGF

Some 46 countries are represented at the winter 2010 NYIGF - New York International Gift Fair (from 30/1 to 4/2), with more than 300 international companies among 2700 exhibitors. 11 international pavilions are featured, with expanded participation by Israel and Japan.

"No other US market provides such an extensive quantity of global resources," said Dorothy Belshaw, NYIGF director. "Equally notable is the quality of international merchandise on display, reflecting the exceptional talent and inspired aesthetics of designers and craftsmen from around the world."

Giftrends Madrid amplia l'offerta

Da febbraio 2010 in contemporanea con SIMM, il salone internazionale della moda

Importante cambiamento di date nel calendario Ifema: l'edizione 2010 di Giftrends Madrid si svolge infatti tra il 4 e l'8 febbraio, circa un mese dopo la tradizionale collocazione agli inizi di gennaio. Questa decisione si basa sulla richiesta da parte delle aziende di avere più tempo per preparare i loro nuovi prodotti dopo le campagne di Natale e di Capodanno.

Così, Intergift, Iberjoya e Bisutex, i tre saloni che compongono Giftrends Madrid, coincidono per la prima volta con SIMM, il salone internazionale della moda, dando vita a un unico grande forum per i diversi settori legati al mondo della moda: produzione di abiti, bigiotteria, accessori, gioielli, arredamento e decorazione in generale.

Inoltre, Intergift 2010 estende la sua gamma espositiva ai settori pelletteria e cancelleria, che da quest'anno avranno le loro sezioni dedicate. La presenza del settore pelletteria è il frutto di un accordo raggiunto lo scorso settembre tra Ifema e Asefma, l'associazione spagnola della pelletteria e dei prodotti affini. Da parte loro, le aziende dalla cancelleria tornano sulla scena fieristica, dopo essere state per diversi anni prive di una rappresen-

ta senza significativa in occasione di eventi commerciali in Spagna.

L'ultima edizione di Giftrends Madrid (dal 10 al 14 settembre scorsi) ha visto la partecipazione di 1461 aziende espositrici e 48.992 visitatori professionali. 270 aziende estere da 30 paesi erano presenti in fiera, mentre i visitatori internazionali sono stati 3233. ■

Giftrends Madrid Extends its Offer

From February 2010 the show will coincide with SIMM, the International Fashion Fair

The 2010 edition of Giftrends Madrid takes place between 4th and 8th February 2010, which entails a change of dates on Ifema calendar. In this respect, the winter edition of the fair takes place almost a month after its traditional dates in January. This decision is based on the demands made by companies, who have requested a larger amount of time to prepare their new products following the Christmas and New Year campaigns.

Thus, Intergift, Iberjoya and Bisutex, the three fairs making up Giftrends Madrid, coincides for the first time with SIMM, Madrid International Fashion Fair, constituting the largest forum for different sectors linked to the world of fashion: clothes manufacturing, fashion jewellery, accessories, jewellery, home furnishings and decoration in general.

Moreover, Intergift extends its exhibition by incorporating the leather goods and stationery sectors, that now have their own special sections. The presence of the leather goods sector is the result of an agreement between Ifema and Asefma, the Spanish Association for Leather Goods and Related Products. For their part, companies from the stationery sector, after several years without any significant representation at trade events in Spain, resume their participation on the fair scene.

The last edition of Giftrends Madrid (10-14 September) featured the participation of 1461 exhibiting companies and 48,992 trade visitors. 270 foreign companies from 30 countries were present, together with 3233 professionals from all around the world. ■



Internazionalità: è questa la caratteristica che emerge dai dati dell'edizione appena conclusa di Macef, il salone della casa e del complemento d'arredo, svoltosi a Fieramilano dal 15 al 18 gennaio. Così, mentre tra i 1800 espositori hanno figurato quattro continenti rappresentati da USA e Cile (America), Tunisia, Egitto e Kenya (Africa), India, Pakistan, Corea, Taiwan, Hong Kong e Thailandia (Asia), oltre a Israele, e Spagna, Portogallo, Polonia, Austria, Francia, Germania, Gran Bretagna, Danimarca, Olanda (Europa), sono stati i buyer esteri a declinare il Macef come una fiera giunta a maturità internazionale.

Buyer da tutto il mondo

Infatti, sono stati più di 2000 i top buyer internazionali da oltre 30 Paesi: vi sono stati rappresentanti dell'area mediterranea (Libano, Egitto, Cipro, Malta, Grecia) e mediorientale (Siria, Emirati Arabi, Kuwait), dei paesi dai mercati emergenti in Europa (Romania, Bulgaria, Montenegro, Moldavia, Estonia, Lituania, Turchia) e in



MILANO. CHIUDE CON 90.000 VISITATORI L'EDIZIONE DI GENNAIO

Macef punta al mondo e valorizza l'eccellenza italiana

di Maria Luisa Negro

Asia (Azerbaijan, Uzbekistan, Kazakistan, Iran), oltre a USA, Messico, Giappone e una rappresentanza da tutti gli stati europei.

Ulteriore successo è stato il fuori salone *Macef In Town*, una mostra di oggetti di design offerti dagli espositori e ospitata in Triennale, che si è conclusa con un'asta benefica a favore di Unicef.

Conclusa questa edizione con 90.000 visitatori e un incremento del 12%, già si guarda agli importanti cambiamenti della fiera di settembre: "Il riposizionamento della fiera andrà verso due direzioni – afferma Enrico Pazzali, ad Fiera Milano spa – da una parte potenzieremo la forza internazionale, con idee e formule che



Internazionalità: this is the characteristic of the last Macef, the International Home and Furnishing Accessories Show which took place at Fieramilano from January 15th to 18th. So while no less than four continents, represented by US and Chile (America), Tunisia, Egypt and Kenya (Africa), India, Pakistan, Korea, Taiwan, Hong Kong, Thailand (Asia), Israel, Spain, Portugal, Poland, Austria, France, Germany, Great Britain, Denmark and Holland (Europe), were present among the 1800 exhibitors, it is the presence of foreign buyers that marks Macef out as a show that has achieved international maturity.

MILANO. THE JANUARY EDITION CLOSSES WITH 90.000 VISITORS

Macef Aims at the World and Promotes Italian Excellence

by Maria Luisa Negro

Buyers from all over the world

More than 2000 top international buyers from over 30 countries were present at the show to make purchases. There were representatives from the Mediterranean area (Lebanon, Egypt, Cyprus, Malta, Greece), the Middle East (Syria, the Arab Emirates, Kuwait), European (Romania, Bulgaria, Montenegro, Moldavia, Lithuania, Turkey) and Asian (Azerbaijan, Uzbekistan, Kazakhstan) countries with emerging international markets, as well as the US, Mexico, Japan and representatives from all the European states.

A further success was the off-site show, *Macef in Town*, an exhibition of design objects offered by exhibitors and housed at the Triennale, which was highly successful and ended with a charity auction in aid of Unicef.

Having ended this edition with 90,000 visitors and an increase of 12%, important

changes that will characterize Macef at September's edition. "The repositioning of Macef will go in two directions" states Managing Director, Enrico Pazzali. "On one hand we will reinforce the international strength with ideas and formulas reflecting a world where the traditions of different countries contaminate one another, offering



guarderanno a un mondo dove le tradizioni dei vari Paesi si contaminano, offrendo nuove occasioni commerciali. Dall'altra amplieremo l'offerta merceologica con settori promettenti come il giardino, l'Outdoor e il Pet. Le due direttrici sono unite dall'unica vision di un Macef capace di dare alle aziende italiane ed estere un plus di competenza e creatività, un'occasione indispensabile per affacciarsi ai mercati".

Non resta che attendere il prossimo Macef, quando la nuova filosofia della manifestazione più longeva tra quelle organizzate a Milano si concretizzerà. ■



new business opportunities. On the other, we will widen the goods categories with sectors such as the Garden, Outdoors and Pets. These guidelines are united by the single vision of a Macef able to give companies, both Italian and foreign, a plus in competence and creativity, an indispensable occasion to approach the markets".

Now all that remains is to wait for the next Macef, when the new philosophy of the longest-running show organized in Milan will become reality. ■

Dialma Brown: semplicità e ricercatezza

Dialma Brown, brand che nasce dalla passione per l'arredamento della famiglia Marchi, leader nella produzione di cucine d'alta qualità dagli anni '70, è una linea che richiama lo stile provenzale, caratterizzato dalla semplicità dei complementi d'arredo, perfetti per ambienti sia rustici che moderni.

Ritroviamo una perfetta fusione tra stile country e *shabby chic*, ossia mobili rustici che rinascono per riadattarsi ad ambienti più freschi ma pur sempre romantici. I prodotti Dialma Brown sono un armonioso mix di dolcezza e armonia nei colori e nelle linee.

Dedicata a chi ama uno stile di vita semplice, e ritornare con la memoria alla casa dei nonni, la linea comprende librerie, tavoli, credenze, comò, scrittoi, sedie e bauli, salottini, divani, poltrone e lampade e una vasta scelta di oggetti, accessori e complementi d'arredo. ■

Dialma Brown: Simplicity and Refinement

Dialma Brown, the brand name furnishings of the Marchi family, leading manufacturers of top quality kitchens since the



1970s. is characterized by a Provençal style, with furnishings whose simplicity makes them ideal for country interiors or modern living-spaces.

This collection is a perfect marriage between country style and shabby chic: rustic furniture reinvented anew to suit lighter living-spaces. All products are a harmonious blend of soft shades and delicate contours.

Designed for those who appreciate a simple life-style and cherish fond memories of grandparents' home, the range includes bookcases, tables, cupboards, bedside cabinets, desks, chairs, trunks, sofas, armchairs, lamps and a vast array of items and furnishing accessories. ■

La rivoluzione colorata di KitchenAid

In occasione del Macef, KitchenAid, marchio d'alta gamma del Gruppo Whirlpool e sinonimo di creatività e professionalità in cucina, ha presentato la nuova gamma di colori del robot Artisan, icona di design del marchio.

Artisan rivoluziona le sue tavolozze dando una sferzata d'energia ancora più positiva al suo look, irradiando creatività, giocosità e fantasia. Splendido esempio di eccellenza progettuale, è dotato di 10 velocità e di tre fruste, di una grande ciotola (capacità 4,83 litri), con manico ergonomico e coperchio antispruzzo, e dalla tecnica brevettata del Movimento Planetario Originale, che offre una miscelazione rapida e accurata degli impasti.

I 3 nuovi colori sono il giallo girasole, il blu atlantico e il lampone.



TUO LOGO TUO CATALOGO

È tutto tuo, come tu lo vuoi: l'oggetto, il capo d'abbigliamento, il gadget... Un catalogo di oltre cinquemila articoli dei settori più svariati, hi-tech incluso. E due prodotti in esclusiva: i **badge** in metallo di *Corporate Insignia* e i **GoCaddy**, trolley in cartone con superficie stampata in quadricromia. Il tutto, con tempi e costi ridotti al minimo, con il design esclusivo dei nostri grafici, e con il valore che un prodotto elegante aggiunge al tuo brand.



COLLEZIONE

casas

Salone dell'Abitare e del Fashion Accessories

6 - 7 - 8 Febbraio 2010 Arezzo

Centro Affari e Convegni
Via Spallanzani, 23



in sinergia per le vostre esigenze

INGRESSO GRATUITO RISERVATO AGLI OPERATORI DEL SETTORE

INVIANDO QUESTO COUPON FIVIT AVRAI DIRITTO ALL'ABBONAMENTO GRATUITO ALLA RIVISTA UFFICIALE DELLA MANIFESTAZIONE

CITTA'/COMPANY _____ PIVA _____
COGNOME/SURNAME _____ NOME/NAME _____
INDIRIZZO/ADDRESS _____ N° _____
CAP/ZIP CODE _____ CITTA'/CITY _____ PROV./COUNTRY _____
TEL. _____ FAX _____ EMAIL _____

CATEGORIA COMMERCIALE/COMMERCIAL CATEGORY ESPOSITORE NEGOZIANTE

Articoli da regalo
Articoli per fornitori
Hijack e Accessori Moda
Bamboccie
Complemento d'arredo
Tavole e Latta Nozze
Tessile

Firma/signature _____

Autore FIVIT s.p.a. ed editore i suoi dati e dei informazioni. In ogni momento, dal D.L. 708 del 2003 potrà avere accesso ai suoi dati, richiederne la modifica o la cancellazione, oppure opporsi al loro utilizzo, scrivendo alla Fivit s.p.a.



FIVIT^{ed}

85 Cassia Nord km 88,200 01100 Viterbo

Tel. +39 0761 353100 Fax +39 0761 250731

info@collezionecasas.com - www.collezionecasas.com



Collezione Casa torna alla ribalta in una nuova sede

Le principali firme dell'abitare al Centro Affari e Convegni di Arezzo dal 6 all'8 febbraio 2010

A Collezione Casa, il salone dell'abitare e del fashion accessories, in programma al Centro Affari e Convegni di Arezzo dal 6 all'8 febbraio 2010, sfilano le principali firme dell'abitare. Il salone è l'unico appuntamento per gli operatori del centro Italia nel mese strategico di febbraio. A Collezione Casa parteciperanno oltre 100 espositori tra i migliori nomi della produzione e della distribuzione italiana e estera. Una vera e propria passerella d'autore: complementi d'arredo e lista nozze, design, artigianato artistico toscano, bigiotteria e accessori moda, trovano il palcoscenico ideale a Collezione Casa.

Fare sistema è il nuovo must e Collezione Casa è la formula ideale per rispondere alle nuove esigenze del mercato. Un appuntamento all'avanguardia, organizzato in sinergia tra espositori e gli organizzatori di Fivitt, che saprà coinvolgere il visitatore a 360°. Tre giorni di esposizione nei quali sarà possibile salvaguardare il contatto diretto tra acquirenti e venditori, sostenere il percorso virtuoso della qualità e della tendenza in un ambiente ideale, confortevole e professionale. La location è facilmente raggiungibile grazie alla sua collocazione strategica al centro della penisola.

Vantaggi per gli espositori

Per le aziende sono stati pensati dei costi espositivi di vantaggio e supporto continuo da parte degli organizzatori, forti della loro esperienza ultra ventennale: sostegno della segreteria prima, durante e dopo l'evento, recalling mirato sui migliori clienti segnalati con report costantemente aggiornati, nonché spazio esclusivo e privilegiato nella Piazza della Creatività. Inoltre, l'espositore che avrà coinvolto più clienti avrà diritto a un premio di 1000 euro, erogato come

sconto sulla prossima edizione di Sabopiù, salone nazionale dell'innovazione e della tendenza nel regalo, in programma dal 17 al 20 settembre 2010.

Per negozianti e buyer a Collezione Casa la parola d'ordine è gratis, a partire dall'ingresso fino ai bus navetta, che ogni 30 minuti collegheranno il Centro Affari e Convegni con la stazione ferroviaria di Arezzo. Ogni giorno bus gratuiti partiranno da Roma Piazza Esedra, per portare in fiera i migliori negozi della capitale che avranno prenotato il servizio. Sempre gratuita è l'opportunità di apprendere nuovi concetti, stimoli e strategie di vendita attraverso i Creative Store nella Piazza della Creatività. Per chi vorrà, poi, coniugare gli affari con una piacevole vacanza, numerose strutture ricettive aretine offrono prezzi inferiori rispetto al listino.

Al centro del principale padiglione fieristico, sarà realizzata la Piazza della Creatività, palcoscenico ideale per far innamorare i visitatori, coinvolgerli e impressionarli. Un punto d'incontro, di confronto, di divulgazione di notizie e di segreti. Fitto il programma di eventi, convegni e dimostrazioni. Sarà riproposto *Creative Store*, workshop, seminari e incontri per recepire nuovi concetti, per capire il concept che si nasconde dietro a un prodotto e per saperlo trasferire a chi lo comprerà. I visitatori impareranno così i segreti dei prodotti acquistati in fiera per renderli ancora più appetibili agli occhi dei clienti finali. ■





9^a Fiera della bomboniera e del regalo

8 · 9 · 10 · 11 ottobre 2010

Ingresso riservato esclusivamente agli operatori di settore

vebofiera
Organizzazione Eventi Fieristici

Segreteria Organizzativa:

Corso Europa, 369 - Centro-Attante
00017 Marino - Napoli
tel. e fax 081.711.1861 - 081.711.8833
www.vebofiera.com vebo@vebofiera.com



www.vebofiera.com

NAPOLI. OLTRE 25.000 PRESENZE ALLA FIERA DELLA BOMBONIERA

Vebo: il design e la qualità del regalo Made in Italy



Il vetro, il Made in Italy, il design e la qualità: sono questi i fattori trainanti di Vebo, il salone dedicato alla bomboniera, all'articolo da regalo e all'argento, che tornerà alla Mostra d'Oltremare di Napoli dall'8 all'11 ottobre 2010. 25.000 sono state le presenze registrate nell'edizione 2009, svoltasi in contemporanea con la terza edizione di Casa in Fiera.

Soddisfatto l'organizzatore Luciano Paulillo: "Ormai non siamo più solo la fiera importante del settore, ma rappresentiamo il riferimento per gli operatori indicando le tendenze e le tipologie innovative del reparto produttivo. La presenza di compratori esteri, dall'Australia al Sud Africa, dall'Europa agli Stati Uniti, indica che il Made in Italy è ancora un brand forte che offre garanzie di qualità. Ecco perché puntiamo sempre più su produzioni artigianali a discapito di quelle industriali di provenienza asiatica."

In crescita il settore del vetro

Se la produzione di bomboniere e oggetti in argento registra una contrazione notevole della domanda, il vetro, sia lavorato che quello di Murano, registra un notevole aumento nella richiesta. Anche il cristallo di qualità recupera dopo qualche anno di flessione. Il vero

segreto del comparto, però, sta nel design e nella qualità della lavorazione, tanto che le grandi firme presenti in fiera, come Marta Marzotto, Laura Biagiotti e Soprani, hanno più che raddoppiato i fatturati, mentre le aziende che hanno puntato sulla presentazione di personaggi dello showbiz che firmano i loro prodotti non hanno raggiunto l'effetto desiderato.

Tra le novità, dopo la linea "riccio caprese" presentata l'anno scorso da Imma Majello, ecco il "ramo caprese" e l'"anemone", oggetti di design in ceramica, che in piccole dimensioni sono deli-



Nella foto in alto: inaugurazione Vebo 2009, da sinistra Luciano Paulillo, Katia Ricciarelli, Mario Raffa (assessore al Commercio Comune di Napoli), e Raffaele Cercola (presidente Mostra d'Oltremare).
Nelle altre foto: momenti della fiera

ziose bomboniere, ma sono realizzati in diversi formati e rappresentano anche splendidi oggetti di arredo. Il "bassotto" della Sharon Italia, ideato e realizzato da Mario Riccio, ha incuriosito i visitatori col suo personaggio eclettico e colorato, con tanto di coda arrotolata portafortuna.

Per Casa in Fiera, invece, il colore è stato il tema portante dai divani ai tavoli, dalle sedie ai servizi da tavola, dai tessuti ai tappeti. Nelle forme prevalgono quelle dolci e tondeggianti su quelle squadrate. Molto apprezzate le lampade in vetro colorato con diverse sfumature, senza dimenticare i colori di tendenza viola e lilla, e l'oggettistica in vetro.

Ricco come sempre è stato il parterre di VIP presenti a Vebo 2009. Oltre a Katia Ricciarelli, che ha inaugurato l'evento e firmato una linea per la CTF, hanno partecipato Caterina Balivo, testimonial della fiera e della campagna di promozione della bomboniera, Aida Iespica (per Le fate di cristallo), Fabrizio Corona (partner della Camir, per il marchio Lemir) e Guillermo Mariotto (testimonial per Gattinoni).

A.G.



gift fair

11^a Edizione



Catania
Le Ciminiere
16-17-18
Ottobre '10

LA FIERA DOVE IL MERCATO C'È

Patrocino:
Firb-Confcommercio,
Comitato Fiere Terziario
Camera di Commercio I.A.A. di Catania

Riviste Ufficiali:
Bomboniera Italiana, Emporium,
Il Commercio, Gift Trader e D'A

Organizzazione TUTTO FIERE s.r.l.

Bomboniere, regali,
artigianato d'arte,
tavola, tessuti e
complementi d'arredo



Ingresso riservato agli
operatori del settore

ORARI
9.30 - 19.30
Lunedì : 9.30 - 14.00

IN CONTEMPORANEA:

Il mega meeting
AGENTI

bijoux fashion
CASH&CARRY

Concessionaria spazi MIRCO s.r.l.
Tel. 0761.371773 - 095.7221109
Fax 0761.371951 - e-mail: mirco1931@emil.it

Provincia Regionale
di Catania





Catania Gift Fair: una clamorosa affermazione

La 10ª edizione si è svolta dal 17 al 19 ottobre, col raddoppio dell'area espositiva e dei visitatori

Confermando le attese degli organizzatori, dal 17 al 19 ottobre si è svolta, nel complesso fieristico Le Ciminiere di Catania, la 10ª Gift Fair. La fiera dedicata ai settori bomboniere, regalo, tavola, artigianato d'arte e complemento d'arredo ha riscosso un grande successo di partecipazione, attestandosi come uno degli appuntamenti più stabili del calendario fieristico fin dal 2001. Fiore all'occhiello è stata la presenza di prestigiose firme della moda e del design.

Organizzata dalla Tutto Fiere, la Gift Fair ha visto l'adesione di oltre 150 marche da tutta Italia e da tre paesi esteri, il raddoppio dell'area espositiva (7000 m²) rispetto alla precedente edizione, e il raddoppio del numero dei visitatori (solo addetti del settore), che hanno sfiorato i 5000, provenienti da Sicilia, Calabria e Malta, tradizionali bacini di utenza, e da tutto il territorio nazionale. Fra le iniziative collaterali della rassegna, che si è svolta col patrocinio della Fibr-Concommercio (Federazione italiana operatori regali, bomboniere, tessuti e complementi d'arredo), la sezione Bijoux Fashion, dedicata a bigiotteria e accessori moda, e il Mega meeting agenti.

Alto il livello di soddisfazione degli operatori sia per gli affari conclusi e i nuovi contatti che per i servizi offerti, come il Business centre (servizi internet, fax, fotocopie, ecc.), la nursery, il guardaroba, il bar, il ristorante.



Giovanni Mirulla

Di grande rilevanza i seminari di aggiornamento su vetrinistica e confezionamento, tenuti dalla Fibr, e le dimostrazioni di confezioni floreali, tenute dalla Federfiori-Concommercio, la fede-

razione nazionale dei fioristi. Altro importante seminario è stato tenuto dall'Hong Kong Trade Development Council, responsabile della promozione del commercio estero di Hong Kong, che ha illustrato opportunità e facilitazioni offerte agli operatori italiani dalla piattaforma logistica e finanziaria di Hong Kong.

Riconfermato lo scorso settembre presidente della Fibr-Concommercio Giovanni Mirulla si è espresso con soddisfazione e ottimismo sulla Gift Fair. "La rassegna è la più importante nel settore che si sia mai tenuta a sud di Napoli e il successo della 10ª edizione dimostra la necessità espressa dal territorio di una prestigiosa vetrina del settore nell'area centrale del Mediterraneo. La fiera è ospitata dalla Provincia Regionale di Catania in uno dei maggiori esempi di archeologia industriale del nostro paese, l'area delle ex raffinerie di zolfo, che è stata una delle primissime zone industrializzate d'Italia. Sono già in programma dei cambiamenti per rendere ancora più fruibile e agevole la struttura".

L'area dove sorge il centro Le Ciminiere è ricca di spazi, senza barriere architettoniche e con un elevato standard qualitativo. Il centro sorge accanto alla stazione ferroviaria, è facilmente raggiungibile da porto, aeroporto, autostrade e tangenziale. Si estende su 25.000 m² ed è suddiviso in tre aree: fieristica, espositiva, congressuale).

L'edizione 2010 della Gift Fair avrà luogo alle Ciminiere dal 16 al 18 ottobre. ■



CON IL PATROCINIO



CON IL CONTRIBUTO



REM

25^a Rassegna dell'edilizia,
della casa e dell'arredamento

9-10-11-12/16-17-18 Aprile 2010

Evento fieristico di alto profilo
in materia di progettazione e riqualificazione, componenti edili, materiali e
manufatti, macchinari, sistemi di automazione e controllo, impiantistica,
arredo abitativo e spazio urbano.

- > nuove frontiere della **bioedilizia** e della casa **tecnologica**
- > **tendenze** che orienteranno i nostri progetti
 - > idee, stili, opinioni

> **informazione** qualificata di professionisti dell'architettura e del design

ECOS

11^a Esposizione dell'ecologia
e ambiente. Energie alternative

**Ecos 2010: ambiente, energia sostenibile,
bioarchitettura, bioedilizia.**
Grande attenzione ed interesse alle proposte del settore
delle energie provenienti da fonti rinnovabili, al design
e architettura sostenibile, impianti a risparmio
energetico ed ottimizzazione delle risorse.

Il tuo habitat tra tradizione ed evoluzione

Ecos: lo spazio per chi cerca soluzioni ecologiche per il proprio abitare

Durante la manifestazione è possibile la **vendita diretta al pubblico**, previa presentazione di idonea documentazione.



LUN 14.00/21.00 VEN 17.00/22.00 SAB 14.00/21.00 **DOM 9.30/20.00**

Per informazioni:

0424 577445 / 577597 - fax 0424 576105 cell. 335 8019009 - e-mail info@fieredelgrappa.it

www.fieredelgrappa.it

Collection Digitalia di Abet Laminati: il gioco delle percezioni

Karim Rashid disegna 27 decori realizzati con stampa digitale

Nata dalla sinergia tra Abet Laminati e il mondo del design, la stampa digitale è l'ultima evoluzione per la decorazione delle superfici laminate e apre ad architetti e progettisti possibilità espressive di facile e provata realizzabilità. Abet Laminati, infatti, è in grado, recepita l'idea del progettista, di stampare anche un solo foglio in qualsiasi tipo di prodotto.

Aquatik, Bleep, Morph, Replicant, per citarne alcuni, sono decori sgargianti e colorati pronti a scatenare illusioni ottiche. Forse eco del movimento Optical, degli studi della Gestalt, dell'anamorfismo (il fenomeno ottico che a un oggetto fa corrispondere un'immagine dilatata o contratta), i nuovi decori di Karim Rashid hanno la capacità di stimolare e coinvolgere lo spettatore. Con segni grafici e linee collocate in griglie modulari e strutturali diverse, Rashid ottiene effetti che inducono a un'instabilità percettiva.

Esperienza umana, comportamenti sociali, problemi globali economici e politici, interazione fisica mentale influiscono sinergicamente sul design, inteso da Rashid come mezzo per cambiare il mondo, elemento attivo per coniugare arte e società.

Con un omaggio alle avanguardie e in particolare ai futuristi, nel suo Karimanifesto, Karim palesa la volontà di vedere uomini integrati nel loro tempo, partecipi al divenire del mondo contemporaneo, capaci di staccarsi da pensieri nostalgici, tradizioni antiquate, vecchi rituali, dal kitsch e dall'insignificante. Con meno stupore da parte di chi osserva, ma con la stessa carica con cui Marinetti diede uno schiaffo al passatismo, Karim dichiara che se la natura umana significa vivere nel passato, cambiare il mondo significa cambiare la natura umana.

Collection Digitalia by Abet Laminati: a Perception Game

Karim Rashid has designed 27 decorations in digital print

As a result of the collaboration of Abet Laminati with then world of design, digital print is the latest evolution in the decoration of laminates. It allows architects and designers to widen and to realize their possibilities of expression. As a matter of fact, thanks to Abet Laminati, the designer has the chance to print, in any kind of laminate, even a single sheet.

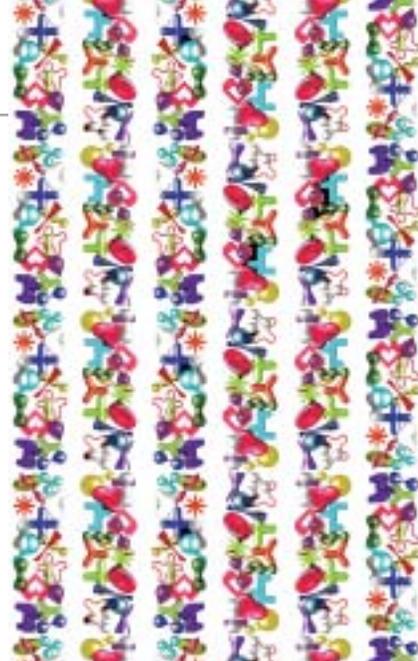
Aquatik, Bleep, Morph, Replicant, just to mention some of them, are bright and colourful décor that seem to produce optical illusions. Maybe reminiscent of the artistic movements of Optical Art, the Gestalt Studies and the theory of anamorphism (the optical phenomena that makes the image expand or contract), Karim Rashid produces décor that are involving and fascinating. The graphical lines, that create different modular schemes, provoke an effect of instability.

According to Rashid, human experience, social behaviours, economical and

political problems and the interaction between mind and body can influence design.

Following the tradition of the historical avant-gardes and of the futurists in particular, Karim Rashid in his Karimanifesto reveals his wish to see people live in the modus of their time and participate in the contemporary world; people should be able to release themselves from nostalgia, antiquated traditions, old rituals, from what is kitsch and meaningless. With the same strength used by Marinetti to slap traditionalism, Karim declares that "if human nature is to live in the past, to change the world is to change human nature".

Karim Rashid pursues his aim providing contemporary people with strong impressions, shapes, images, signs, lights, colours. Even within the new collection for Abet Laminati, the most popular designer describes his philosophy: to arouse feelings and emotions.



Come di consueto il prossimo aprile il quartiere fieristico di Rho vedrà protagonisti, da mercoledì 14 a lunedì 19, i Saloni con le loro molteplici proposte – dai mobili ai complementi d'arredo, dalle cucine ai bagni e alle proposte dei giovani designer – contrassegnate da qualità e innovazione. Il tutto con un layout innovativo ancora più bilanciato e funzionale.

The Event is back strilla la campagna pubblicitaria dell'edizione 2010 dei Saloni. Un ritorno alla grande dopo l'ultima edizione da record che ha totalizzato 313.385 visitatori tra operatori, pubblico e stampa che hanno premiato ancora una volta la qualità dell'offerta commerciale e del sistema espositivo.

I Saloni 2010 si preparano dunque a ripartire sempre con quella grande fiducia e quel forte ottimismo che li contraddistinguono, sostenuti dal marcato interesse da parte degli espositori che a oggi hanno già fatto registrare il tutto esaurito.

I saloni nei Saloni

Il prossimo aprile oltre 2300 espositori andranno a occupare gli oltre 210.000 m² del quartiere di Fieramilano di Rho dove si svolgerà la 49^a edizione del *Salone Internazionale del Mobile* con *Eurocucina* (Salone Internazionale dei



A Milano tornano i Saloni: e la fiera diventa evento

Dal 14 al 19 aprile 2010 Fiera Milano ospita la 49^a edizione del Salone Internazionale del Mobile con Eurocucina, il Salone Internazionale del Bagno, il Salone Internazionale del Complemento d'Arredo e il SaloneSatellite

Mobili per Cucina), con il *Salone Internazionale del Bagno*, con il *Salone Internazionale del Complemento d'Arredo* e il *Salone Satellite*.

Quest'anno la biennale della Cucina occuperà con *FTK (Technology for the Kitchen)* – la proposta dedicata all'innovazione tecnologica degli elettrodomestici da incasso e alle cappe d'arredo – quattro padiglioni, mentre quella del Bagno avrà due padiglioni dedicati.

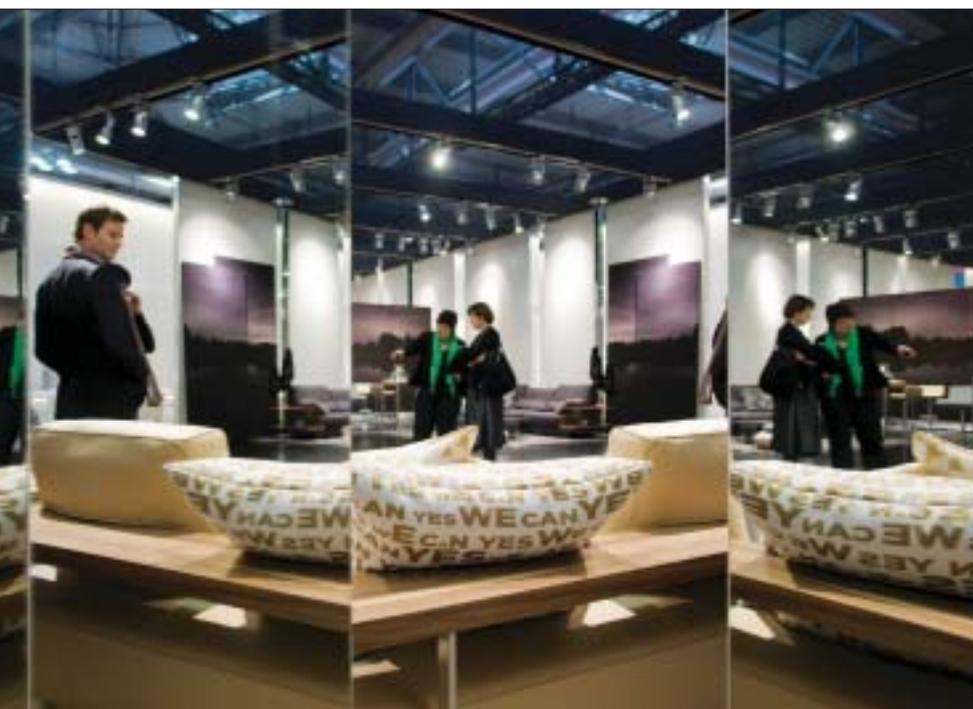
Funzionale la scelta di compattare il Salone Internazionale del Mobile che presenta tutto il settore Moderno in uno dei due edifici biplanari (pad.14-16, 18-20) in contiguità con gli altri padiglioni del settore creando un percorso unico.

Le novità

Il SaloneSatellite si rinnova quest'anno per creare contatti mirati tra i giovani designer e le aziende espositrici. Ai partecipanti verrà chiesto di presentare, in aggiunta ai loro prototipi, uno o più progetti attinenti alle merceologie delle manifestazioni biennali, la Cucina e il Bagno. Un Concorso premierà i tre prodotti migliori per ciascuno dei due settori rappresentati. Nuovo sarà anche il concept dell'allestimento affidato a cinque giovani architetti/designer, ex-partecipanti del SaloneSatellite, sempre sotto la supervisione di Ricardo Bello Dias.

I Saloni 2010 dedicheranno inoltre un forum sul tema *Ufficio*, promozionale all'edizione di SaloneUfficio 2011. L'evento svilupperà riflessioni, analisi di ricerca e proposte per una interpretazione innovativa dello spazio di lavoro.

The Event is back: i Saloni dunque ritornano con la qualità e la varietà di proposte che ne fanno il portavoce dell'intero settore e l'anticipatore delle nuove tendenze. ■





IL PROGRAMMA COLLATERALE

I Saloni in Città

Ospiti inaspettati – Case di ieri, design di oggi dall'11 febbraio al 2 maggio; a Museo Poldi Pezzoli, Museo Bagatti Valsecchi, Casa Museo Boschi Di Stefano, Villa Necchi Campiglio.

Curata da Beppe Finessi e Italo Lupi, la mostra organizzata da Case Museo di Milano con Cosmit intende portare il design contemporaneo all'interno delle quattro "Case Museo" di Milano, facendo dialogare i segni del nostro tempo insieme a quelli di epoche trascorse, indagando la possibilità di far convivere i progetti di oggi con quelli di ieri in un insieme naturalmente sorprendente.

Tutti a tavola! dal 14 aprile al 9 maggio; a Villa Reale, via Palestro. A cura di Franco Laera, un viaggio nel mondo dello "stare a tavola", disarticolato e celebrato nei suoi diversi momenti attraverso i suoi luoghi e i suoi strumenti, dal pranzo conviviale alla cena di gala nei ristoranti.

Un bagno di stelle dal 14 al 19 aprile; al Planetario Civico Ulrico Hoepli, Giardini Pubblici.

La mostra è un invito a riscoprire la stanza da bagno quale luogo di benessere e armonia attraverso l'immagine della bellezza del corpo femminile e del cielo stellato. A cura di Francesca Molteni.

Fhiaba: frigoriferi di design

In linea con l'obiettivo di rendere sempre più capillare la propria presenza e conoscenza a livello mondiale, il brand Fhiaba ha programmato per il 2010 un fitto calendario di fiere e appuntamenti riservati al meglio del design internazionale. Dopo lo Swissbau di Basilea, il Design Show di Toronto, il Batibau di Bruxelles e il Küchentrends di Monaco di Baviera, Fhiaba sarà al Salone del Mobile di Milano per presentare la nuova gamma di frigoriferi, con una nuova versione della linea Classic, presentata per la prima volta proprio alla scorsa edizione della settimana milanese del design.

Il marchio Fhiaba nasce nel 2003 a opera della Baron Industries di Azzano Decimo (PN). Oggi è ai vertici dell'offerta di apparecchiature per la conservazione in casa e si distingue per la produzione di frigoriferi e cantine vino dalle performance elevate e dal design accattivante. ■



Orange di Snaidero: la cucina con le idee chiare

Ricca e leggera, da scoprire nei suoi dettagli estetici e costruttivi, attentamente studiati nei contenuti e nella progettualità. Si presenta così Orange di Snaidero, la cucina dal design giovane, fresco e pulito. Dietro al disegno essenziale si cela una ricchezza di particolari, funzionali ed estetici, sintesi di uno sviluppo incentrato sulla valorizzazione dei contenuti funzionali e progettuali.

La forza di Orange si esprime nell'intelligenza della sua concezione tecnica,

grazie alla focalizzazione della cucina su elementi mirati sui quali è possibile una straordinaria flessibilità compositiva.

Orange elimina il concetto di "fuori misura" consentendo di lavorare con basi, pensili e armadi letteralmente con uno standard "a misura". Ciò permette lo sviluppo di infinite soluzioni compositive con una grande valorizzazione del contenimento grazie alla flessibilità in altezza e larghezza dei mobili che non spreca spazi, anzi li sfrutta al massimo. ■

Orange di Snaidero ai Saloni WorldWide 2009 di Mosca





THE ACCOMPANYING PROGRAM

The Saloni in the City

Unexpected Guests – Homes of Yesteryear, Design of Today from 11th February to 2nd May; in Museo Poldi Pezzoli, Museo Bagatti Valsecchi, Casa Boschi Di Stefano, Villa Necchi Campiglio. Curated by Beppe Finessi and Italo Lupi, the aim of the exhibition organised by The Milan Historic House Museums Network and Cosmit is to bring contemporary design into Milan's four "Historic House Museums" and set up a dialogue between our times and bygone eras, exploring the prospects for melding the projects of today with those of yesteryear.

Everyone to the table! from 14th April to 9th May; in Villa Reale. Curated by Franco Laera, this is a look at the world of "dining" in its various stages through its own places and instruments.

A Celestial Bathroom from 14th to 19th April at Ulrico Hoepli Planetarium. An invitation to rediscover the bathroom as a place of wellbeing and harmony, seen through the beauty of the female form and the celestial vault. Curated by Francesca Molteni.

In Milan the Saloni Return: and the Fair Becomes Event

From 14th to 19th April 2010 Milan Fairground hosts the 49th edition of Salone Internazionale del Mobile along with Eurocucina, the International Bathroom Furniture Exhibition, the International Furnishing Accessories Exhibition and SaloneSatellite

As always, next April the Fiera-milano fairgrounds in Rho will play host to the Saloni, from 14th to 19th, and the countless range of goods on offer – from furniture to furnishing accessories, from kitchens to bathrooms to pieces by young designers – all bristling with quality and originality, combined with an innovative layout that will prove even more joined up and user-friendly.

The Event is back, as the publicity campaign for the next edition of the Saloni declares, making a magnificent return after the last record edition which was attended by 313,385 visitors – operators, general public and the press amongst them – a fitting tribute to the quality of the commercial offering and to the exhibition organisation.

The Saloni 2010 are therefore gearing up, as always, with their characteristic great confidence and boundless optimism, buoyed up by the fact that the level of exhibitor interest has been such that all the space is now entirely sold out.

The shows in the Show

Next April over 2300 exhibitors will set out their wares over an exhibition space in excess of 210,000 m² at the Milan fairgrounds, where the 49th Salone Internazionale del Mobile is to be held, with Eurocucina (the International Kitchen Furniture Exhibition), the International Bathroom Furniture Exhibition, the International Furnishing Accessories Exhibition and SaloneSatellite.

This year the biennial Kitchen Furniture Exhibition along with FTK (Technology for the Kitchen), the event dedicated to technological innovation in built-in electrical appliances and cooker hoods, will occupy four pavilions, while two other pavilions, will be given over to the Bathroom Furniture Exhibition.

The decision to pack the Salone Internazionale del Mobile, which will be showing the Modern section in its entirety, into one of the two two-storey buildings (Pavilions 14-16 and 18-20) directly adjacent to the other sectoral Pavilions, thus creating a single thoroughway, was made on functional grounds.

What's new

SaloneSatellite is back again this year, an event geared to fostering contact between young designers and exhibiting companies. In addition to their own prototypes, the participants will be asked to present one or more projects focused on the products showcased at the Kitchen and Bathroom biennial exhibitions. There will be a competition for the 3 best products in the 2 sections involved. This year there will also be a montage conceived by 5 young architects/designers, previous participants in SaloneSatellite, again under the supervision of Ricardo Bello Dias.

The Event is back: the Saloni will be back with the level of quality and variety of goods that have made it the mouthpiece and trendsetter for the entire sector. ■



Pure Village: a imm cologne la comunità del design

Si chiama Pure Village il nuovo format espositivo proposto a imm cologne 2010, Salone Internazionale del Mobile (19-24/1/2010). Nel padiglione 3.2, grandi e piccoli marchi trovano spazio in una scenografia che riproduce l'intimità di un villaggio.

In uno spazio compatto, gli ultimi sviluppi di design sono presentati fianco a fianco con arredi classici, design sperimentale, tessuti per la casa, carte da parati, tappeti, illuminazione e accessori, prodotti che altrimenti avrebbero difficoltà a trovare un terreno comune. ■

Pure Village: at imm cologne a Community for Design

Pure Village is the new format at the international furnishing show imm cologne (19-24 January 2010). In Hall 3.2 the best ideas and visions of both major players and smaller labels will be showcased in the intimacy of a village-like setting.

In a compact space, the latest developments in furniture design are "next-door neighbours" with classics, experimental design, home textiles, wallpapers, carpets, lighting and accessories, products that would otherwise have a hard time finding common ground. ■



La fiera thailandese del mobile a marzo 2010

TIFF (Thailand International Furniture Fair) 2010 si svolgerà a Bangkok dal 10 al 14 marzo. I primi tre giorni saranno aperti agli operatori (importatori, grossisti, distributori, da USA, Europa, Giappone, Corea, Taiwan, Hong Kong, Paesi Asean). Il pubblico generico potrà visitare la fiera gli ultimi due giorni.

All'edizione 2009 erano presenti 180 espositori e 32.153 visitatori, dei quali 7781 professionisti.



Thailand Furniture Fair in March 2010

TIFF (Thailand International Furniture Fair) 2010 will take place in Bangkok from March 10 to 14. The first three days will be open to the trade only (importers, wholesalers, distributors, from USA, Europe, Japan, Korea, Taiwan, Hong Kong, Asean). The general public will visit on the last two days.

The 2009 edition featured 180 exhibitors and 32,153 visitors, of whom 7781 came during the trade days.



Spedizioni internazionali per
Fiere e Mostre • Eventi Culturali e Sportivi • General Cargo
Spedizioniere Ufficiale di Fiera Milano
Spedizioniere Esclusivo di Rimini Fiera

EXPOTRANS Srl – Isola P44 Commercium – Via Portuense 1555 – 00148 Roma RM (Italy)
Tel. +39 06 65.00.48.46 – Fax +39 06 65.00.48.70 – E-mail: info@expotrans.it – www.expotrans.it



In Italia opera dalle sedi di
Roma • Milano • Fiera Milano
Bologna • Rimini Fiera.

In Russia anche con la propria
società di diritto russo
EXPORUSTRANS, Mosca.

Paul Krugman
Economisti per caso
 e altri dispa
 cci dalla Scienza Triste
Garzanti, Milano 2009,
 pp. 182, euro 16,00



Attaverso un'analisi acuta, divertente e persuasiva, Krugman offre al lettore un'occasione

per accostarsi al sapere economico, spesso considerato oscuro.

Globalizzazione, disoccupazione, crisi asiatica, rapporto tra economia e ambiente sono alcuni dei temi trattati.

Gianni Simoni,
Giuliano Turone
Il caffè di Sindona
 Un finanziere
 d'avventura tra politica,
 Vaticano e mafia
Garzanti, Milano 2009,
 pp. 200, euro 16,00



Nel 1986 un caffè al cianuro uccide Michele Sindona nel carcere di Voghera. Chi mise il veleno nella tazzina? E perché?

Gli Autori ricostruiscono lo scenario e i dettagli di quel giorno fatale. Ne esce un racconto avvincente come un romanzo.

Barry Eisler
Il codice del silenzio
Garzanti, Milano 2009,
 pp. 342, euro 18,60



Alex, avvocato rampante specializzato in tecnologia informatica, rimane invischiato in un

affare pericoloso, legato al brevetto di un software che potrebbe rivoluzionare la rete.

Nonostante gli antichi rancori, il fratello Ben corre in suo aiuto.

www.garzantilibri.it



BOLZANO. LA FIERA DEL MOBILE CON KUNSTART E ANTIQART

Il verde filo conduttore di Arredo 2010

Il settore del mobile in Italia settentrionale rinnova il suo appuntamento a Bolzano per due week-end consecutivi dal 5 al 7 e dal 13 al 14 marzo 2010. 150 espositori su 15.000 m² espongono il meglio del mondo dell'arredamento che quest'anno vede tra i colori *must* il bianco, il senape e il verde.

Filo conduttore di Arredo 2010 è "Arredare con il verde": le associazioni, la facoltà di design, le fiorerie offrono ai visitatori piccoli trucchi per arredare casa con piante e fiori suggerendo come rendere accoglienti gli

ambienti e come dividere gli spazi senza utilizzare necessariamente le pareti in muratura. Funzionalità e design quindi grazie a piante, vasi e accessori per realizzare ambienti piacevoli e originali.

Grande novità di Arredo 2010 è l'abbinamento con le fiere *Kunstart* (dedicata all'arte moderna e contemporanea) e *AntiqArt* (dedicata all'antiquariato): entrambe coronano alla perfezione il mondo dell'abitare e dell'arredare bene sfruttando le sinergie tra questi settori e rivolgendosi a un più ampio spettro d'interessati.

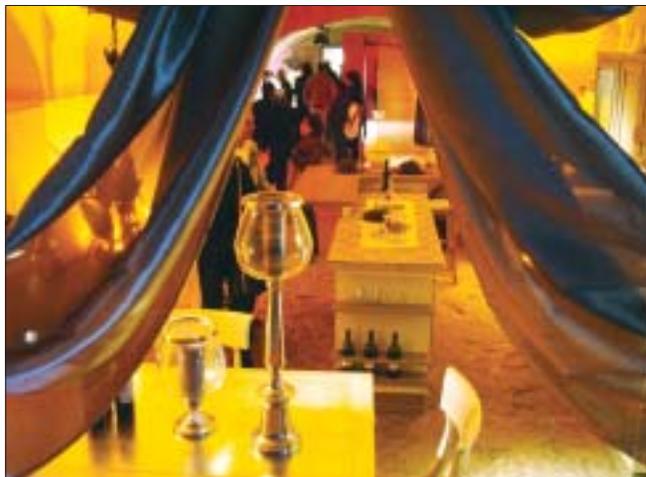
FIRENZE. DAL 6 AL 14 MARZO TORNA IL SALONE DEL MOBILE

Il mobile protagonista alla Fortezza da Basso

Torna alla Fortezza da Basso il Salone del Mobile di Firenze, giunto alla 13^a edizione. Da sabato 6 marzo a domenica 14 marzo 2010, numerosi espositori presenteranno ai visitatori tutte le novità in fatto di arredamento e design.

Cucine, salotti, camere e camerette e tutto ciò che serve per arredare grandi e piccoli appartamenti di città, ville, rustici, case di vacanze e loft. Un'ottima occasione per i visitatori per confrontare i diversi prezzi e comprare meglio, ma anche per curiosare e trovare nuove idee per

arredare o ristrutturare la propria casa.



Prima a Cremona per Casa Italy Sposi

Prima edizione per la fiera Casa Italy Sposi, dal 25 al 29 e dal 29 al 31 gennaio 2010 a Cremona.

La rassegna è suddivisa in due aree distinte: la prima è dedicata al mondo della casa, (arredamento, interior design, complementi d'arredo, accessori e servizi); la seconda è dedicata a tutto quello che ruota intorno al mondo degli sposi: dalle lista nozze al catering, dagli abiti da sposa agli addobbi floreali, dalle fedeli ai viaggi di nozze, ecc.



Oltre 100mila sono i visitatori attesi e tante le novità e le curiosità in preparazione per questa nuova edizione.

Il salone sarà aperto dal lunedì al sabato dalle 15 alle 22 e la domenica dalle 10.30 alle 21.

PARMA. EVENTO SPECIALE SUL RISPARMIO ENERGETICO

Casa Buderus al Salone del Mobile di Parma

Fervono i preparativi da parte di Fiere di Parma ed OrgaCom per la prossima edizione del Salone del Mobile di Parma, che apre al grande

pubblico dal 30 gennaio al 7 febbraio 2010.

Giunto all'8ª edizione, il salone punta a incrementare il numero dei visitatori, affian-



cando ad arredamento e complementi d'arredo, anche servizi e tecnologie funzionali per la casa.

Evento speciale della fiera sarà Casa Buderus, una casa - esposizione - laboratorio, che replica il modello inaugurato ad Assago nell'aprile 2008, e in cui ogni aspetto strutturale, architettonico, tecnico è studiato per concorrere a ottenere il massimo dell'efficienza col minimo impatto ambientale.

Casa Buderus mostra le caratteristiche e i vantaggi di

un edificio con valenze bioclimatiche, progettato in modo da assicurare non solo la sostenibilità ambientale, ma anche prestazioni virtuose da un punto di vista energetico.

La casa è dotata di ben otto differenti sistemi di generazione di energia: pannelli fotovoltaici, pannelli solari termici, pompa di calore geotermica, pompa di calore aria-acqua, caldaia a condensazione a metano, caldaia a biomassa, caldaia convenzionale, sistema di ricircolo aria. ■

VERONA. 25ª EDIZIONE DAL 16 AL 20 SETTEMBRE 2010

Abitare il Tempo: l'ottimismo della creatività

Abitare il Tempo torna a Veronafiere dal 16 al 20 settembre 2010, forte del successo dello scorso anno, con oltre 46.202 visitatori, di cui 10.164 esteri (da 90 paesi) e circa 700 espositori, di cui 100 esteri da 23 paesi.

La missione di Abitare il Tempo è prima di tutto testimoniare e valorizzare costruttivamente la qualità italiana che scaturisce dal mondo del progetto, dall'architettura al design, dal contract alla decorazione d'interni, dalla casa all'outdoor. Una missione che celebra il "Made in Italy" e ne illustra le prerogative in tutta

l'ampiezza dei settori coinvolti, riassunta dalla formula *Total Living*, scelta come sigla



distintiva dell'edizione 2009. Un'edizione che dal punto di vista commerciale delle aziende partecipanti ha rappresentato un punto di svolta, un passo necessario per proiettarsi in modo deciso verso il futuro post-crisi e per non farsi

trovare impreparati quando il mercato ritroverà i suoi meccanismi di e i suoi protagonisti.

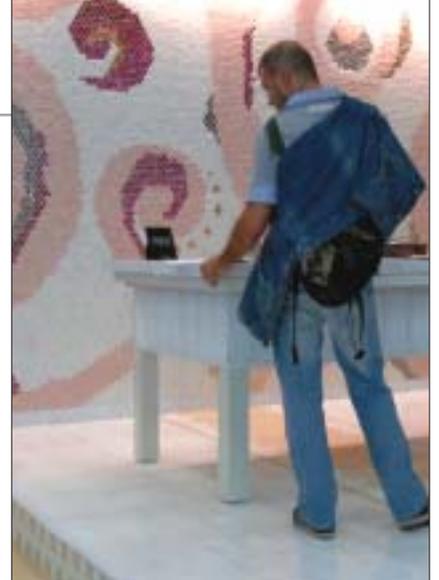
La sperimentazione è da sempre un plus della fiera e anche nella scorsa edizione ha avuto un ruolo di prim'ordine, integrandosi ancor più con l'offerta commerciale in un serrato dialogo fra creatività, impresa e mercato, premessa irrinunciabile per la crescita futura. Così, i 7 tavoli d'autore, pezzi unici editi da Cleto Munari, hanno rappresentato una valida attrattiva nello spazio *I magnifici sette* allestito nel padiglione 6. Quest'ultimo ha anche ospitato il primo YDMI for Europe, mostra-premio-workshop che ha visto protagonisti 30 giovani talenti selezionati in Italia, Germania e Belgio.

L.B.

Pianetacasa testata specializzata dedicata a Casa, Mobile-Arredo, Regalo, Artigianato

dati e tariffe: www.expofairs.com/pianetacasa/moduli/mediakit_pianetacasa_ita.pdf
abbonati a Prisma (con inserto Pianeta Turismi) coi suoi speciali Pianetacasa e Pianeta Costruzioni
6 numeri euro 24,00: c/c postale n. 11861101 intestato a Pianeta Srl





La 27ª edizione di Cersaie, il Salone Internazionale della Ceramica per l'Architettura e dell'Arredobagno, terminata lo scorso 3 ottobre a Bologna Fiere, è coincisa con un momento caratterizzato dalla difficile congiuntura economica e immobiliare mondiale, anche se con alcuni spiragli di positività. Ciononostante, i numeri complessivi confermano la tenuta di espositori e visitatori e la centralità che questa rassegna possiede nel proprio settore.

Cersaie 2009 ha confermato il tutto esaurito negli spazi espositivi: i 176.000 m² complessivi hanno visto la partecipazione di 1036 espositori, provenienti da 34 Paesi: di questi 510 del settore piastrelle di ceramica e 380 del comparto arredobagno. Gli espositori esteri sono stati in totale 241.

Nonostante il difficile quadro congiunturale, solo in parte attenuato da segnali di rimbalzo in alcuni Paesi, Cersaie ha confermato la propria capacità di attrarre l'universo del mercato chiudendo con

Cersaie: numeri positivi nonostante la crisi

Nel 2009 hanno esposto 1036 aziende e partecipato 83.137 visitatori. In crescita gli operatori italiani, gli esteri si assestano al 27,8%

83.137 presenze (poco meno rispetto alle 84.537 della scorsa edizione), in flessione del -1,6% rispetto al 2008. In crescita sono risultati i visitatori italiani, ora pari a 59.999 unità (+2,4%) mentre la componente internazionale, che ha raggiunto le 23.138 presenze estere, si assesta al 27,8% del totale: un valore che rende Cersaie una delle rassegne più internazionali non solo di Bologna, ma dell'intera Italia. Positivi anche i riscontri da parte degli operatori dell'informazione: i 662 operatori dell'informazione dell'edizione 2008 sono diventati 715, dei quali 439 italiani (+20,2%) e 276 esteri.

Una partecipazione particolarmente numerosa si è registrata ai tanti eventi in calendario, come gli eventi istituzionali organizzati da Cersaie, tra i quali hanno spiccato le Conferenze stampa *Ceramic Tiles of Italy* e *Renzo Piano a Cersaie*.

Riscontri positivi anche dalla 1ª edizione del progetto culturale *Costruire, Abitare, Pensare*, con i tanti e qualificati relatori e, soprattutto, con la *Lectio Magistralis* del maestro dell'architettura contemporanea Renzo Piano, cui l'intero Palazzo dei Congressi di Bologna ha dedicato una toccante standing ovation.

L'appuntamento con Cersaie 2010 è previsto dal 28 settembre al 2 ottobre. ■

Valpra: un tocco di modernità per le linee classiche di Royal

Ispirata al mondo classico e reinterpretata in chiave moderna, Royal, la collezione Valpra di rubinetteria e accessori bagno, si adatta perfettamente all'arredo contemporaneo. Una collezione eclettica frutto della capacità progettuale e realizzativa di Marco Piva.

La forma squadrata e le facce scolpite come un gioiello si incontrano nei vari articoli della collezione contraddistinta da un carattere scultoreo che riflette la ricerca sviluppata per enfatiz-



zare la rigorosa eleganza geometrica e il carattere sensuale.

Con Royal Valpra ha voluto dare una visione completa e complessa del mondo bagno: pensando all'arredo del private, del contract e della spa, ha disegnato una collezione estremamente completa: mix lavabo, bidet monoforo e tre fori, doccia e vasca nelle varianti esterno ed incasso, a cui accostare innumerevoli accessori.

Tutti i rubinetti Valpra garantiscono un risparmio di acqua superiore al 95% grazie al sistema brevettato Valpra (Compact).

Il bagno è un talamo con Antonio Lupi

Antonio Lupi presenta la collezione Talamo, creata da Domenico de Palo, che rivisita in stile contemporaneo un



antico talamo, suddiviso in tre componenti distinti: vasca, lavabo da terra e lavabo d'appoggio.

Linee purissime, tonde o rette e tagli decisi dialogano con la morbidezza della pietra. Talamo racconta le sue linee rigide in un volume possente quasi a voler imporre la sua nobiltà. L'idea di base è disegnare scolpendo, come uno scalpello che tira fuori l'anima della pietra...

Grazie alle forme tonde o squadre, la collezione che si può progettare nella sua innumerevole modularità. I tre elementi che compongono l'opera possono essere modulati all'infinito. ■



Zazzeri amplia la linea Toscano

Le Rubinetterie Zazzeri hanno ampliato la linea Toscano, disegnata da Luca Ceri. La linea si distingue per le linee nette e decise, che si adattano ad ambienti contemporanei e ricercati.

La sezione rettangolare del corpo centrale si sviluppa in un tronco di piramide capovolto che rende la figura slanciata. Il rigore delle forme è addolcito da particolari come le superfici piane e la stonatura degli spigoli. Le figure sono in ottone con finitura cromo e sono dotate di aeratore anticalcare con terminale in silicone. ■

I lavabi ovali di Boxart

Boxart ha presentato a Cersaie in anteprima la collezione di lavabi ovali caratterizzati da dimensioni generose e colori carichi di fascino.

È una linea di lavabi da appoggio in vetro con finiture molto particolari in grado di catturare l'attenzione ed esprimere grande capacità arredativa. Le forme sono pulite e spogliate dall'eccesso del superfluo. Il lavabo Rosso Veneziano (nella foto) utilizza un procedimento a più passaggi attraverso cui si ottiene un effetto di rosso intenso con striature dorate. ■



Cover: un bagno da abitare

Cover è la nuova collezione bagno di Regia: linee morbide, colori di tendenza ma soprattutto funzionalità sono gli elementi scelti dall'art director Bruna Rapisarda.

Mobili in mdf laccato lucido nei colori bianco, cappuccino e tortora e nell'essenza noce canaletto, da abbinare a piani, con vasca integrata, entrambi di colore bianco. Il piano e il sotto top sono stampati in resina. ■

Fir: la purezza delle forme

La nuova collezione completa di articoli per la sala da bagno Playone Déco di Fir Italia mette in risalto l'essenzialità e il purismo delle forme. Il volume lineare

di Playone, morbido e coerente con le linee del corpo umano, viene rimodellato secondo i canoni Art Nouveau e Art Déco, attraverso gesti volti a disegnare forme sinuose.

Disponibile in cromo, nella nuova finitura bianca *White Mood* e nell'affascinante oro *Gold Glam*, Playone Déco si connota per la silhouette elegante e sensuale di grande raffinatezza e modernità. L'eleganza delle finiture si esalta nelle tre declinazioni del miscelatore lavabo, altezza 140, 175 e 275 mm. ■



Expobagno, la vetrina dedicata da MCE - Mostra Convegno Expocomfort al mondo del bagno, in programma a Fieramilano Quartiere Rho dal 23 al 27 marzo, accoglierà Showroom Stereo3D, la nuova iniziativa nata dalla sinergia fra MCE e ANGAISA (Associazione Nazionale Commercianti Articoli Idrosanitari, Climatizzazione, Pavimenti, Rivestimenti ed Arredobagno) Si tratta di un modo innovativo di presentare prodotti, ambientazioni e soluzioni progettuali in grado di rispondere alle esigenze di flessibilità e di riduzione dei costi che hanno, da sempre, le showroom del mondo bagno e i punti vendita in generale. Con *Showroom Stereo3D*, le tecnologie tridimensionali, adottate finora nel mondo del cinema, trovano per la prima volta un'applicazione commerciale.



MILANO DAL 23 AL 27 MARZO 2010, NELL'AREA EXPOBAGNO

A MCE il bagno "in 3D"

ANGAISA e MCE - Mostra Convegno Expocomfort presentano Showroom Stereo3D: innovativo sistema per la presentazione virtuale di prodotti e soluzioni progettuali

"*Showroom Stereo3D*, – dichiara Massimiliano Pierini, Exhibition Director MCE – grazie alla trasposizione di oggetti reali in immagini virtuali è in grado di venire incontro alle esigenze specifiche di esposizione dell'ambiente bagno, sia per il mondo della distribuzione sia per quello della produzione. *Showroom Stereo3D* può essere anche esteso a molti altri settori. È un esempio di come oggi sia possibile, senza disporre di ampi spazi, gestire prodotti diversi, aggiornarli con le nuove collezioni e offrire al cliente la possibilità di progettare in tempo reale l'ambiente bagno più vicino ai suoi desideri e ai suoi spazi".

Showroom Stereo3D proporrà una galleria completa di prodotti (dalle vasche alle docce, dai lavabi ai gruppi di rubinetteria, dai complementi d'arredo ai sanitari) che andrà a comporre ambientazioni virtuali dell'ambiente bagno di forte impatto emozionale.

Sarà sufficiente indossare i famosi "occhiali" ed entrare nella *Black Box* per immergersi in un viaggio virtuale nell'universo progettuale e creativo dell'arredobagno. Grazie ai modelli iper-realistici in 3D sarà possibile testare coi propri occhi, attraverso una visione tridimensionale, quelli che possono essere gli spazi e gli arredi. ■

AkkA: il nuovo radiatore Brandoni nato per lasciare il segno

Brandoni ha iniziato il conto alla rovescia per la più importante Fiera Internazionale nel settore del riscaldamento, delle rinnovabili e del condizionamento. In occasione di Mostra Convegno Expocomfort 2010, l'azienda di Castelfidardo, nota per la produzione di radiatori d'arredo, "riscaldierà" lo stand con uno dei suoi nuovissimi prodotti di design: il geniale termoarredo AkkA.

Caratterizzato da una forma semplice e da linee concrete, solide e compatte, il nuovo radiatore ben si adatta agli

ambienti moderni ed essenziali. La cover, realizzata su lamiera in acciaio, permette, grazie a due pratiche fessure, di appoggiare comodamente l'asciugamano. Il design di AkkA è in grado di completare l'ambiente a 360°, rendendolo adatto all'arredo del bagno ma anche della zona living o della cucina. Disponibile in tre altezze (750, 1150 e 1750 mm) AkkA ha una larghezza standard di 500mm. Infine, le numerose finiture della cover consentono di personalizzare il radiatore a seconda del gusto. ■



Docciamix di Parigi Industry il flessibile pluricertificato per i rubinetti della cucina

Docciamix è il flessibile ideale per i rubinetti con doccetta estraibile pull-out installati sui lavelli delle cucine. Come molti altri articoli della gamma Parigi, Docciamix rientra nel programma dell'azienda di ottenimento delle massime certificazioni mondiali del settore, a garanzia dell'alta qualità del prodotto offerto.

Attualmente Docciamix è certificato dal DVGW secondo le norme W543, W270 e KTW classe A in Germania, dal



CSTBat in Francia dove è stato approvato anche secondo i regolamenti ACS, dal KIWA olandese, dal SITAC svedese, dall'ETA (VA) danese, mentre è prossimo al conseguimento NSF 61 U.S.A. e WRAS inglese.

Grazie al raccordo antitorsione brevettato e disponibile su richiesta, non si attorciglia mai e mantiene durante il suo utilizzo elevatissime caratteristiche di maneggevolezza. ■



Cevisama: l'arredo bagno a Valencia

La 28ª edizione di Cevisama, la fiera internazionale della ceramica per architettura, pietra naturale, bagno e cucina, si terrà a Valencia dal 9 al 12 febbraio 2010.

680 aziende espositrici da tutto il mondo hanno preso parte all'ultima edizione (2009), che è stata visitata da oltre 82.000 persone, di cui 11.400 provenienti dall'estero.

Cevisama: Bathroom Furniture in Valencia

The 28th edition of Cevisama, the Int. Fair for Architectural Ceramics, Natural Stone, Bathrooms and Kitchen, will take place in Valencia from 9th to 12th February 2010.

680 exhibiting companies from all over the world took part in Cevisama's last edition (2009), which was visited by over 82,000 people, 11,400 of which were foreigners.

KBIS 2010 a Chicago

KBIS è il principale salone statunitense dedicato all'industria di cucine e bagni.

Nel 2010 si svolgerà al McCormick Place di Chicago dal 16 al 18 aprile, mentre l'edizione 2011 è in programma al Las Vegas Convention Center dal 26 al 28 aprile. ■

KBIS 2010 in Chicago

KBIS is the main USA show dedicated to the kitchen and bath industry.

In 2010, it will take place from 16 to 18 April at Chicago's McCormick Place, and the 2011 edition is scheduled at Las Vegas Convention Center, April 26-28. ■



per avere maggiori informazioni sulle fiere di tuo interesse, acquista la GMF Guida Mondiale delle Fiere, la pubblicazione più completa per numero di eventi censiti (oltre 16.700) e ricchezza d'informazioni pubblicate
Ordina la tua copia della GMF 2010 su www.expofairs.com/cedola_ita.htm





Mark Thompson
La guerra bianca
Vita e morte sul fronte
italiano 1915-1919
Il Saggiatore, Milano 2009
pp. 504, euro 22,00



Attraverso diari dell'epoca e interviste ai veterani, l'Autore ripercorre l'epica del fronte italiano durante la grande guerra.

Tra le pagine del libro, anche le esperienze di scrittori schierati su fronti opposti: da Ungaretti, a Hemingway, a Kipling.

Sari Nusseibeh
C'era una volta
un paese
Una vita in Palestina
Il Saggiatore, Milano 2009
pp. 424, euro 19,00



Discendente di un'illustre famiglia palestinese, Nusseibeh è testimone e protagonista degli eventi più tragici della storia del suo paese.

Questo libro è l'autobiografia di un uomo che non ha mai smesso di cercare una soluzione non violenta al conflitto israelo-palestinese.

Lucio Magri
Il sarto di Ulm
Una possibile storia del Pci
Il Saggiatore, Milano 2009
pp. 456, euro 21,00



Magri ripercorre il cammino del Pci, dalla sua fondazione nel 1921 ai giorni nostri, senza

perdere di vista gli ineludibili nessi con la scena politica internazionale.

Il sarto di Ulm condensa un'originale interpretazione storiografica del più grande partito comunista d'Occidente.

www.saggiatore.it

MILANO. UNO STUDIO NOMISMA PER MCE

Il piano casa rilancia l'impiantistica

Il mercato dell'impiantistica è pronto a ripartire grazie anche alla spinta fornita dal piano-casa. Lo rivela una stima elaborata da Nomisma in vista di MCE - Mostra Convegno Expocomfort (Fieramilano, 23-27/3/2010). Partendo da uno studio Ance sul mercato immobiliare, Nomisma ha calcolato in 2,5 miliardi di euro le ricadute positive che si produrranno in

un triennio tra impianti di riscaldamento, arredo bagno e componentistica.

La ricerca stima interventi per 216.255 milioni di euro nel 2010, con una netta prevalenza degli ampliamenti rispetto alle demolizioni e successive ricostruzioni con premio di cubatura. Il boom arriverà tra il 2011 e il 2012, fino a raggiungere nel 2013 una spesa di oltre 2,5 miliardi. ■

Con Baxi, il solare guarda più lontano

La nuova gamma di collettori Baxi sarà protagonista della prossima edizione di Mostra Convegno Expocomfort, a Fieramilano dal 23 al 27 marzo 2010.



I componenti dei collettori Baxi sono concepiti per garantire flessibilità e velocità di posa, tenendo in evidenza la qualità dei risultati. L'installazione può essere effettuata sia in orizzontale che in verticale, a incasso o sopra tegola. ■

Reynaers a MADE expo 2010

Anche nel 2010, Reynaers Aluminium rinnova la presenza a MADE expo, l'esposizione per l'architettura, il design e l'edilizia, dal 3 al 6 febbraio a Fieramilano.

In particolare, Reynaers ha aderito a Civitas, la "città" ideata da Uncsaal e dedicata agli involucri edilizi più tecnologici. Inoltre, avrà uno spazio di 80 m² per presentare le ultime novità: Eco ID, versione italiana dal profilo arrotondato di Eco-system; un sistema per serramenti in legno e alluminio; e la persiana Niki. ■



Eco ID

MILANO. LE MAQUETTE DEI PREMIATI A MADE EXPO

Tre italiani i vincitori di InstantHouse

Sono tre giovani italiani laureati in architettura i vincitori di InstantHouse, il concorso promosso da FederlegnoArredo con Regione Lombardia e Politecnico di Milano. In occasione della 3^a edizione di MADE expo, la fiera internazionale per l'edilizia e l'architettura, dal 3 al 6 febbraio 2010 a Fieramilano Quartiere di Rho, i primi classificati vedranno realizzato un prototipo in scala reale del proprio progetto.



Tema di questa 2^a edizione, su cui gli studenti e i neolaureati delle facoltà di Architettura, Ingegneria e Industrial Design italiane e straniere sono stati chiamati a misurarsi, è "Temporary housing_SOUNDSCAPES", l'ambiente e il paesaggio sonoro nelle città contemporanee, in relazione al costante inquinamento acustico. 201 i progetti pervenuti, 72 dei quali dall'estero.

Il progetto vincente, presentato da Marco Gazzola, Elisa Fortuna e Elena Panza dell'Istituto Universitario di Architettura di Venezia, si rivolge alla progettazione degli spazi aperti, e non solo di moduli. Propone una barriera continua, la cui scala dipende solo dal contesto infrastrutturale, che si rivela di particolare interesse per proteggere gli spazi individuali. ■

MONACO. LA FIERA PER ARCHITETTURA, MATERIALI E SISTEMI

1900 espositori attesi per il Bau 2011

Dal progettista all'impresa edile, dall'artigiano al facility manager, tutti i protagonisti della progettazione, della costruzione e dell'arredamento degli edifici a livello nazionale e internazionale si danno appuntamento dal 17 al 22 gennaio 2011 al Bau di Monaco di Baviera.

Al salone sono 1900 gli espositori attesi da 40 nazioni su un'area di 180.000 m². I 17 padiglioni su cui si articola l'evento sono suddivisi per mate-

riali, prodotti e temi. L'offerta è completata da un ricco programma di eventi, fra cui forum con esperti da tutto il mondo. ■

MUNICH. ARCHITECTURE, MATERIALS, SYSTEMS' EXHIBITION

1900 Exhibitors Awaited at Bau 2011

Building and construction professionals from Germany and worldwide – planners, architects, building com-



panies, tradesmen, facility managers, come along to BAU, which will take place in Munich from 17 to 22 January 2011. ■

1900 exhibitors from 40 countries will be coming on a 180.000 m² area. The 17 pavilions will be grouped into product and theme sections. Many events, including high-calibre forums with experts from all over the world, round off this industry showcase. ■



Una "Fiera del Futuro" per Bari

Sarà ultimato fra aprile e maggio 2010 il nuovo padiglione espositivo della Fiera del Levante: avrà una superficie di 18.000 m², la copertura sarà rivestita di pannelli fotovoltaici di un megawatt e verrà dotato delle più moderne tecnologie wi-fi.

La "Fiera del Futuro", come è stata soprannominata la nuova struttura grande quanto due campi di calcio, non sarà una somma di capannoni uno vicino all'altro ma un grande ambiente unico a due piani: a

terra troveranno spazio i servizi di ristoro, bar, ristoranti; sopra le aree per esposizioni.

Il cantiere è stato recentemente visitato dal presidente della Regione Puglia Nichi Vendola, che ha dichiarato: "La Fiera del Futuro sarà in linea con le grandi esposizioni di Milano e Verona che sono andate più avanti mentre la nostra ha accusato molti ritardi. Fra un anno, la nostra Fiera lillipuziana diventerà una grande Fiera degna di competere al livello internazionale".

Trend negativo per l'export di marmi e graniti italiani

L'Internazionale Marmi e Macchine Carrara ha reso noto che nei primi nove mesi del 2009 l'Italia ha esportato due milioni e quarantunomila tonnellate di marmi e graniti, pietre e travertini, grezzi e lavorati, per un valore di un miliardo e tredici milioni di euro. Il che ha significato una contrazione di -14,5% in quantità e -21,3% nei valori rispetto allo stesso periodo del 2008.

"Si tratta di dati ancora parziali in attesa del bilancio di fine anno – commenta Giorgio Bianchini, presidente di IMM – e, pur essendo poco confortanti, mostrano una stabilizzazione con tendenza a un leggero recupero perché il calo assoluto in percentuale è inferiore rispetto al periodo gennaio-giugno 2009. Una situazione fluida che può essere uno stimolo per le aziende a partecipare alla prossima edizione di CarraraMarmotec, dal 19 al 22 maggio, per la quale stiamo registrando importanti presenze."



PIANETA
Costruzioni

testata specializzata dedicata a
Costruzioni, Impianti, Infrastrutture,
Mercato immobiliare, Energia, Ambiente

dati e tariffe: www.expofairs.com/pianeta-costruzioni/moduli/mediakit_pianeta-costruzioni_ita.pdf
abbonati a Prisma (con inserto Pianeta Turismo) coi suoi speciali Pianetacasa e Pianeta Costruzioni
6 numeri euro 24,00: c/c postale n. 11861101 intestato a Pianeta Srl



Aaron Cohen,
Douglas Century
Fratelli guerrieri
Longanesi, Milano 2009,
pp. 256, euro 16,60



Il volume raccoglie la testimonianza di Aaron Cohen, adolescente ebreo-canadese, che lascia Beverly Hills per entrare nella più selezionata unità delle forze speciali israeliane.

Per 15 mesi è sottoposto a un addestramento massacrante, finalizzato a demolire un uomo per creare un guerriero.

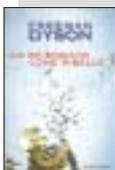
Andrew Darby
Guerra alle balene
Longanesi, Milano 2009,
pp. 336, euro 18,60



Impegnato in prima linea per la conservazione dell'ambiente marino, Darby ripercorre la storia della caccia ai cetacei, seguendo le rotte delle prime baleniere.

Il libro è una documentatissima denuncia di quanti, nonostante il divieto, praticano ancor oggi una caccia spietata.

Freeman Dyson
Lo scienziato come ribelle
Longanesi, Milano 2009,
pp. 304, euro 20,00



Eminente fisico e intellettuale aristocratico, Dyson ci consegna i ritratti di grandi scienziati, tra cui il padre della bomba atomica Oppenheimer e il creatore della cibernetica Wiener.

L'Autore si trova spesso a presentare esempi di scienziati "ribelli", come Galileo, Franklin, Darwin e Einstein.

www.longanesi.it

LONDRA. QUASI IN 46.000 ALLA GRANDE FIERA DEL TURISMO

Il World Travel Market ha compiuto 30 anni

Il World Travel Market, l'evento mondiale per il settore viaggi, ha celebrato il suo 30° anniversario dal 9 al 12 novembre scorsi all'ExCeL di Londra. 45.904 persone hanno partecipato all'evento (-8% rispetto al 2008), di cui 24.454 tra visitatori professionali e appartenenti al Meridian Club (ovvero il -7,7% sul 2008 e comunque in numero superiore ai 23.721 del 2007).

LONDON. ALMOST 46.000 AT THE BIG TOURISM FAIR

World Travel Market Celebrated its 30 Years

World Travel Market, the global event for the travel industry, celebrated its 30th years last November, 9 to 12, at London's ExCeL. Figures show 45,904 people, -8% on 2008, attending. 24,454 Meridian Club and trade visitors attended, only -7.7% on 2008 and ahead of 2007 (23,721).

Tra gli eventi ospitati nel 2009, ricordiamo il vertice dei ministri UNWTO che ha coinvolto 147 ministri del turismo e loro collaboratori. "Il vertice è stato un passo fondamentale per la ripresa del settore e per l'impegno verso un turismo sostenibile" ha detto il presidente del World Travel Market Fiona Jeffery.

Il prossimo WTM si terrà dall'8 all'11/11/2010. ■

Among the hosted events, we mention the UNWTO Ministers' Summit with 147 tourism ministers and aides. "The summit will be critical in the industry's recovery and commitment to sustainable tourism" said WTM Chairman Fiona Jeffery.

The next edition will be from 8th to 11th November 2010. ■

MILANO. APPUNTAMENTO DAL 18 AL 21 FEBBRAIO 2010

Il turismo all'aria aperta sbarca alla Bit

Nasce a Bit 2010 l'area Bit Sportland, dedicata al turismo all'aperto: montagna, bicicletta e golf. Dal 18 al 21

febbraio 2010 i visitatori troveranno un villaggio espositivo di 5000 m² con prodotti tecnici e turistici, e tre spettacolari



Ad aprile uscirà il N. 99 di PRISMA, dedicato a Fiere - Congressi - Eventi, MICE. Conterrà l'insero Pianeta Turismi (Enogastronomia, Benessere, Natura, Sport, Cultura, ...)

Abbonati a PRISMA e ai suoi speciali 6 numeri euro 24,00: c/c postale 11861101 intestato a Pianeta Srl

ambienti dove ammirare show di professionisti e provare dal vivo alcuni percorsi.

Bit Sportland si rivolge a un mercato che coinvolge circa 15 milioni di italiani che, secondo le statistiche, vivono il turismo all'aria aperta. I praticanti di sport alpinistici sono oltre 700mila (fonte Cai), 2 milioni e 300mila gli sciatori e 450mila gli snowboarder per un fatturato del settore neve di oltre 1 miliardo di euro, mentre almeno in 2 milioni praticano sport ciclistici (fonte Aicma-Feder ciclismo). Nel complesso, nel nostro paese il 59% della popolazione è attivo dal punto di vista sportivo, in particolare nel Nord Italia. Un business da 51 miliardi di euro, il 2,7-3% del Pil (fonte Censis).

B.M.

TORINO. UN PROGETTO DELLA REGIONE PIEMONTE

Piemonte Agri Qualità: un piano coordinato per comunicare il territorio

Piemonte Agri Qualità è un piano coordinato di comunicazione e promozione, che coniuga l'identità territoriale del Piemonte, le sue produzioni agroalimentari e le politiche regionali di qualità. Promosso dalla Regione Piemonte, il pro-

getto intende ricondurre sotto un'unica immagine e impronta comunicativa le informazioni e le attività promozionali riconducibili a un sistema Piemonte, che comprende anche eccellenze ambientali, paesaggistiche, culturali, turistiche.



Mino Taricco

“Il progetto ha una doppia valenza” afferma l'assessore regionale all'Agricoltura Mino Taricco. “Da un lato la Regione ha voluto introdurre un nuovo sistema di certificazione per le produzioni di qualità di cui il Piemonte è ricchissimo, che spesso fanno capo a piccole realtà territoriali o a poche aziende e che non possono accedere ai sistemi di certificazione più complessi e onerosi. Il sistema è abbastanza semplice e si basa su accordi con Camere di Commercio, enti parco, comunità montane, che, coordinati della Regione,

aiuteranno i produttori a redigere i disciplinari ed effettueranno i controlli. Dall'altro lato abbiamo voluto avviare una campagna di comunicazione per tutti i prodotti certificati, sia quelli già rispondenti alle normative europee come le DOP e le IGP o i vini DOC e DOCG, sia i prodotti compresi nel nuovo sistema di certificazione.

L'obiettivo è fornire, su un unico motore di ricerca e sotto un'unica immagine, il catalogo completo e aggiornato dell'eccellenza agroalimentare piemontese. Solo così si può e si deve comunicare un territorio.” ■

Giuseppe Sichi, Michela Martinotti

Riso è salute per tutti

Lugano Leonardo, Tortona 2009, pp. 136

Il volume traccia un quadro dettagliato di uno degli alimenti più diffusi sulle nostre tavole. Del riso sono descritte la composizione, le proprietà nutrizionali e gli effetti sull'organismo.

I curatori sono Giuseppe Sichi, specializzato in scienze agrarie e biologiche, e Michela Martinotti, ricercatrice dell'azienda risicola Lugano Leonardo Srl (www.lugano.it).

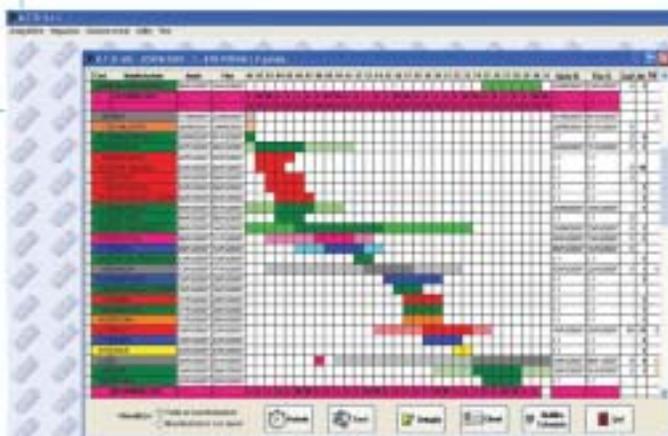
Il software per Allestitori Fieristici

Informazioni e Trial su www.expoplanning.it



Organizza al meglio il Tuo lavoro !

Grazie all'interfaccia intuitiva del programma è possibile conoscere in ogni momento con semplicità e immediatezza i carichi di lavoro dell'azienda nei vari periodi in cui si svolgono le manifestazioni.



Pianifica gli impegni e le risorse !

Attraverso l'utilizzo del calendario conoscerete in ogni momento quali stand dovranno essere realizzati e quali sono le risorse disponibili per realizzare il lavoro richiesto da ogni cliente, il costo di ogni singola operazione (montaggio, smontaggio, materiale, alberghi, trasferte etc) e il margine derivante da tutta l'organizzazione della fiera



ATB S.r.l. - Via Pesa del Lino, 2 - 20052 Monza (MI) - Tel. 039/654078 - 039/6057431 - Fax: 039/2305035 - Email: info@expoplanning.it

EXPOPLANNING

Thomas Mann**Fiorenza****SE, Milano 2008, pp. 188, euro 20,00**

“La rappresentazione di una lotta eroica tra i sensi e lo spirito” così lo stesso Mann definisce questo suo dramma ambientato nella Firenze della fine del '400.

I protagonisti sono Lorenzo il Magnifico e Girolamo Savonarola, simboli di due visioni del mondo antitetico.

Sebastiano Grasso**Tu, in agguato sotto le palpebre****SE, Milano 2009, pp. 160, euro 19,00**

Giornalista del *Corriere della Sera*, Grasso ha qui raccolto 90 poesie incentrate sui temi dell'amore e della memoria.

Dieci disegni di Igor Mitoraj arricchiscono il volume.

**Rainer Maria Rilke****Rodin****SE, Milano 2008, pp. 112, euro 13,00**

Rilke ripercorre l'arte di Auguste Rodin, svelando, attraverso le opere, le motivazioni interiori del grande scultore francese, di cui fu anche segretario personale.

Accompagnano il testo una postfazione di Elisabetta Potthoff, una nota biografica su Rodin e un'appendice iconografica.

**Luciano Pellicani****I rivoluzionari di professione
Sociologia dei fenomeni politici****Franco Angeli, Milano 2008, pp. 272, euro 25,00**

Il rivoluzionario di professione, dedicato anima e corpo alla demolizione degli ordinamenti esistenti, è un inedito tipo antropologico, originato secondo l'Autore dalla Rivoluzione francese.

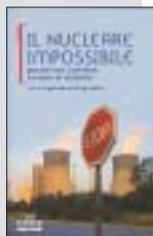
Questa figura, con la sua capacità di mobilitare le masse, ha dominato la scena mondiale del Novecento.

www.francoangeli.it

**A cura di Maurizio Bettini e Giorgio Nebbia****Il nucleare impossibile****Perché non conviene tornare al nucleare****Utet Libreria, Torino 2009, pp. 246, euro 16,00**

Gli autori illustrano, attualizzandole, le ragioni per cui, negli anni '80, l'Italia decise di uscire dal nucleare a seguito dell'incidente di Chernobyl.

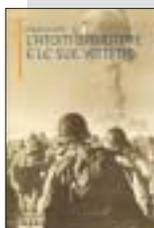
Una decisione, la cui validità è, secondo Bettini e Nebbia, confermata dall'analisi dell'attuale situazione mondiale.

**Massimo Zucchetti****L'atomo militare e le sue vittime****Utet Libreria, Torino 2008, pp. 178, euro 20,00**

Oggetto di questo libro è dar voce, offrendo dati e analisi, alle vittime silenziose del nucleare militare.

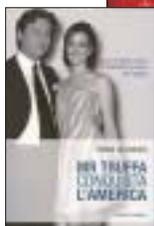
È questo, secondo l'Autore, il primo passo per aprire una seria riflessione sul nucleare militare e di conseguenza su quello civile.

www.utetlibreria.it

**Tommi Guerrieri****Mr. Truffa conquista l'America****Aliberti, Reggio Emilia 2009, pp. 255, euro 17,00**

Dalla storia d'amore con l'attrice Anne Hathaway alla galera per frode e riciclaggio, il libro ripercorre la vita di Raffaello Follieri, giovane faccendiere che partendo da Foggia ha conquistato l'America.

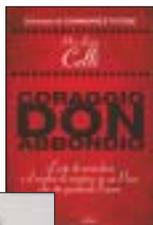
Il libro è ricco di testimonianze di chi lo ha conosciuto durante l'infanzia e lo ha seguito durante l'ascesa.

**Pier Luigi Celli****Coraggio Don Abbondio****Aliberti, Reggio Emilia 2009, pp. 255, euro 17,00**

Coraggio, Don Abbondio è una raccolta di racconti e di brevi saggi sulle virtù e i vizi della classe dirigente italiana, raffigurata all'inizio della sua caduta.

L'unica arma per scongiurare la fine è, secondo l'Autore, rifondare la classe dirigente a partire dalle fondamenta, cioè dalla formazione.

www.aliberteditore.it

**Giovanni Fasanella, Gianfranco Pannone****Il sol dell'avvenire****Chiarelettere, Milano 2009, pp. 128 + dvd, euro 19,60**

Un dvd e un libro raccontano la nascita delle Brigate rosse, a partire dall'iniziativa di 30 giovani comunisti che nel 1969 fondano la Comune dell'Appartamento per progettare la rivoluzione.

Il libro si sofferma sulle difficoltà che hanno incontrato gli Autori nella realizzazione e nella distribuzione del film.

**Giuseppe Lo Bianco, Sandra Rizza****Profondo nero****Chiarelettere, Milano 2009, pp. 308, euro 14,60**

Che cosa nascondono le morti di De Mauro e Pasolini, entrambi uccisi poco prima che rivelassero la scomoda verità riguardante la fine di Enrico Mattei?

Gli autori mettono insieme i tasselli di questo puzzle che attraverso la storia italiana.

www.chiarelettere.it

Edoardo Giusti, Ottavia Caputo**La perfetta imperfezione****Il trattamento delle insoddisfazioni e degli ideali irraggiungibili****Sovera, Roma 2009, pp. 160, euro 19,00**

Il testo analizza i comportamenti di soggetti eccessivamente scrupolosi, costantemente insoddisfatti di sé.

Alcune indicazioni aiutano a riconoscere i propri limiti per poter rischiare azioni più spontanee e soddisfacenti.

M. Cesa-Bianchi, C. Cristini, E. Giusti**La creatività scientifica****Il processo che cambia il mondo****Sovera, Roma 2009, pp. 160, euro 19,00**

Per comprendere il processo creativo scientifico e collettivo, gli Autori analizzano alcune forme di espressione di genialità.

Si possono così scoprire inclinazioni personali e metodologiche per guardare alla vita in modo nuovo.

www.soveraedizioni.it



SPECIALE

PIANETA IMPRESA

NORME • TRIBUTI • LAVORO • SICUREZZA • ICT • ...

IL PUNTO

Industria: aspettative positive per il 2010 secondo Unioncamere

Per il 30% delle Pmi italiane il 2010 porterà un aumento del fatturato. Fiducia anche nelle esportazioni e nella crescita attraverso l'innovazione

Le pmi del made in Italy, interpellate dal Centro studi di Unioncamere, guardano il futuro con discreto ottimismo, dimostrandosi anche pronte a investire in innovazione ed affrontando i mercati esteri, per mantenere o espandere le proprie quote di mercato. Il 30% delle Pmi manifatturiere pensa infatti che il 2010 porterà di nuovo un aumento del fatturato; una quota analoga si attende una crescita delle esportazioni; il 24% una ripresa degli ordinativi interni; un quarto un incremento della produzione.

“Queste previsioni forniscono un ottimo indicatore dello stato d'animo e delle prospettive della nostra economia per il 2010”, ha commentato il presidente Unioncamere, Ferruccio Dardanella. “Ci conforta soprattutto l'atteggiamento positivo e propositivo delle nostre Pmi, che in un momento così difficile per l'economia nazionale, hanno creduto nelle loro energie e potenzialità, continuando a investire.”

Fatturato e produzione torneranno a crescere

Nelle aspettative delle imprese manifatturiere il 2010 porterà in incremento del fatturato più che della produzione. Ammonta infatti al +13,5 il saldo tra attese di crescita e di diminuzione del fatturato, mentre l'analoga differenza riguardo alla produzione è del +9. A fare la differenza è la maggior quota di imprese che ritengono che nel 2010 la pro-



Ferruccio Dardanella

duzione sarà stabile (58,6% per la produzione a fronte del 54,1% per il fatturato). La più sostenuta dinamica delle vendite rispetto a quella della produzione può essere ricondotta non solo alla possibile importazione di semilavorati dall'estero – poi assemblati e commercializzati in Italia – ma soprattutto a un incremento dei valori medi unitari dei prodotti e, quindi, del loro livello qualitativo.

Export: l'avventura continua

Ma se devono guardare al futuro, le Pmi sembrano essenzialmente puntare su una ripresa degli ordini esteri. È infatti pari a +14,1% il saldo tra attese di incremento e di decremento delle esportazioni, con un Nord-Est che sembra riprendere quota (il

saldo è pari a +15,7%) dopo la forte flessione delle vendite all'estero nel 2009. Ma sono le Pmi esportatrici del Meridione che presentano il saldo più elevato tra previsioni di crescita e diminuzione dell'export nel 2010 (+16,3%).

Alcuni mercati sembrano sostenere la domanda di produzioni manifatturiere italiane più di altre, in particolar modo gli Stati Uniti, grazie ad alimentare, moda e arredamento. I paesi BRIC si confermano quelli che tireranno la volata, mentre per l'UE la quota di imprese che prevedono un aumento delle vendite è ancora inferiore a quella che continua a subire flessioni.

Strategie per contrastare la crisi

Se il 2010 porterà un miglioramento dell'andamento dell'economia, si dovrà anche alla iniezione di innovazione e di intraprendenza delle nostre imprese, che hanno cercato nel 2009 di ampliare la propria clientela abituale operando sia sul fronte dei mercati di sbocco sia su quello del miglioramento qualitativo della produzione.

Unioncamere registra infatti un aumento delle Pmi manifatturiere esportatrici (il 69,2% del totale di quelle tra i 20 e i 499 dipendenti, a fronte del 61,3% dello scorso anno), con una quota di fatturato estero in media pari al 45% del totale. Quanto all'innovazione, il 32,8% delle imprese dichiara di aver investito nel 2009 e di aver intenzione di continuare ad investire nel 2010. Un ulteriore 16,9%, dopo aver investito nel 2009, cercherà di far fruttare le proprie innovazioni nel 2010 ma non pensa di procedere a ulteriori investimenti. Un altro 7,9%, infine, dopo un atteggiamento cauto nel 2009, intende procedere a nuovi investimenti nel 2010. ■

56

Asal Meeting:
strategie e strumenti
per l'allestimento

57

Regus: la rete di video-
comunicazione ad ac-
cesso pubblico più estesa

57

Mobile Payment
in Italia:
pronto a partire

57

Assinform:
l'equo compenso
penalizza l'IT

David Audretsch
La società
imprenditoriale

Marsilio, Venezia 2009,
pp. XII-260, euro 20,00



La globalizzazione e le nuove tecnologie hanno innescato dei cambiamenti irreversibili.

Per far fronte a tali scenari occorre, secondo l'Autore, riscoprire l'imprenditorialità.

Università, start-up, piccole imprese sono al centro d'una riflessione che intende leggere positivamente i cambiamenti del nostro tempo.

Silvia A. Conca Messina
Cotone e imprese
Commerci, credito
e tecnologie nell'età
dei mercanti-industriali.
Valle Olona 1815-1860

Marsilio, Venezia 2009,
pp. 384, euro 28,00

Fondato sull'analisi degli atti notarili, questo lavoro illustra la vita dell'industria cotoniera lombarda nell'età della Restaurazione.



Vengono alla luce complessi sistemi di relazione tra imprese e reti creditizie controllate dai "mercanti-industriali" trasferitisi a Milano dalla Valle Olona.

A cura di Valentina Cardinali
Donne del Mediterraneo
L'integrazione possibile
Marsilio, Venezia 2008,
pp. 240, euro 22,00



Il volume è un'indagine sull'integrazione delle diverse comunità provenienti dalle sponde Sud ed Est del Mediterraneo. Particolare attenzione è rivolta al ruolo della donna come "agente d'integrazione".

La ricerca è promossa dalla Fondazione Farefuturo.
www.marsilioeditori.it

ASAL Meeting: strategie e strumenti per il presente e il futuro dell'allestimento

di **Lorenzo Paparo**



Andrea Panizza

Si è recentemente svolto l'ASAL meeting, l'appuntamento annuale riservato ai soci di ASAL Assoallestimenti, l'associazione di FederlegnoArredo che riunisce le aziende che si occupano di allestimento e fornitura di beni e servizi nelle fiere e nelle mostre. L'incontro, che ha voluto fare il punto sull'anno appena conclusosi e particolarmente delicato sul piano finanziario, ha proposto un momento di riflessione e di dibattito sulle strategie e sugli strumenti che permetteranno di rimanere competitivi all'interno di questo scenario, offrendo al contempo spunti e strategie per costruire il prossimo futuro.

"Da costo a prezzo o da prezzo a costo? Strategie e strumenti per sopravvivere oggi e costruire il futuro" è stato il titolo del dibattito a cui hanno partecipato **Andrea Panizza**, revisore contabile e partner dello Studio Impresa e **Massimo Solbiati**, partner della società Dimensione Controllo - Soluzioni di Management di Milano.

Il ruolo del sistema di pianificazione e controllo è stato al centro dell'intervento di

Andrea Panizza, che ha illustrato le metodologie, anche informatiche, più adeguate per gestire con successo questo complesso di attività, partendo dal controllo della commessa e arrivando al ruolo fondamentale che il budget riveste nell'intera architettura del sistema di controllo e di gestione aziendale, focalizzando l'attenzione sull'importanza degli obiettivi di budget a partire dai quali possono essere effettuate le analisi degli scostamenti rispetto ai valori consuntivi, realizzando nuove previsioni in corso d'anno.

L'ipercompetizione e la complessità gestionale con il conseguente impatto sui costi, le

modifiche necessarie nel calcolo dei costi e il target cost e il target price contrapposto al cost plus pricing sono stati gli elementi illustrati nella presentazione di Massimo Solbiati. Sono state così individuate le strategie per affrontare i mutati scenari economici in modo funzionale a una rinnovata ripresa dei consumi attraverso nuove opportunità di business e di mercati, investimenti in ricerca e innovazione e un'offerta sempre diversa finalizzata a una differenziazione di prodotto.

"Il meeting - commenta **Paolo Plotini**, presidente ASAL - è stata un'occasione per fare il punto della situazione congiunturale del nostro settore proponendo, attraverso le testimonianze di esperti, elementi che possono essere funzionali a individuare quelle strategie necessarie a continuare sulla strada per uscire positivamente da questa delicata fase economica. In questa occasione sono state inoltre offerte idee interessanti e strumenti per progettare il futuro dell'allestimento nella fase in cui il mercato tornerà ad essere competitivo".

L'incontro ha visto la partecipazione di 55 aziende associate e 5 aziende non ancora iscritte, che hanno dimostrato un grande interesse per l'attività dell'ASAL, per un totale di 110 persone presenti. ■



Regus presenta la rete di videocomunicazione ad accesso pubblico più estesa al mondo

Regus, leader di soluzioni per gli spazi lavoro, ha annunciato l'inaugurazione della rete di videocomunicazione ad accesso pubblico più estesa al mondo, composta da 2500 suite di videocomunicazione. Le suite si appoggiano ai centri Regus e alle strutture messe a disposizione dai suoi partner coprendo 115 nazioni e 1110 città e hinterland urba-

ni. In Italia sono disponibili 35 punti in diversi comuni.

Nel 2009 Regus ha registrato un aumento del 22% nelle prenotazioni di servizi di videocomunicazione: un dato che ne conferma un altro emerso da uno studio condotto da Gartner, in base al quale il mercato delle videocomunicazioni è destinato a registrare una crescita annua del 17,8%



fra 2008 e 2013 passando da 3,8 miliardi di dollari a 8,6 miliardi di dollari.

Secondo Regus, la ragione è legata al fatto che le aziende richiedono sempre più spesso strumenti intelligenti per ridurre le trasferte di lavoro, l'impat-

to ambientale associato e relativi costi, senza penalizzare le attività aziendali. Usare la videocomunicazione invece di una trasferta comporta risparmi economici fino al 75% ed emissioni di anidride carbonica del tutto trascurabili. ■

Mobile Payment in Italia: pronto a partire

Il Mobile Payment in Italia è ancora in fase embrionale, sia in termini di diffusione sia in termini di volume transato. È questo il risultato di una ricerca sui servizi non transazionali basati su tecnologia Near

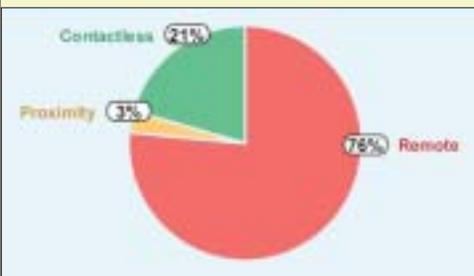
di Mobile Remote Payment, dal pagamento del parcheggio tramite sms, al pagamento dei biglietti Trenitalia, nel Mobile Proximity Payment non vi sono offerte attive, ma solo sperimentazioni.

I servizi di Mobile Remote Payment passano da 69 nel 2008 a 78 nel 2009 (+13%). I principali servizi offerti sono il pagamento della sosta (42%), il pagamento nel settore intrattenimento (17%) e le ricariche telefoniche (14%).

L'sms continua a essere la piattaforma più utilizzata (77%), triplicano rispetto al 2008 i servizi che utilizzano la connessione dati, raggiungendo il 24% del totale. La connessione dati include sia il Mobile Internet (browsing da cellulare su siti ottimizzati per il Mobile, pari al 17% del totale servizi e al 68% dei servizi che richiedono connessione dati), sia le applicazioni, pari al 12% del totale servizi e al 48% dei servizi che richiedono connessione dati). ■

Field Communication su cellulare in Italia, realizzata dall'Osservatorio NFC & Mobile Payment della School of Management del Politecnico di Milano.

L'analisi ha considerato il Mobile Payment nelle due sue declinazioni principali, il Mobile Remote Payment (servizi per effettuare un pagamento a distanza tramite rete cellulare) e il Mobile Proximity Payment (servizi in cui vi è vicinanza fisica tra acquirente e prodotto/servizio acquistato). Mentre sono in crescita le applicazioni



Assinform: l'equo compenso penalizza l'industria italiana dell'IT

“Il decreto ministeriale reso pubblico il 14 gennaio dal Mibac - Ministero per i Beni e le Attività Culturali, reca un danno gravissimo sia all'industria dell'innovazione, in particolare quella informatica, sia al sistema imprenditoriale nel suo complesso.” Così Paolo Angelucci, presidente di Assinform (l'associazione di Confindustria delle imprese di informatica), commenta il provvedimento che rivede i compensi per la copia privata.



Paolo Angelucci

“I dati presentati dall'Associazione nel 2009 hanno evidenziato una diminuzione forte del mercato IT italiano, con cali mai visti in questo comparto, specialmente nel sottosectore dei prodotti hardware. All'inizio del 2010 tutto ci attendevamo, meno che un'ulteriore penalizzazione per l'industria nazionale dell'IT e dei suoi clienti principali, cioè le aziende italiane. Il nuovo balzello, infatti, va a danno anche delle imprese oltre che dei consumatori, perché penalizza i pc anche per uso professionale e colpisce la crescita della capacità di memoria dei dispositivi, andando contro lo sviluppo della tecnologia.

Anche l'eventuale rimborso da parte della Siae di tale balzello sul materiale utilizzato dalle imprese introdurrebbe una nuova burocrazia di cui non sentiamo il bisogno. Non ci aspettavamo questa tassa sull'innovazione proprio ora che si vedono i primi timidi segnali di ripresa dopo la crisi; al contrario bisognerebbe agire con forza sulla leva dell'innovazione per lo sviluppo del paese”.



New York, meta USA più in voga del 2009

Il sindaco di New York, Michael Bloomberg, l'assessore allo sviluppo economico, Robert C. Lieber, e il CEO di

NYC & Company, George Fertitta, hanno recentemente annunciato che, nel 2009, la città di New York è stata la

meta turistica statunitense più in voga per la prima volta dal 1990.

I 45,25 milioni di turisti hanno superato le previsioni, calando solo del 3,9% rispetto al 2008 contro il 10% previsto e spendendo 28 miliardi di dollari. New York resta in cima alle preferenze dei visitatori internazionali negli Stati Uniti, con 8,6 milioni di turisti nel 2009. ■

Il glamour italiano di Salice



Per l'inverno 2010-2011, Salice propone novità importanti per accontentare il numeroso pubblico che sceglie questo storico brand per proteggere gli occhi e la testa nelle attività sportive.

Tra le novità c'è l'occhiale 008, dalle linee squadrate e colori basic, con la classica bandiera italiana Salice disegnata sulla montatura. Ha il nasello in megol e astine con gommino antiscivolo per una perfetta calzatura anche nelle attività sportive estreme. ■

Fendi Casa arreda lo yacht Benetti Santa Domenica

Concepito per uso privato e conforme alle norme MCA per navigare le acque del Mediterraneo, Santa Domenica - BC 119, è l'ultimo yacht Benetti Classic 2009. Il progetto interpreta con meticolosità le richieste dall'armatore, presentando innovazioni specifiche, a partire dall'inconfondibile scafo blu.

In stile classico lineare, l'imbarcazione è ricavata da un unico lotto di ciliegio, la galley è in pregiato travertino, il bagno della zona armatoriale è ricoperto di onice bianco, gli interni sono decorati con preziosi accessori Fendi Casa. Decorati tessili, cuscini e plaid riscaldano l'atmosfera del living, con vasi in vetro di Murano.

La zona notte coi tessuti Fendi casa, dalle lenzuola abbinati ai copriletti con preziosi cuscini, invita a un sonnuoso relax. ■



Vasca Mark Anthony

Gentry Home: l'English style nell'arredo bagno

La tradizione inglese dell'arredo bagno è selezionata e proposta da Gentry Home come filo conduttore delle collezioni grazie ad uno stile inconfondibile.

Novità assoluta sono le vasche rivestite, abbinata a mobili che rispecchiano una costante ricerca di materiali preziosi e funzionalità per creare le sale da bagno di un tempo e quelle dell'unicità abbinata al confort per un'atmosfera accogliente e rilassante.

Contemporaneità invece nelle vasche in alluminio che si fondono in sale da bagno che reinterpretano lo stile inglese in un contesto sofisticato e senza tempo. ■

La sofisticata chaise longue di Christopher Guy

Christopher Guy è un'azienda conosciuta da anni sul mercato internazionale per la sua capacità di sapere unire modernità e classicismo in uno stile inconfondibile. I prodotti sono realizzati interamente a mano.

La sofisticata chaise longue in tessuto viola e struttura con finitura in foglia d'argento si caratterizza per le gambe anteriori della tipologia brevettata *chris cross* e per l'originale ricciolo su cui poggia la parte anteriore.



red! edizioni: benessere a 360° dal tango al massaggio

Da 30 anni red! edizioni (www.rededizioni.it) pubblica opere dedicate al mondo del benessere a 360° (fisico, psichico e spirituale), utili per migliorare i rapporti sociali e interpersonali, partendo da quelli di coppia e familiari.

Segnaliamo due dvd di recente uscita. *Lezioni di tango* è rivolto a chi vuole avvicinarsi a questo ballo intimo e sensuale, reso affascinante dall'intrigante complicità che si crea tra i partner.

Il massaggio illustra le tecniche del massaggio di tradizione occidentale, da sempre praticato per favorire il rilassamento e il raggiungimento di un profondo stato di benessere.





Sport al chiaro di luna sul Rosengarten - Latemar

Le montagne del Rosengarten Latemar, nelle Dolomiti, Patrimonio Naturale Unesco, regalano notti indimenticabili

agli appassionati di sci, che potranno affrontare le piste, cariche di neve fresca, nel silenzio della notte. ■

Dal 20 marzo all'11 aprile 2010, infatti, a Obereggen e Carezza gli impianti saranno aperti anche la sera, con intrattenimenti a bordo pista, vin brulè e tanta musica. Anche le slittate si potranno fare in notturna e chi vuole provare qualcosa di nuovo può lasciarsi tentare da una romantica cavalcata al chiaro di luna. ■

Turismo verde in Slovenia

La Slovenia è una straordinaria destinazione turistica, soprattutto per le sue bellezze naturali. Coperta per oltre il 60% da boschi, è tra i Paesi più verdi d'Europa.

Un importante riconoscimento in questo senso è di recente arrivato dal National Geographic che ha definito la Slovenia 5ª destinazione al mondo più attrattiva per l'eco-turismo, la tutela dell'ambiente e l'impegno nel preservare i beni storici e culturali.



Lago di Bled

“Crediamo fortemente che lo sviluppo di un turismo eco-sostenibile possa costituire un vantaggio strategico per il Paese” afferma Gorazd Skrt, Direttore Italia dell'Ente del Turismo Sloveno. ■



Alberto Del Biondi e Le Coq Sportif celebrano il ciclismo urbano

In occasione del lancio di *Japanese Pack Platinum*, mini collezione di abiti sport casual firmata Le Coq Sportif e dedicata all'uomo che ama spostarsi in città su due ruote, Alberto Del Biondi Industria del Design personalizza la city bike in carbonio col logo e i colori della storica azienda francese. ■

La city bike unisce tecnologia, creatività e la lavorazione artigianale tipica dei prodotti in carbonio. Il telaio è modellato per ospitare pratici contenitori portaoggetti in tessuto tecnico impermeabile. La tecnica e la componentistica all'avanguardia rendono la city bike leggera e maneggevole. ■

Nuovo look per Full Circle Vision Amethyst

Il nuovo look del mappamondo Full Circle Vision di Atmosphere, azienda conosciuta per i suoi globi terrestri di design, eleganti e originali, si distingue per l'estrema sintesi formale, per la leggerezza delle proporzioni e per la base ad anello in alluminio pressofuso e tornito.

L'asse attorno a cui ruota la sfera bicolore del diametro di 30 cm, rispetta l'inclinazione reale del pianeta. La cartografia contiene i principali dati geografici del mondo, per un totale di oltre 1100 informazioni.



Apple: 3 miliardi di download dall'App Store

Agli inizi di gennaio Apple ha annunciato che in meno di 18 mesi oltre tre miliardi di applicazioni sono state



scaricate dal rivoluzionario App Store, il più grande negozio di applicazioni al mondo accessibile tramite iPhone e iPod touch in 77 nazioni.

“Niente di simile è mai stato visto prima” ha affermato Steve Jobs, CEO di Apple. “App Store offre un'esperienza diversa dagli altri dispositivi mobili, e non pensiamo che la concorrenza possa raggiungere questo livello a breve.” ■

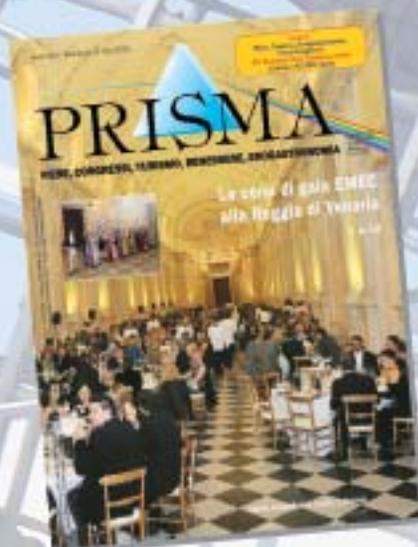
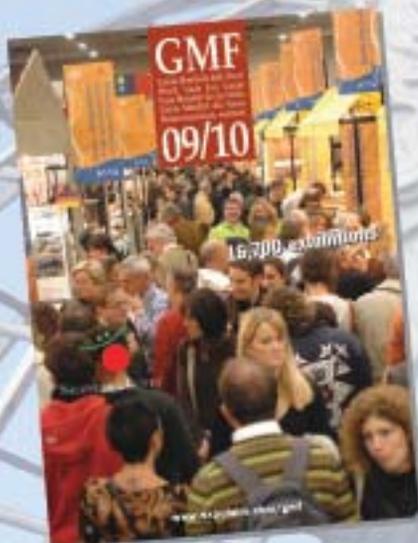
Mattevelvet Winter: gli smalti opachi di inizio 2010

Ispirata direttamente dalle passerelle newyorkesi, ecco Mattevelvet Winter, la collezione di tre nuovissimi smalti dai colori opachi firmata Zoya.

Savita è un prugna scuro con un lieve effetto metallico, da abbinare a qualunque accessorio moda della stagione; Harlow è, un rosa scuro metallico tendente al fucsia, ottima scelta per il giorno, espressione di un look giovanile; Veruschka, infine, è un verde opaco con una leggera sfumatura metallica. ■

LEADER MONDIALI NELL'INFORMAZIONE PROFESSIONALE SU FIERE CONGRESSI EVENTI

È in uscita la GMF 2010
Guida Mondiale delle Fiere.
Prenota la tua copia:
www.expofairs.com/cedola_ita.htm



per informazioni e acquisti
www.expofairs.com/ita/pubblicita.htm
www.expofairs.com/cedola_ita.htm

per inviare le tue notizie news@expofairs.com

Pianeta Srl
Via Angelo Sismonda 32
10145 Torino
Tel. 011747600 Fax 011747294
info@expofairs.com

per la tua pubblicità ad@expofairs.com

Andrea Caracausi
Dentro la bottega
 Culture del lavoro
 in una città d'età moderna
Marsilio, Venezia 2008,
 pp. 272, euro 26,00



Grazie a un ampio materiale in larga parte inedito, l'Autore ricostruisce l'"universo" della bottega nella società d'antico regime.

La bottega si rivela non solo come un luogo economico e produttivo, ma anche sociale e culturale, creatore di valori.

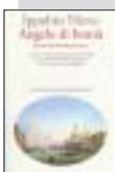
Salvatore Adorno
La produzione di uno spazio urbano
Siracusa tra Ottocento e Novecento
Marsilio, Venezia 2004,
 pp. 360, euro 30,00

Questo libro narra come una città media del Mezzogiorno ha affrontato l'incontro con la modernità.



Alla base della ricerca c'è la lettura di una Sicilia fortemente innervata dal tessuto urbano e dalla presenza di una borghesia cittadina.

Ippolito Nievo
Angelo di bontà
Storia del secolo passato
Marsilio, Venezia 2009,
 pp. 456, euro 23,00



Il volume presenta il testo della prima stesura del romanzo (secondo l'autografo del 1855) profondamente diversa da quella sinora nota.

L'opera, completata in meno di tre mesi, è ricca d'impennate e di scarti improvvisi che tuttavia non inficiano la coerenza della storia.

www.marsilioeditori.it

IL DIRETTORE PROPONE. SUPERARE LA GIUNGLA DEI CONTRATTI

Una proposta per il lavoro che merita attenzione

In Italia, tra il 1995 e il 2008 la disoccupazione è scesa dal 12% al 6,1% grazie al lavoro precario. Uscire da quest'altro mercato, secondario, parallelo, per approdare a quello regolato dai contratti a tempo indeterminato, è molto difficile. Ma i progressi ottenuti nel ridurre la disoccupazione non devono essere vanificati in nome della lotta alla precarietà. Questo è l'assunto da cui partono Tito Boeri e Pietro Garibaldi, nel libro *Un nuovo contratto per tutti* (Chiarelettere editore srl, Milano, ottobre 2008, euro 10, www.chiarelettere.it), per delineare la loro proposta volta ad aumentare la percentuale degli occupati.

Occorre continuare le riforme del mercato del lavoro, sostengono, agendo su due terreni.

1) Per le entrate e le uscite dal mercato del lavoro occorre costruire tutele gradualmente crescenti che non scoraggino il datore ad assumere e non condannino il dipendente a una forte instabilità dell'impiego.

2) Le retribuzioni sono ora legate principalmente all'anzianità aziendale, anziché alla produttività e ai risultati aziendali. Una riforma dei sistemi di contrattazione del salario dovrebbe favorire la mobilità.

L'Italia vanta uno dei regimi di protezione per i lavoratori a tempo indeterminato tra i più restrittivi dell'intera area OCSE, ma continua a offrire scarsissima protezione ai disoccupati: solo un disoccupato su cinque (4 su 5 in Europa) riceve un sussidio di disoccupazione, e quelli per i lavoratori delle PMI sono molto meno generosi. Per i lavoratori delle grandi imprese si introducono sempre ammortizzatori *ad hoc*, su misura, molto generosi. Basti pensare a quelli per gli esuberanti Alitalia: fino a sette anni all'80% dell'ultimo stipendio.

"Molti economisti e giuslavoristi hanno più volte sostenuto che la «giusta causa» con l'obbligo del

reintegro inserita nello Statuto dei lavoratori non è di per sé troppo rigida, non è il vero problema. Diventa invece tale a causa del comportamento dei giudici del lavoro, nell'esercizio dell'ampissimo potere discrezionale che la legge loro concede".

Le leggi intervenute dal 1983, quando è stato introdotto il contratto di formazione lavoro, hanno continuato a creare, in base alle esigenze del mercato, nuove tipologie di lavoro flessibili, aggiuntive rispetto al vecchio contratto di lavoro stabile e tutelato, presidiato dai sindacati. La legislazione sarà sempre in ritardo, il mercato sarà sempre in grado di generare nuove forme contrattuali non previste dall'ordinamento vigente.

Il mercato del lavoro oggi non è equo, ed è troppo complesso a beneficio dei consulenti del lavoro. I contributi dei lavoratori duali rischiano di generare pensioni non lontane dalla soglia di povertà. Non potendo aggiustare la quantità di lavoratori regolari e permanenti, anche se improduttivi, gli imprenditori hanno assunto lavoratori parasubordinati, in attesa che i vecchi andassero in pensione. L'effetto "luna di miele" (un milione di nuovi posti di lavoro) tenderà ad attenuarsi e l'aumento dell'occupazione potrebbe arrestarsi: i parasubordinati hanno spesso una funzione sostitutiva, non integrativa.

"Per offrire tutele vere ai lavoratori e insieme semplificare la normativa, è meglio quindi specificare standard minimi applicabili universalmente e lasciare che le parti sul mercato del lavoro elaborino qualisvoglia forma contrattuale, che sarà considerata lecita nella misura in cui risulta compatibile con gli standard minimi".

La soluzione è introdurre un contratto unico a tempo indeterminato, per tutti, che garantisca un sentiero graduale verso la stabilità.



Con una fase di tre anni d'inserimento nella quale il licenziamento possa avvenire dietro compensazione monetaria pari a 15 giorni di retribuzione ogni trimestre di lavoro, salvo il licenziamento per giusta causa, mentre per motivi discriminatori si applica l'art. 18 dello Statuto dei lavoratori. Superata tale fase il contratto unico è regolato dalla disciplina oggi in essere.

Il contratto unico è applicabile a tutti e non solo agli under 30 come nell'apprendistato, facilita quindi l'ingresso delle donne dopo il periodo di maternità e il reintegro dei più anziani. Introduce inoltre un salario minimo nazionale, da applicare a ogni prestazione di lavoro, compreso il lavoro a progetto. Segnalato che da quando hanno proposto il contratto unico su lavoce.info si è sviluppato un dibattito molto ricco, e che il collega Pietro Ichino sta formulando una proposta di legge che incorpora l'idea del contratto unico (www.pietroichino.it/?cat=18), gli Autori a mo' di ricapitolazione illustrano i più importanti interrogativi emersi. Spiegano ad esempio che il contratto unico non lascerà tutto come prima: grazie al salario minimo orario, valido per ogni tipo di prestazione alle dipendenze e grazie al livello di contributi previdenziali uguale per tutti (33%). Oggi l'apprendistato ne prevede una riduzione, a carico del cittadino che paga le tasse. Chi assume con contratti a termine deve pagare contributi più alti per le assicurazioni contro la disoccupazione, dato che più forte è il rischio che il contratto sfoci in un periodo di non lavoro.

Giovanni Paparo

► IMAGO Shop&Fair ◀

la prima rivista internazionale dedicata all'arredo dello spazio espositivo, ai punti vendita e agli esercizi commerciali di ogni settore merceologico, agli espositori e agli allestitori di stand, ai progettisti e ai visual merchandiser
the first international magazine devoted to the furnishing of the exhibition space, the sales outlets and shops of every market sector, exhibitors and stand furnishers, designers and visual merchandisers

4 issues
a year

4



4 numeri
all'anno

4

abbonarsi è... informarsi... conoscere... scegliere
to subscribe means... to get informed... to find out... to choose



Compilare la cedola e spedire via fax a / Please fill in the form and send by fax to: **IMAGO UNIVERSAL EDIZIONI S.r.l.**
 Via Gluck 45 - 20125 Milano - tel. 02.67481994/02.6692453 - fax 02.67479583 - edizioni.imago@gmail.com - www.imagoshopandfair.it

DESIDERO ABBONARMI ALLA RIVISTA **IMAGO SHOP&FAIR** / I WOULD LIKE TO SUBSCRIBE TO THE MAGAZINE **IMAGO SHOP&FAIR**

- | | | |
|--|---|-------------------|
| <input type="checkbox"/> ANNUALE (4 numeri) € 22,00 | <input type="checkbox"/> BIENNALE (8 numeri) € 40,00 | (Italy) |
| <input type="checkbox"/> FOR ONE YEAR (4 issues) € 37,00 | <input type="checkbox"/> FOR TWO YEARS (8 issues) € 70,00 | (Other countries) |

Professione/Attività _____

PAGAMENTO/PAYMENT

- assegno allegato intestato a/enclosed cheque made out to IMAGO UNIVERSAL EDIZIONI S.r.l.
 c/c postale n. 91584102 intestato a IMAGO UNIVERSAL EDIZIONI S.r.l. (inviare copia del versamento al fax 02.67479583)
 CARTA DI CREDITO/CREDIT CARD (Visa - Mastercard)

Numero/Number _____ Scadenza/Expiry date _____

Codice di sicurezza/Security code (CV2) _____ Firma/Signature _____

Nome/Name _____ Via/Address _____

Città/Town _____ Cap/Postcode _____ Prov. _____ Country _____

Telefono/Phone _____ Fax _____

Cellulare/Mobile _____ e-mail _____

Data/Date _____ Firma/Signature _____

Garanzia di riservatezza: ai sensi della legge 196/2003 (art. 7 e 13), Imago Universal Edizioni S.r.l. garantisce la riservatezza dei dati e la possibilità di modificarli o cancellarli con richiesta scritta indirizzata all'ufficio trattamento dati personali della casa editrice.

N.B. Si prega di scrivere in stampatello • Please write in block capitals

PRINTFACTORY / 01 PIREMA

LETTERA AL DIRETTORE. SCRIVE IL SIGNOR MARCELLO...

Io (micro) sacrosanti diritti non ne ho? non sono lavoratore anch'io?

Gentile Direttore, sono il titolare di una micro impresa che si arrabatta a tirare avanti, con l'aiuto di familiari e alle volte di qualche collaboratore esterno, in una situazione che si fa sempre più difficile. Gli ordini sono in calo da alcuni anni, e faticiamo a riscuotere le fatture già emesse, sulle quali abbiamo anticipato l'IVA, pagato l'IRE, e l'IRAP su quelle scaricate come crediti inesigibili (a causa del fallimento del debitore, ad es.). Quando ottieni la sentenza favorevole dal giudice di pace, intanto devi pagare la tassa di registro, almeno 300 euro, e poi non è detto che riesci finalmente a recuperare i tuoi soldi, mentre comunemente l'avvocato lo devi pagare...

Tralascio tante altre amenità con le quali il micro imprenditore si deve misurare personalmente ogni giorno, per venire al tema che è al centro delle preoccupazioni di molti: il lavoro. Inizio riportando alcuni estratti di un'email ricevuta di recente.

"Spett. le [...] Ho appreso dal vostro sito la possibilità di lavorare come Vs. IMPIEGATA. Mi permetto quindi di porre la mia candidatura per essere assunta con tale qualifica [...] Per i suddetti motivi e per la grande volontà che mi anima, spero di trovare presso di Voi una sistemazione stabile e definitiva [...] Resto fiduciosa in un favorevole accoglimento [...]"

Anch'io sono animato da una grande volontà, e per tenere in piedi la baracca lavoro sovente nei giorni festivi e mi concedo pochi giorni di ferie nell'anno.

Fino a poco tempo fa non avevo dubbi circa la stabilità dell'impresa che conduco, ritenendo di avere capacità adeguate ed essendo sempre riuscito a contenere i costi in modo da non avere grandi esposizioni con le banche. Ora mi trovo a dover lavorare di più, riuscendo a fatturare e a incassare di meno. Eccome che gradirei avere qualche collaboratore in più, serio, affidabile, motivato, grazie al quale poter far fronte alle difficoltà del momento, e da formare per prepararci alla ripresa che certamente verrà, e in vista della quale avrei anche qualche progetto interessante. La necessità aguzza l'ingegno.

Ma nella mia situazione, credo comune a milioni di micro e piccoli imprenditori, come posso garantire "una sistemazione stabile e definitiva" a un collaboratore? quando non ho alcuna certezza sul futuro dell'azienda? È crollata addirittura la General Motors! e io chi sono?

A parte tutte le complicazioni e gli oneri che comporta un contratto di lavoro subordinato a tempo indeterminato, penso modestamente che ci siano due aspetti soprattutto che frenano la propensione ad assumere da parte di un micro come me.

Trattamento di malattia. Se il dipendente si ammala, o si fa male, magari sciando o giocando al pallone, è suo sacrosanto diritto percepire ugualmente lo stipendio. Benissimo, solo che a pagarglielo deve essere io, che magari devo fare anche il suo lavoro per mandare avanti la baracca e mantenere gli impe-

gni coi clienti. Io sacrosanti diritti non ne ho? non sono lavoratore anch'io? No, sono datore di lavoro, sinonimo di... faccia un po' Lei caro direttore.

Licenziamento. Se licenzio un dipendente, e questo, magari consigliato da un sindacalista o un avvocato esperti di come vanno certe cose, decide di ricorrere in tribunale, rischio un processo che può durare anni e alla fine potrei trovarmi a pagare una cifra spropositata di risarcimento del danno nel caso che il giudice ritenesse il licenziamento ingiustificato.

A questo punto mi dico: faccio quello che riesco a fare con le mie forze e con l'aiuto dei familiari, e speriamo che ce la caviamo.

Marcello G.

Gentile signor Marcello,

La capisco bene e spero La capiscano tutti quelli che non sono prevenuti nei confronti di datori di lavoro, o potenziali datori di lavoro, come Lei, che si caratterizzano prima di tutto per essere essi stessi lavoratori in prima persona. Dei loro problemi si parla poco, dei diritti meno che meno, anche perchè sembra non ne abbiano. Doveri invece moltissimi, compreso quello di sostituto d'imposta. In proposito le segnalo l'articolo "Tasse? Le paghino i dipendenti - sottotitolo: - Imposte La solitaria battaglia dell'imprenditore agricolo Giorgio Fidenato che non vuole più fare l'esattore per conto dello Stato. E un tribunale non gli dà torto." comparso a p. 165 del N. 50 di Panorama, del 10.12.09.

Per quanto riguarda il tratta-

mento di malattia, penso che una buona parte dei lavoratori dipendenti neppure sappia che per gli impiegati, salvo Terziario e Servizi (ex Commercio), esso è a carico del datore di lavoro. Per gli operai, e per gli impiegati del Terziario e Servizi, l'Inps riconosce, per la maggior parte delle categorie, un'indennità pari al 50% della retribuzione media globale giornaliera per i primi 20 giorni di malattia, e al 66,66% per quelli successivi, per periodi non superiori a 180 giorni di calendario.

L'indennità, sostitutiva della retribuzione, è riconosciuta a partire dal 4° giorno. Sono esclusi i primi 3 giorni. Essa è pagata in genere dal datore di lavoro, che procede al conguaglio coi contributi dovuti all'Inps.

La maggior parte dei CCNL prevede l'obbligo per il datore d'integrare al 100% la retribuzione che il dipendente avrebbe percepito se avesse lavorato.

Nelle imprese con un numero sufficiente di dipendenti, e laddove la media delle assenze sia contenuta entro limiti fisiologici, il sistema così com'è può funzionare e in effetti funziona, pur con tutti i suoi limiti. L'onere è di fatto ripartito tra i vari dipendenti, per cui contenti loro... Nelle pubbliche amministrazioni l'onere è ripartito tra quelli che pagano le tasse, e che usufruiscono di servizi non ottimali, per cui contenti loro... Ma nei casi come il Suo, caro signor Marcello, l'onere grava direttamente sull'altro lavoratore e la sua famiglia. E questo non mi sembra giusto.

Forzatamente brevissimo sul licenziamento. Forse aiuterebbe stabilire un limite per legge al possibile risarcimento del danno.

Giovanni Paparo
lettere@expofairs.com



CASTELLO DI SALE SAN GIOVANNI

Salita alla Parrocchia 23 – 12070 Sale San Giovanni (CN)

tel. 0174 715500 – 011 744887 – cell. 333 9972755

www.castellosalesangiovanni.it – email: alcastello@fastwebnet.it

**mostre
eventi
manifestazioni
ricevimenti
matrimoni**



EXPOTRANS

Your business, in good hands.



Spedizioniere Ufficiale
FIERA MILANO
Official Freight Forwarder

Spedizioni internazionali

per

Fiere e Mostre

Eventi Culturali e Sportivi

General Cargo

Spedizioniere Ufficiale di Fiera Milano

Spedizioniere Esclusivo di Rimini Fiera



In Italia opera dalle sedi di

Roma

Milano

Fiera Milano

Bologna

Rimini Fiera

In Russia

anche con la propria società di diritto russo

EXPORUSTRANS - MOSCA

EXPOTRANS SRL opera come Spedizioniere Internazionale dal 1990.

Ha effettuato spedizioni fieristiche per oltre 8.000 mostre in ogni parte del Mondo e maturato una vasta esperienza nelle spedizioni General Cargo, anche per merci speciali, fuori misura, con consegne vincolanti.

È Spedizioniere Ufficiale di Fiera Milano e Spedizioniere Esclusivo di Rimini Fiera.

In Russia opera da oltre dieci anni: dal 2008 anche attraverso la partecipata di diritto russo EXPORUSTRANS con sede a Mosca.

È membro IELA, la principale associazione mondiale degli Spedizioniieri Fieristici. È Agente Merci IATA, regolamentata ENAC, certificata UNI EN ISO 9001 - Vision 2000, anche sui servizi per fiere e mostre.



Sulla base di queste esperienze e competenze, EXPOTRANS può garantirvi a livello internazionale un servizio certo, sicuro e competitivo:

- per la vostra partecipazione alle mostre internazionali, in qualunque Paese e città;
- per le vostre spedizioni General Cargo, per qualunque tipologia, quantità e tempistica.

Per la vostra partecipazione alle mostre che si svolgono nei quartieri di Fiera Milano e di Rimini Fiera, EXPOTRANS può inoltre fornirvi un vantaggioso servizio 'chiavi in mano' che comprende sia i servizi logistici interni sia le spedizioni per e da i due quartieri fieristici.

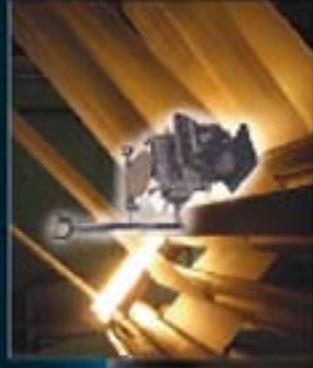


Gruppo ARTI GRAFICHE LCL - ROTOSERVICE

12022 BUSCA (Cr - Italy) - Fraz. Route Ruffo 63 (S.S. Busca-Cuneo) - Tel. +39 (0)171 934601

fax +39 (0)171 944384 - e-mail info@rotoservice.eu

www.rotoservice.eu



ROTO
Stampa

I nostri prodotti:

RIVISTE ILLUSTRATE VOLANTINI GDO
STAMPATI COMMERCIALI, FOLDERS,
LIBRI, ANNUARI, DIZIONARI,
GIORNALI.

LCL
ARTI GRAFICHE LCL

Benvenuti a Milano!

L'Hospitality Service di Ventana Group è lieta di poterVi offrire un ampio ventaglio di proposte di servizi turistici per rendere il Vostro soggiorno più piacevole e confortevole possibile.

Welcome to Milan!

The Hospitality Service of Ventana Group is pleased to offer you a wide range of proposals and travel services to make your stay more comfortable and pleasant.

Per informazioni sul nostro Servizio di Ospitalità potrete recarVi presso i nostri Uffici situati nel Centro Servizi del Quartiere Fieristico di Rho, oppure accedere direttamente dal sito ufficiale di Fiera Milano www.fieramilano.it a Vostra disposizione 24 ore su 24 per visionare in tempo reale la disponibilità e la tariffa aggiornata e più conveniente per le Vostre prenotazioni di hotels, voli, autonoleggi, escursioni e tours.



For any further information about our Hospitality Service please contact our Offices based in the Rho Exhibition Centre, or visit the official website of Fiera Milano, www.fieramilano.it It will enable you to find the on-time availability and the update best available rate for your booking requests for hotels, flights, rent-a-car, excursions and tours.

BUSINESS TRAVEL & HOSPITALITY CENTER GRUPPO FIERA MILANO BY VENTANA GROUP

Strada Statale del Sempione, 28 - 20017 Rho (MI)
Tel. +39 02 36628188 - Fax +39 02 49976766
fieramilano@ventanagroup.it

ORARIO DI APERTURA - OPENING TIME
dal lunedì al venerdì 9.00-18.00
e durante le manifestazioni fieristiche
*Monday to Friday from 9.00 a.m. to 6.00 p.m.
and during the exhibitions*

**Centro Servizi
Service Centre**



www.ventanagroup.it
www.fieramilano.it